









Մանուկներուն անմեղ՝
Աղօթքը սիրագեղ (Էջ ԺԲ)

ՃԵՎԱՀԻՐ

ԷՐՄԷՆԻ ՔԻԼԻՍԱՍՐՆՏԱՆ ՄՈՒԳԹԵՊԷՍ



Մ Ո Ւ Ս Ա Ն Ն Ի Ձ

ԱՐԻՍՏԱԿԷՍ ՔԶՆՅ. ԹԻՄՈՒՐԵԱՆ

(Գայսերիլի)

Իրիննի տէֆա թապ էթտիրէն
ՀՄԱՅՆԱԿ ՈՒՂՈՒՐԼՆԱՆ
(ՄՆԼՔՈՆ ԱՍԱՏՈՒՐ)

1934

Իսթանպուլ
Յ. Մ. Սէրեան Մարպաաար

300 4

ԳՈՀԱՐՆԵՐ

ՀԱՅ ԵԿԵՂԵՑԻԷՆ ՀԱՒԱՓՈՒԱԾ



Ա. Ե. Խ. Ա. Տ. Ա. Ս. Ի. Բ. Ա. Յ.

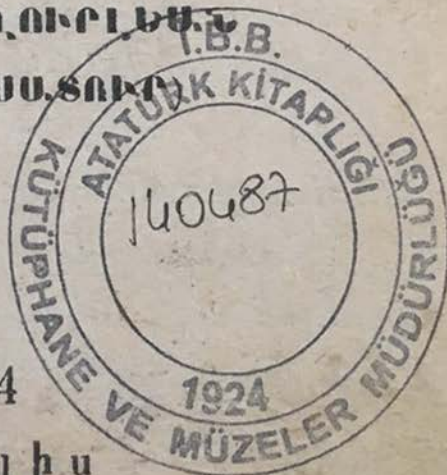
ԱՐԻՍՏԱԿԷՍ ԲՀՆՑ. ՓԻՄՈՒՐԵԱՆ

(Կեսարացի)

Բ.րդ անգամ հրատարակեց

ՀՄԱՅՆԱԿ ՈՒՂՈՒՐԼՈՒՄՆ

(ՄԵԼԻՔԱՆ ԱՍԱՏՈՒՐ)



1934

Կ. Պ ռ լ ի ս

Տպգր. Յ. Մ. ՄԷԹԵԱՆ

Մ Է Պ Տ Է

Ա. Կորնթ. 14. 14—19.

Էկեր անաշըրմագ պիր լիսան իշէ տուա
հսկրուկ, բուհոււ տուա հսկր, ամնա գին-
նիս սկսիւրիս գալլը: Իմսի նկ՞ օրուր, հեւ
բուհա տուա հսկիս, հեւ սէ գինն իշէ տուա
հսկիս. Բուհ իշէ մեզուր օգույայրս, գինն
իշէ տախի մեզուր օգույայրս:

Եօգաա էկեր սաշք Բուհ իշէ հաւտ օգուր
իսկն, անիշ մագաւրնիս տուան, սկնին նկ
սէսիյնի պիւրէսիյի իշուն, սկնին քէշէֆիւ-
րիւնէ «ամին» նաւը՝ շէշպիշիր: Վագաա
սկն էշի քէշէֆիւր հսիյօրուն, լաֆին տիկերի
մանուր օրնագ ... Քիշիսէսէ անաշըր-
մագ լիսանա չօգ սկօգ սկօշիւնէֆսկն իսկ,
անաշըրման վի պաշգաւարնը տախի քալիս
հսկն պէշ սկօգ սկօշիւնի տահա էվիւա
սաշարս:



Մագսասքմըզը անլամագ իշուն, պու
 ֆիթապը պիր սեճա կեօզսէն կեշիւմէ
 ֆեաճի սիր. աննագ պիր գաշ իզահաթ
 զայիս օլմագ զանն հսերիմ:

Ս. եկեղեցիմիզին միւնթէխապ սուա
 վէ շարականլարընը ֆէնսու թիւրֆնէլերիյէ
 զարու զարու զօյարագ, կերէ Էրմենինէ,
 կերէ թիւրֆնէ անլայանլարա սուհուլէթ
 վերմէ Խսթէսի:

Թիւրֆնէ լիսանընըն դայէթ սասէ օլ-
 մասընա սրգգաթ էթսիֆ: Վէ թապիի պու
 սուրէթլէ, Էիւֆսէ պիր շիլվէ իլէ Էա-
 զրլմը օլան Էրմենինէ ասըլլարընը այնի
 Էիւֆսէ Էլճագ իլէ իճասէ էթմէ գապիլ
 օլամասը:

Զաթէն միւսէլլէմ պիր հազիզաթ սը
 ֆի, հէր հանկը պիր թահրիրաթ, լիսանը
 ախէրէ թերնէմէ օլունսուզսա, ֆէնսի աս-
 լընսաֆի գուվվէթ վէ պէլադէթինի դայա
 հսէր:

Քիթապըն ուճագ պիր ճեպ ֆիթապը
 օլմասը հասէպիյէ, ֆիլիսամըզըն սահա

պիւր չօգ մեմսուն գրթալարընք տէրն էտէ-
մէտիւ: Աննագ մեհմա էմէն էն չօգ թէ.
րարանան վէ մաարուն օլան գրթալար
ալապիւտիւ:

Էննամ հէր էտէտէ պուլունտուղու կի-
պի, պու նաչիգ էտէտէ տաիւ, պիւա իւ-
թիյար սիվիւմիւ օլան խաթալարըն նա-
գարը ածվ իւէ տէր էտիւմէտիւն ռէնա
իւէ, ֆիլիսանըն տէրէտի վէ միւմիւնիւն
մամուրիյէթի ուղրունա տարտ էթսիյիմիգ
էմէ վէ Զէտաֆէարլըղա պէտէլ, միւհթէ-
րէմ միլէթտաւարըմտան աննագ թէւի-
գաթը մանէվիյէ վէ տուայր խայրիյէ ին-
թիգար իւէ, էկէր պու ֆիթապ նէմաա-
թլմըգտան հիւսնի գապուլիյէթէ մազհար
օլուր իսէ, իւրունէ տահա միւմէմէլ վէ
մուճաստալընըն նէտիւնի վաս էյլէրիւմ,

Արիստակէո ֆհնյ. Թիմուրէան





Տէր Արիսակէս ԲԻՆՅ. ԹԻՄՈՒՆԵԱՆ

Զեռնադրուած Կեսարիոյ Առաջնորդ Տ. Տըր-
դատ Եպսկ.էն, Ս. Սարգիս Եկեղեցւոյ վրայ
1907 ին: Աշխարհական անունն էր Յակոբ, իբր
ուսուցիչ՝ պաշտօնավարած Ֆէնէսէյի (Էվէրէկ)
Ռուբինեան եւ Կեսարիոյ Կիւմշեան վարժա-
րանաց մէջ, — Կարող բեմբասաց. — իր քարոզի
աղբիւրներն էին՝ Թուրքերէն Ս. Գիրքը, Սւետա-
բերն, ու Պատ. Գրիգորեանի «Բահնիւման»:
Վախճանած է՝ 1915 Յուլիսին, նոյնպէս երէց-
կինը՝ Փրլանթի, եւ միամօր աղջիկը Անուշ:

Յ Ա Ռ Ա Ջ Ա Բ Ա Ն

ԵՐԿՐՈՐԴ ՀՐԱՏԱՐԱԿԶԻՆ

Այս գոհար Աղօթամատեանին աշխատասիրող՝ հանգ. Տ. Արիստակէս հայր, իր «Երկու խօսք»ին մէջ, հայ աղօթասէր ժողովուրդեան կը խոստանայ աւելի ընդարձակը, եւ կատարելագործեալը ի լոյս ընծայել՝ եթէ երբեք իր այս գործ արժանանայ լաւագոյն ընդունելութեան:

Իր աչքն առյաւէտ փակելէ վերջն է որ, իր այս աշխատասիրութիւն՝ յուսացուածէն աւելի կը փնտռուի իր հայրենակից Կեսարացիներէն, որք ի բնէ տանկախօս, եւ սիրող աղօթից, եւ մանաւանդ մօտէն հանչցող Աշխատասիրողին անբասիր կեանք. — որ ո՛չ նուազ մեծ գրաւական մը եղաւ առ այդ:

Կեսարիոյ Հայոց այժմու Առաջն-
փոխանորդ՝ Գեր. Տ. Սմբատ Ծ. Վրդ.
Սալպաշեան, իր փոքրիկ հօտին կարօտն
ու ջերմ խնդրանք նկատի ունենալով,
ինձմէ քանիցս կը խնդրէր երկրորդ տը-
պագրութեամբ մ'ի լոյս ընծայել զայն,
խոստանալով անոր երեք հարիւրը սպա-
ռել միայն եւ միայն Կեսարիոյ, եւ վի-
ճակին մէջ:

Հոգեշնորհ մեր վաղեմի բարեկամը,
կարծելով որ ես ի վիճակի եմ, իր եւ
աղօթասէր բարեպաշտներու բաղձանքին
գոհացում տալ, (թերեւս նկատի ունենա-
լով իմ բարեկամներով հաբուս վիճակս),
երկար խոկումներէ վերջ, պէտքին, լաւ
եւս՝ կարօտին անտեղիտալի անհրաժեշ-
տութիւնը, զիս հարկադրեց եղելութիւնը
պարզել իմ զոյգ ազնիւ բարեկամաց՝
Տեարց Սէրովբէ Պոյաճեանի եւ Աբրա-
համ Աբէլեանի, որք սիրայօժար խոս-
տացան նիւթապէս օժանդակել իմ այս
ծեռնարկին, առ որ՝ կը փութամ իմ խո-
րին շնորհակալիքս յայտնել, ինծի վերա-
պահելով այն ներքին գոհունակութիւնը

գոր կ'ունենամ, երկրորդ տպագրութեամբ մը մարմին տալով՝ հնօրեայ պաշտօնակցի մը այս Աղօթամատենին, որ արդարեւ փունջ մըն է՝ «Հասրն՝սիր գոհարներու» :



Խ Ա Չ Ը՝ Կ Ե Ն Ս Ա Տ Ո Ւ

Ո՛վ Խաչ կենսատու
Ակնարկովդ հաճ,
Եւ պատկառազդու,
Քայլերս ուղղէ աջ,
Իմ փոքր հասակէս
Շատ սիրեցի քեզ,
Մայրիկս իր զոյգ աչ,
Մեռնելէ առաջ.
Քու կատար յառած՝
Հրծծեց. — «Տէ՛ր Աստուած,
Զաւակս պահէ քու
Շնորհովդ թեւարկու:

Եւ ինք թռաւ հանդարտ քու սուրբ Գահիդ մօտ,
Ուր միշտ կը տիրէ՝ կեանք, լոյս. Առաւօտ:
Քու սեպ կատարէն ամէն օր ծագող,

Ճառագայթին հետ՝ ժրպտուն, լուսաշող,
Մայրիկիս ականարկն կ'իջնէ յուսալից,
Փարատելու իմ՝ ցաւերս, ու կըսկիծ:

Յո՛յս իմ, լո՛յս իմ խա՛չ,
Հըսէ՛ իմ աւաչ,
Եւ տո՛ւր ինծի ժոյժ,
Համբերութիւն, յոյժ,
Որ գործերս արդար,
Հանեմ 'ի կատար:
Կեանքին ճանապարհ,
Յից է. առապար:

Փուշերն՝ վայրապար,
Խոցեն իմ զարշապար:
Կեանքն՝ առանց խայթի,
Խաչն՝ առանց արեան,
Բեկոր մ'է փայտի,
Անշուք, անբուրեան

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒՆ ԱՆՄԵՂ՝

ԱՂՕԹՔԸ ՍԻՐԱԶԵՂ

Թ Ո Ռ Ն Ի Կ Ը

Ըսէ՛ ինձ, խընդրե՛, սիրելի Մեծ Մայր,
Շատ զարմանալի թըւի ինձ համար,
Ի՞նչպէս Երկինքին այս հըսկայ կամար,
Առանց մէկ սիւնի, դարերով երկար,
Կանգուն կը մընայ, և ցա՛րդ փուլ չի
դար... :

Մ Ե Տ Մ Ա Յ Ր Ը

Առա՞նց մէկ սիւնի... : Զ'է թոռնիկս սի-
րուն,
Կարելի չ'է որ՝ Երկինքն ասմազուն,
Այսպէս օրերով, դարերով անհուն,
Առանց մէկ սիւնի մընայ միշտ կանգուն :
Թոռնիկս սիրական, երբ քեզ պէս անմեղ,
Մանկիկներու պար, իրենց սըրտազեղ,
Թղթք կ'առաքեն 'ի վի՛ր, ամեն տեղ,
Այդ մըրմունջներու ծուէնն, իբրեւ սիւն,
Այս կապոյտ կամարն կը պահեն գանգուն :
26-7-934

Մելիքն. Ասատուր

ՄԱՍՈՒՄ ԶՈՃՈՒԳԼԱՐԸՆ ՏՈՒԱՍԸ

Թ Օ Ռ Ն Ո Ւ

Սէօյլէ՛ , սէվկիւլիւ նինէճիյիմ , սէօյլէ՛ .
Պանա աճայիպ կէօրիւնիյօր պէօյլէ ,
Շու մա՛րի գօճա գուպպէի ասիւման ,
Տիրէքսիզ , սիւթուլնսուզ՝ ուզուլն տէհիրլէր
Նասրլ տուրապիլիյօր երզըլմատան :

ՊԻՅԻՒԲ ԱՆՆԵՍԻ

Տիրէքսի՞զ մի. — Եօ՛գ , սէվկիւլիւ եաւ-
րում , եօ՛գ
Միւմքի՞ն մի , գօճա պու գուպպէի ասիւ-
ման

Պէօյլէ սէնէլէր , հիսապսըզ տէհրլէր ,
Տիրէքսիզ երզըլմատան տուրապիլսին ,
Պա՛գ , եաւրում պա՛գ , սէնին կիպի պի-
սուչ , բագ

Մէլէքսիմա եաւրու վէ չօճուզլարըն
Թա գալպինտէն եաբտըզլարը տուտլար
Ալթունտան մուսաննա տիրէք օլուպ
Օ գօճա գուպպէի եիւքսէք թութարլար :

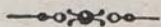
ԱՌԱՒՈՏԵԱՆ ԱՂ ՕԹՔ

ՅանուԱն Հօր ԷԼ Որդւոյ ԷԼ Հոգւոյն
Սրբոյ, ամեն

Հայր մեր որ յերկինս ես. սուրբ եղիցի
անուն քո: Եկեսցէ արքայութիւն քո.
Եղիցին կամք քո որպէս յերկինս և յերկրի:
Զհաց մեր հանապազորդ տո՛ւր մեզ այսօր:
Եւ թող մեզ զպարտիս մեր, որպէս և
մեք թողումք մերոց պարտապանաց: Եւ
մի՛ տանիր զմեզ ի փորձութիւն. այլ
փրկեա՛ զմեզ ի չարէ: Զի քո է արքա-
յութիւն և զօրութիւն և փառք յաւիտեանս.
ամէն:



ՍԱՊԱՀ ՏՈՒԱՍՐ



Փեհերին , Եվլասըն վե ազիզ
Րուհուքն իսմինե , ամին :

Էյ սէմավաթտա օլան փէտէրիմիզ ,
իսմին տզիզ օլսուն : Փատիշահլըզըն կէլ-
սին . իրատէթին սէմաւտա օլտուղու կի-
պի , եէր իւզէրինտէ տախի իճրա օլուն-
սուն : Հէր կիւնքի էքմէյիմիզի պու կիւն
տախի վէր պիզէ : Վէ պիզիմ պօրճլա-
րըմըզը պաղըշլա , նասըլ քի պիզ տէ պի-
զէ պօրճլու օլանլարա պաղըշլարըզ : Վէ
պիզի թէճրիպէյէ սալմա , իլլա շէրրտէն
խէլաս էյլէ : Զիրա փատիշահլըզ , գուվ-
վէթ վէ սալթանաթ իլէլէպէտ սէնին
տիր , ամին :



Սաղմոս 3

Տէ՛ր, զի՛ բազում եղեն նեղիչք իմ,
եւ բազումք յարեան ի վերայ իմ:

Բազումք ասէին զանձնէ իմմէ, թէ
չիք փրկութիւն սորա առ Աստուած իւր:

Այլ դու տէր՝ օգնական իմ ես, փառք
իմ և բարձրացուցիչ գլխոյ իմոյ:

Ձայնիւ իմով ես առ տէր կարգացի,
եւ լուաւ ինձ ի լեռնէ սրբոյ իւրմէ:

Ես ննջեցի և ի քուն եղէ. զարթեայ՝
և տէր ընդունելի իմ է:

Եւ երկեայց ես ի բիւրաւոր զօրաց հո-
ցա, ոյք շուրջանակի պատեալ պաշար-
եալ՝ պահէին զիս:

Արի՛ տէր՝ և փրկեա՛ զիս Աստուած
իմ, զի դու հարեիր զամենեան, ոյք էին

Մեզմուր 3

Ես՝ Րապպ, տիւշմէնլէրիմ նէ՞ գատար
չօղալտը, վէ չօգլար պէնիմ իւզէրիմէ ա-
յազլանտըլտը:

Նիչէ քիմսէլէր ճանըմ իչիւն տէրլէր
իտի քի, օնա Ալլահը թարաֆընտան խէ-
լաս Խօզ տըր:

Լաքին, ես Րապպ, սէն պէնիմ Խար-
տըմճըմ սըն, իզզէթիմ վէ պաշըմը Խիւ-
ճէլտէն սէն սին:

Սէսիմլէ Րապպա ֆէրեատ էյլէտիմ, Օ
տախի պանա մուգատտէս տաղընտան
իշիթտի:

Պէն Խաթտըմ վէ ուլյուտուլմ. ուլյան-
տըմ վէ Րապպա իլթիճա էտէրիմ:

Հէր թարաֆտան պէնի իհաթէ էտէն-
լէրին օն պինլէրճէ ասքէրլէրինտէն գօրգ-
մամ:

Ես Րապպ, գըյամ էյլէ. ղիրա նաֆիլէ
Խէրէ պանա տիւշմէնլիք էտէնլէրին ճիւմ-

Ընդ իս թշնամութեամբ ի տարապարտուց
և զատամուհս մեղաւորաց փշրեսցես :

Տեսունդ է փրկութիւն. ի վերայ մո-
ղովրդեան քո՝ օրհնութիւն քո :

Սաղմոս 87

Տէր Աստուած փրկութիւն իմոյ, ի
տուէ կարգացի և ի գիշերի առաջի քո :

Մտցեն աղօթք իմ առաջի քո տէր, խո-
նարհացի ունկն քո ի խնդրուածս իմ :

Զի լցաւ չարչարանօք անձն իմ, և
կեանք իմ ի դժոխս մերձեցան, և հա-
մարեցայ ես ընդ այնոսիկ, որք իջանեն
ի գուբ :

Եղէ ես որպէս մարդ առանց օգնա-
կանի, և ի մեռեալս ազտա :

Որպէս զվիրաւորս, որք հնջեն ի գե-
րերեղմանս :

Զորս դու ոչ յիշեցեր, հոքա ի ձեռա-
նէ քումմէ մերժեցան :

լէսինի սէն վուրտուն, վէ շէրիրլէրին
տիշլէրինի գըրաճագսըն:

Խէլաս սէն Բապպա մախտուս տուր.
պէրէքէթին գավմընըն իւզէրինտէ տիր:

Մէզմուր 87

Եա պէնի խէլաս էտէն Բապպ Ալլահ,
կիճէ կիւնտիւզ հուզուրընտա ֆէրեստ
էտէրիմ:

Եա բապպ, նիյազըմ սէնին հուզու-
րընտ էթիշսին. գուլաղըն տիլէքլէրիմէ
մէյլ էյլէսին:

Զիրա ճանըմ պէլալարտան տոյաու,
վէ հայաթըմ հավիյէյէ հագլաշտը, վէ
չուգուրա էնէնլէր իչինտէ սալըլտըմ:

Եարտըմճըսը օլմայան, վէ էօլիւլէր
արասընտա կէզէն ատէմ կիպի օլտում:

Մէզարլարտա ուլույան հարալըլտը
կիպի օլտում:

Քի անլէրի տէրխաթը էթմէտին, վէ
անլէր սէնին հիւզիւնտէն ըէտտ օլուն-
տուլար:

Եղին զիս ի գբի ներքնումն, ի խաւարի և ի ստուերս մահու:

Յիս հաստատեցաւ սրտմտութիւն քո. զամենայն զբօսանս քո ամեր ի վերայ իմ:

Հեռի արարեր յինէն զծանօթս իմ. և եղին զիս նշաւակ իւրեանց:

Մատնեցայ՝ և ոչ ելանէի. աչք իմ տկարացան յաղքատութենէ:

Աղաղակեցի առ տէր զօրհանապազ, և համբարձի առ քեզ զձեռս իմ:

Միթէ մեռելոց տունիցիս զսքանչելիս քո. կամ բժիշկք յարուցեալ՝ խոստովան տունիցին առ քեզ:

Միթէ պատմեցէ՞ ոք երբեք ի գերեզմանի զողորմութիւս քո, կամ զճշմարտութիւնս քո ի կորստեան:

Միթէ ճանաչիցի՞ն ի խաւարի սքանչելիք քո, կամ արդարութիւն քո յերկիր մոռացեալ:

Ես առ քեզ տէր աղաղակեցի. առաւօտու աղօթք իմ ժամանեացեն առ քեզ:

Պէնի տէրին չուզուրա. գարանլըղա
վէ էօլիւմ կէօլկէսինէ գօտուլար :

Ղազապըն իւզէրիմէ աղըրլաշտը, վէ
ծիւմլէ տալկալարըն պէնի գափլատըլար :

Աշնալարըմը պէնտէն ուզագլաշտըր-
տըն, վէ տնլէր պէնի իսթիհզա էյլէտիլէր :

Մահպուս օլտոււմ վէ չըգամաղ իտիւմ.
կէօլլէրիւմ տէրտտէն պօզուլտու :

Հէր կիւն սէն Րապպըմա Ֆէրեատ էյ-
լէտիւմ, վէ էլլէրիւմի սանա գալտըրտըմ :

Միւծիզէլէրինի էօլիւլէրէ՞ մի կէօսթէ-
րէճէքսին, եախօտ հէքիւլէր գըյամ ալըպ
սէնի թէմծի՞տ մի էտէճէքլէր :

Ինայէթին՝ մէզարտա, եախօտ հագի-
գաթըն հէլաք մահէլինտէ հիքեայէ օլու-
նուրմու :

Միւծիզէլէրին գարանլըգտա, եախօտ
ատալէթին ունուտուլմուշ տիյարտա պի-
լինի՞ր մի :

Եա Րապպ, պէն սանա Ֆէրեատ էթ-
տիւմ. սէհէր վագթինտէ նիյաղըմ սանա
եէթիշսին :

Ընդէ՛ր տէ՛ր մերժես զանձն իմ. կամ
դարձուցանես զերեսս քո յինչն :

Տնանկ և վաստակաւոր եմ ես ի ման-
կութենէ իմմէ, ի բարձրութենէ խոնար-
հեցայ և ապշեցայ :

Յիս հաստատեցաւ բարկութիւն քո .
արհաւիրք քո խռովեցուցին զիս :

Շրջեցան զինև որպէս ջուր, զօր ամե-
նայն պաշարեցին զիս ի միասին :

Հեռի արարեր յինն զբարեկամս իմ
և զծանօթս իմ, վասն թշուառութեան
իմոյ :

Սաղմոս 102

Օրհնեա՛ւ անձն իմ զտէր, և ամենայն
ոսկերք իմ զանուն սուրբ նորա :

Օրհնեա՛ւ անձն իմ զտէր, և մի՛ մո-
ռանար զամենայն տուրս նորա :

Եւ Ռապալ, ճանըմը նիշո՞ւն ընտա-
 քտէրսին, եախօտ եիւզիւնիւ պէնտէն չէ-
 վիրիրսին:

Պէն չօճու գլուղումտան պէրու պիշարէ
 վէ եօրղուն ում. եիւքսէքտէն աշաղը
 տիւշտիւմ վէ շաշըրտում:

Ղազապըն իւզէրիմէ աղըրլաշտը. գօր-
 գուլարըն պէնի ալթիւսթ էթտիլէր:

Պէնի սուլար կիպի իհաթէ էթտիլէր.
 պիւթիւն կիւնտէ պէնի մուհասէրէ էթ-
 տիլէր:

Տօսթլարըմը վէ աշնուլարըմը պէնտէն
 ուզագլաշտըրտըն՝ պէնիւմ սէֆիլլիյիւմ
 սէպէպիյլէ:

Մէզմուր 102

Էյ ճանըմ, Ռապալա, վէ պիւթիւն քէ-
 միքլէրիւմ տնըն մուգատտէս իսմիլնէ
 համտ ու սէնա էյլէ:

Էյ ճանըմ, Ռապալա համտ էյլէ, վէ
 տնըն ճիւմլէ իհասնլարընը ունութմա:

Ո՛ր քաւէ զմեզս քո՛. բժշկէ զամենայն,
հիւանդութիւնս քո՛:

Ո՛ր փրկէ յապականութենէ զկեանս
քո՛. պսակէ զքեզ ողորմութեամբ և գը-
թութեամբ:

Ո՛ր լնու ի բարութենէ զցանկութիւն
քո՛. նորոգեսցի որպէս արծւոյ մանկու-
թիւն քո՛:

Աւնէ ողորմութիւնս տէր, և իրա-
ւունս ամենայն զրկելոց:

Յցոյց տէր զճանապարհս իւր Մով-
սիսի, և որդւոցն իսրայէլի զկամս իւր:

Գթած ողորմած է տէր, երկայնամիտ
և բազումողորմ:

Ոչ իսպառ բարկանայ մեզ տէր. և ո՛չ
յաւիտեան պահէ ոխս:

Ոչ ըստ մեղաց մերոց արար մեզ տէր,
և ո՛չ ըստ անօրէնութեան մերում հա-
տոյց մեզ:

Այլ որպէս բարձր են երկինք յերկրէ,

կիւնտհլարընը ալֆ էտէն, հէփ մա-
րազլարընա շիֆա վէրէն 0 տուր:

էօմրիւնիւ պօզուլմագտան գուրթա-
րան, սէնի ինայէթ վէ մէրհամէթլէ
թաճլտնտըրան 0 տուր:

Արզուլարընը խայրլա տօյուրան 0
տուր. կէնճլիյին գարթալընքի կիպի թա-
գէլէնէճէք տիր:

Բապպ ճիւմլէ մազլուճլարա ինայէթ
վէ հագգ իճրա էթէր:

Բապպ քէնտի թարիգլէրինի Մովսէ-
սէ, վէ քէնտի իրատէթինի Իսրայէլին
էվլաալարընա պիլտիրտի:

Բապպ շէֆիգ վէ րահիւմ, սապըրլը վէ
ինայէթի չօգ տըր:

Բապպ պիգէ տայիմա էօվքէլէնմէգ,
վէ իլէլէպէտ էօճ սագլտմագ:

Բապպ պիգէ կիւնտհլարըմըզա կէօրէ
մուամէլէ էթմէտի, վէ իսեանըմըզա
կէօրէ պիգէ միւճազաթ վէրմէտի:

Իլլա սէմա դէմինտէն եիւքսէք օլ-
տուղու կիպի, էօյլէ տէ Բապպ քէնտի

այնպէս զօրացոյց տէր զողորմութիւն
իւր ի վերայ երկիւղածաց իւրոց :

Որչափ հեռի են արեւելք յարեւմտից ,
այնչափ հեռի արար ի մէնջ զանօրէնու-
թիւնս մեր :

Որպէս գթայ հայր ի վերայ որդւոց
իւրոց , այնպէս գթասցի տէր յերկիւղածս
իւր :

Զի նա գիտաց զստեղծուածս մեր , և
յիշեաց թէ հող եմք :

Մարդոյ որպէս խոտոյ են աւուրք
իւր . որպէս ծաղիկ վայրի՝ այնպէս ծաղ-
կի :

Շնչէ ի նմա հողմ՝ և ոչ է , և ոչ եւս
երեւի տեղի նորա :

Բայց ողորմութիւն տեառն փնայ յա-
ւիտեանս յաւիտենից ի վերայ երկիւղա-
ծաց իւրոց , և արդարութիւն նորա յորդ-
ւոց մինչև յորդիս :

Ոյք պահեն զուխտս նորա , յիշեն ըզ-
պատուիրանս նորա և քունեն զնա :

ինտյէթինի քէնտինտէն գօրգանլարըն
իւզէրինէ սապիթ գըլտը :

Շարգ զարպտան նէ՛ գատար ուզագ
իսէ, ըսեանլարըմըզը պիզտէն օ գատար
ուզագ իթտի :

Փէտէր քէնտի էվլատլարընա նա՛սըլ
չէֆգաթ էտէր սէ, Րապպ քէնտինտէն
գօրգանլարա էօյլէ չէֆգաթ էտէր :

Զիրա օ պիզիմ հարատըլըչըմըզը պիլ-
տի, վէ թւփրագ օլտուղումուզու աէր-
իաթր էյլէտի :

Ինստըն կիւնլէրի օթ կիպի տիր.
սահրա չիչէյի կիպի չիչէքլէնիւր :

Անըն իւզէրինտէն րիւզկեար կէչէր.
վէ օ մահվ օլուր, վէ արթըգ հէրի կէօ
րիւնմէզ :

Լաքին Րապպըն ինտյէթի՝ քէնտինտէն
գօրգանլար իւզէրինտէ, վէ ատալէթի՝
էվլատտան էվլատա իլէլէպէտ պագը տըր :

Անլէր քի անըն ահալարընը հըֆզ,
վէ անըն թէնպիհլէրինի տէրիաթր վէ
իճրա էտէրլէր :

Տէր յերկինս պատրաստեաց զաթոռ
իւր, արքայութիւն նորա ամենեցուն
տիրէ:

Օրհնեցէ՛ք զտէր ամենայն հրեշտակք
նորա՝ հզօրք զօրութեամբ. ոյք առնէք
զման նորա ի լսել ձայնի պատգամաց
նորա:

Օրհնեցէ՛ք զտէր ամենայն զօրու-
թիւնք նորա, պաշտօնեայք և արարողք
կամաց նորա:

Օրհնեցէ՛ք զտէր ամենայն գործք նո-
րա. զի ընդ ամենայն տեղիս է տէրու-
թիւն նորա. օրհնեա՛ անձն իմ զտէր:

Սաղմոս 142

Տէր լո՛ւր աղօթից իմոց. ունկնդի՛ր
կնդրուածաց իմոց ճշմարտութեամբ քով:
Լո՛ւր ինձ արդարութեամբ քով, և
մի՛ մատնելի ի դատաստան ընդ ծառայի
քում. զի ոչ արդարանայ առաջի քո ամ-
ենայն կենդանի:

Բապպ թախթընը սէմատա գուրտու,
անըն փատիշահլըղը ճիւղէյէ հիւք՝ էտէր :
էյ գուզվէթ ճիհէթ իյլէ միւղթէտիր
օլան ճիւղէ մէլէքլէր, Բապպա համտ ու
սէնտ էտինիզ. սիզ քի անըն իլհամընըն
սէտասընը իշիթտիյինիզտէ էմրինի իճրա
էտէրսինիզ :

էյ անըն ճիւղէ ասքէրլէրի, անըն
միւրատընը իճրա էտէն իւտէմէսի,
Բապպա համտ ու սէնա էտինիզ :

էյ անըն ճիւղէ մախլուգաթը, Բապ-
պա համտ ու սէնա էտինիզ, զիրա անըն
հիւքիւմէթի հէր եէրէ շամիլ տիր : էյ
ճանըմ, Բապպա համտ ու սէնա էյլէ :

Մէզմուր 142

Յա Բապպ, նիյազըմը իշիթ. տիլէքլէ-
րիմի հագիգաթընլա տինլէ :

Ատալէթինլէ պանա իշիթ, վէ գու-
լունլա մուհաքէմէյէ կիրմէ. զիրա հու-
զուրընտա հիշ պիր մախլուգ պէրաաթ
էտէմէզ :

Հալածեաց թշնամին զանձն իմ. խո-
նարհ արար յերկիր զկեանս իմ. և նըս-
տոյց զիս ի խաւարի որպէս մեռեալ յա-
ւիտենից :

Ձանձրացաւ յիս հոգի իմ. և սիրտ իմ
խռովեցաւ յիս :

Յիշեցի զաւուրսն զառաջինս, խոր-
հեցայ յամենայն գործս քո. յարարածս
ձեռաց քոց խորհեցայ, և համբարձի առ
քեզ զձեռս իմ :

Անձն իմ որպէս երկիր ծարաւի է առ
քեզ. վաղվաղակի լո՛ւր ինձ տէր, զի
նուաղեցաւ յինէն հոգի իմ :

Մի՛ դարձուցաներ զերսս քո յինէն,
նմանիցիմ այնոցիկ, ոյք իջանեն ի գուր :

Լսելի արա՛ ինձ առաւօտու զողորմու-
թիւնս քո. զի ես ի քեզ տէր յուսացայ :

Յո՛յց ինձ ճանապարհ՝ յոր և գնացից.
զի առ քեզ տէր համբարձի զանձն իմ :

Փրկեա՛ զիս ի թշնամեաց իմոց տէր.
զի զքեզ ապուէն ինձ արարի :

Տիւղմէն ճանըմը գովալատը. էօմրիւ-
միւ հէրէ գատար էնտիրտի, վէ պէնի
իլէլէպէտ էօլմիւշ կիպի գարանլըգտա օ-
թուրթտու:

Բուհում տէրունիմտէ օսանտը, վէ
գալպիմ ալթիւսթ օլտու:

Գատիմ կիւնլէրի տէրիաթր էյլէտիմ.
պիւթիւն իշլէրինի թէֆէքքիւր էթտիմ.
էլ իշլէրին իշիւն տիւշիոնտիւմ վէ էլլէ-
րիմի սանա գալտըրտըմ:

Ճանըմ սուսուզ հէր կիպի սանա սու-
սամըշ տըր. հա Բապպ, պանա թէզ էշիթ.
զիրա բուհում տէրունիմտէ պայըլտը:

Պէնտէն տիտարընը չէվիրմէ, քի չու-
գուրա էնէնլէրէ պէնզէր օլմայըմ:

Սապահլայըն ինայէթինի պանա ի-
շիթտիր, զիրա, հա Բապպ, սանա կիւ-
վէնտիմ:

Կիտէճէյիմ հօլու պանա կէօսթէր, հա
Բապպ, զիրա ճանըմը սանա արզ էյ-
լէտիմ:

Պէնի տիւղմէնլէրիմտէն գուրթար,
հա Բապպ. զիրա սանա սըղընտըմ:

Ուսո՛ր ինձ առնել զկամս քո, զի զու
ես Աստուած իմ:

Հոգի քո բարի առաջնորդեսցէ ինձ ի
յերկիր ուղիղ:

Վասն անուան քո տէր՝ կեցուցես
զիս. արդարութեամբ քով, հանցես ի
նեղութենէ զանձն իմ:

Ողորմութեամբ քով սատակեա՛ր զթըշ-
նամիս իմ. և կորո՛ղ զամենայն նեղիչս
անձին իմոյ, զի ես ծառայ քո եմ:

Փառք հօր և լն.:

ՆԵՐՍԷՍ ՇՆՈՐՀԱԼԻԻՆ

Յիշեսցուք ի գիշերի զանուշ քո տէր:
Բղխեսցեն սիրտք մեր զբան բարի. և
լեզուք մեր պատմեսցեն զգործս երկնա-
ւոր Թագաւորիդ:

Ի մէջ գիշերի յարուցեալ խոստովա-
նեսցուք զքեզ տէր:

Իրատեսթիւնի իճրա էթմէյի պանա էօյ-
րէթ . զիրա Ալլահըմ սէն սին :

Սէնին քէրիմ բուհուն պէնի տօղրու
եօլա իրչատ էյլէսին :

Եա Րապպ , իսմին իչուն պէնի իհեա
էյլէ . տտալէթինլէ ճանըմը միւզայագա-
տան գուրթար :

Ինայէթինլէ տիւշմէնլէրիմի հէլաք
էյլէ , վէ ճանըմա սըգընթը վէրէնլէրին
ճիւմլէսինի մահվ էյլէ . զիրա պէն սէնին
գուլունում :

ԿԻՃԷ ՆԱՂՄԷՍԻ

Եա Րապպ , կիճէլէյին իսմինի զիքր
էտէճէյիզ :

Գալպիմիդտէն հիւսնի քէլամ ճօշա-
ճագ , վէ լիսանըմըզ սէն , սէմավի մէլի-
քին իչլէրինի վասֆ էտէճէք :

Եա Րապպ , կիճէնին եարըսընտա գալ-
գարագ սանա համտ էտէճէյիզ :

Զաղօթս մեր տացուք քեզ տէր . ի
գաւիթս քո ի մէջ նոր Նրուսաղէմի :

Ի գիշերի համբարձցուք զձեռս մեր
սրբութեամբ առ քեզ տէր :

Ի ձայն գոհութեան ամենայն հոգիք
օրհնեցէք զտէր :

Զարթիք փառք իմ , զարթիք . և ես
զարթեայց առաւօտուց . ալէլուիա :

Զարթիք ընդ զուարթունս , մանկունք
վերինն սիօնի . ալէ :

Զարթիք որդիք լուսոյ , ի յօրհնութիւն
հօրն լուսոյ . ալէ :

Զարթիք փրկեալք արեամբ . և տուք
զփառս փրկողին . ալէ :

Զարթիք նոր ժողովուրդք , նոր երգս
առեալ նորոգողին . ալէ :

Զարթիք հաքսունք հոգւով , սպաս-
եալք գալոյ սուրբ փեսային . ալէ :

Զարթիք վառեալք լուսով ըստ իմաս-
տուն սուրբ կուսանացն . ալէ :

Եւ Ռապալ, Նիյազլարըմըզը. եէնի
Երուսաղէմին էյվանընտա, սէնին հու-
զուրունա թագաւիմ էտէճէյիզ:

Եւ Ռապալ, Կիճէլէյին էլիմիզի գուտ-
սիյէթլէ սանա գալտրրաճաղըզ:

Էյ պիւթիւն ճառնլար. թէչէքքիւր սէ-
տասըյլա Ռապալ համա էտինիզ:

Ույանըն, եւ պէնիմ շէրէֆիմ օլան
մախլուգաթ, ույանըն, սէհէր վագթըն-
տա պէնտէ ույանայրմ: (Սաղմ. 57. 8):

Էյ եօգարը Սիօնուն էվլատլարը. մէ-
լէքլէր իլէ պէրապէր ույանըն:

Էյ նուրուն էվլատլարը. նուրուն փէ-
տէրինէ համա էթմէք իչուն ույանըն:

Էյ գան վասըթասըյլա խէլաս պուլ-
մուշլար, ույանըն, վէ խէլասքետարա համա
արզ էտին:

Էյ եէնի գավմլար, ույանըն, վէ թէճ-
տիտ էտէնէ եէնի իլահիլէր օգույուն:

Էյ րուհլա կէլին օլանլար, ույանըն.
ազիզ Կիւվէյինին գուտոււմընա պէքլէյին:

Ույանըն, վէ ագըլլը պաքիրէլէր մի-
սալի ըշըզլարընըզը եագըն:

Զարթիք պատրաստեցէք իւր լապտեր-
տոց զջերմ արտասուս. ալէ :

Զարթիք և մի' ննջէք, նման յիմար
կուսից նիրհէք. ալէ :

Զարթիք երկիրպագցուք և արտաս-
ուօք զայս ասացուք. ալէ :

Զարթիր ընդէ՞ր ննջես, տէր մի մեր-
ժեր զմեզ իսպառ :

Արի տէր օգնեա մեզ, տացուք ան-
ուանդ քում զփառս :

Այժմ և յաւէտ. Հօր և Որդւոյ. և
Սուրբ Հոգւոյն. ամէն :

Զարթուցեալքս ի զբաղմանէ գիշերա-
յին հանգստենէ :

Շնորհեսցէ մեզ մարդասէր տէր մխի-
թարութիւն և ի սփոփանս եկեղեցւոյ :

Ահիւ և թողութեամբ կացցուք ի յա-
ղօթս :

Եկեալ խոստովանեսցուք զյանցանս,

Ույանըն, ֆէնէրլէրինիզէ եաղ օլմագ
իւզրէ հէրարէթլի կէօզ հաշլարը հազըր-
լայըն :

Ույանըն, վէ ույուլմայըն, ահմագ պա-
քիրէլէր միսալի ույուզլամայըն :

Ույանըն, սէճտէ էտէլիմ, վէ կէօզ
հաշըլա պուլու տէյէլիմ.

«Ույան, եա Բապպ, նի՞չուն ույուր-
սուն. պիզի էպէտէն Բէտտ էթմէ :»
(Սաղմ. 44. 23) :

Գալգ, եա Բապպ, պիզէ հարտըմ
էյլէ. իսմինէ համտլար սունալըմ :

Փէտէրէ, էվլատա, վէ Ազիզ Բուհա
շիմտի վէ իլէլէպէտ, տմին :

Կէճէնին ըահաթընտան պիզ ույանտըզ :
Միւրիւվվէթ քեար Բապպ պիզէ քիլի-
սանըն թէսէլլիսինի իհսան էթսին :

Գօրգու վէ տիթրէմէ իլէ տուայա
տուրալըմ :

Կէլինիզ կիւնահլարըմըզը իզրար է-
տէլիմ :

Եւ գտցուք ի Բրիստոսէ զքաւութիւն,
 և զմեծ ողորմութիւն :

ԵՐԳ ԱՌԱՒՕՏԵԱՆ

Առաւօտ լուսոյ,
 Արեգակն արդար,
 Առ իս լոյս ծագեալ :
 Բղխումն ի հօրէ,
 Բղխեա՛ ի հոգւոյս,
 Բան քեզ ի հաճոյս :

Գանձդ ողորմութեան,
 Գանձիդ ծածկելոյ,
 Գտող զիս արա՛ :
 Դուռն ողորմութեան,
 Դաւանողիս բա՛ց,
 Դասեցո՛ վերնոցն :

Երրեակ միութիւն,
 Եղելոց խնամող,
 Եւ ինձ ողորմեա :
 Զարթի՛ր տէր յօգնելի,
 Զարթո՛ զթմրեալս,
 Զուարթնոց նմանիլ :

Վէ Քրիստոստան քէֆարէթ վէ ազիմ
ի նայէթ գապուլ էտէլիմ :

ՍԱՊԱՀ ՆԱԴՄԵՍԻ

Էյ նուրը սապահ ,
Վէ Շէմսի սալահ ,
Նուրուն վէր պանա :
Փէտէրտէն ճօշան ,
Ճօշտուր ճանրմտան ,
Սանա խօշ քէլամ :

Բահմէթ խազնէսի ,
Կիզլի խազնէնի
Պուլտուր ւաճիզէ :
Աչ պապը բահմըն
Միւմին գուլունա ,
Նասպ էթ սէմոյա :

Իւչլիւք վէ պիրլիք ,
Ճիւմլէյէ շէֆիզ ,
Բահմ էթ պանա տա :
Ույան, եա Բապպի ,
Պէնի տէ ույարթ ,
Մէլէքլէր կիպի :

Էդ հայր անսկիզբն,
 Էակից որդի,
 Է միշտ սուրբ հոգի:
 Ընկա՛լ զիս զթաժ,
 Ընկա՛լ ողորմած,
 Ընկա՛լ մարդասէր:

Թագաւոր փառաց,
 Թողութեանց տուող,
 Թո՛ղ ինձ գյանցանա:
 Ժողովող բարեաց,
 Ժողովեա՛լ և զիս,
 Ժողովս անդրանկաց:

Ի քէն տէր հայցեմ.
 Ի մարդասիրէդ,
 Ինձ բժշկութիւն:
 Լե՛ր կեանք մեռելոյս,
 Լոյս խաւարելոյս,
 Լուծանող ցաւոյս:

Խորհրդոց զիտող,
 Խաւարիս շնորհեա՛լ,
 Խորհուրդ լուսաւոր:
 Մընունդ հօր ծոցոյ,

Էզէլի Փէտէր ,
Էպէտի Էվլատ ,
Ազիզ Բուհուլլահ ,
Գապուլ էթ րահման ,
Գապուլ էթ րահիմ ,
Գապուլ էթ քէրիմ :

Ճէլիլ Մէլիճիմ ,
Ղաֆուր ու րահիմ ,
Ավֆ էթ կիւնահըմ :
Սալիհէր Բապպը ,
Պէնի ճէմ էյլէ ,
Սատըզլար իլէ :

Տիլէրիմ սէնտէն ,
Քէրէմքեանիմտէն ,
Պանա շիֆա վէր ,
Մէվթիմէ հայաթ ,
Զուլմէթիմէ նուր ,
Տէրտիմէ նէճաթ :

Էֆքեարը կէօրէն ,
Տէֆ էյլէ պէնտէն
Գարանլըդ Ֆիքրի :
Մէվլուտը Եէզտան ,

Ծածկելոյս ստուերաւ,
 Ծագեա՛լոյս փառաց:
 Կենարար փրկիչ,
 Կեցո՛ղ մեռեալս,
 Կանգնեա՛ զգըլորեալս:
 Հաստեա՛ հաւատով,
 Հաստատեա՛ յուսով,
 Հիմնեցո՛ սիրով:

Ձայնիւս աղաչեմ,
 Ձեռքս պաղատիմ,
 Ձիր բարեաց շնորհեա:
 Ղամբարումբ լուսոյ,
 Ղեկավար ճարտար,
 Ղօղեալս ամրացո՛ւ:

Ճառագայթ փառաց,
 Ճանապարհ ինձ ցո՛յց,
 Ճեպել ի յերկինս:
 Միածինդ հօր,
 Մո՛յժ զիս յառագաստ.
 Մաքուր հարսանեացդ:
 Յորժամ գաս փառօք,
 Յահագին աւուրն,

Զուլէթտէ գալտըմ,
Նուր էյլէ իհսան :

Խէլասքեար գատըր ,
Էօլմիւշիւմ տիրիլթ ,
Տէվրիլտիմ գալտըր :
Իման , իւմիտիմ ,
Վէ մուհապպէթիմ
Գալպիմտէ արթըր :

Գօլլար աչարազ ,
Նիյազ էտէրիմ ,
Լութֆուճ վէր քէրիմ :
Նուր մաշալանլա ,
Մահիր տիւմէնճի ,
Գըլ պէնի իհտա :

Ճէլալ փէրթէվի ,
Եօլ կէօսթէր պանա ,
Զըգամ սէմայա :
Պէնի տէ , Յիսուս ,
Հըսսէտար էյլէ
Փաք տիւլիւնիւնէ :
Հիյպէթլի կիւնտէ ,
Սօն կէլիշիւտէ ,

Յիշեա՛ զիս Բրիստոս :
 Նորոգող հնութեանց ,
 Նորոգեա՛ և զիս ,
 Նորոգ զարդարեա՛ :

Շնորհատու բարեա՛ց,
 Շնորհեա՛ զքաւութիւն ,
 Շնորհեա՛ զթողութիւն :
 Ուրախացո՛ տէր ,
 Ոգւոյս փրկութեամբ ,
 Ոյր վասն եմ ի սուգ :

Չար մշակողին ,
 Չար սերմանց նորին ,
 Չորացո՛ զպտուղն :
 Պարգեւիչ բարեաց ,
 Պարգեւեա՛ իմոց ,
 Պարտեացս թողութիւն :

Չուր շնորհեա՛ տչացս ,
 Չերմ հեղուլ զարտօսր ,
 Չնջել ըզյանցանս :
 Ռեաինդ քաղցու ,
 Ռամ հոգւոյս արբո՛
 Ռահ ցո՛յց ինձ լուսոյ :

Զիքը էթ պէնի տէ :
Թէճտիտ էտիճի ,
Եէնի հայաթլա ,
Թէզեբին էթ պէնի :

Էյի պախշիչլէր
Իհսան էտիճի ,
Ավֆ էյլէ պէնի :
Խէլաս պուլայըմ ,
Մէսրուր օլայըմ ,
Բապպըմ Ալլահըմ :
Շէրիր չիֆթճինին
Էքտիյի չէրրին
Մահսուլուն գուրութ :
Նիյմէթ պախշ էտէն ,
Թաթհիր էթ պէնտէն
Հատտարզ կիւնահըմ :

Հէրարէթլի եաշ
Ագըթսըն չէշմիմ ,
Եայգանսըն րուհում :
Եա հայաթ սույու
Փանտըր րուհումու ,
Կէօսթէր եօլունու

Սէր անուէն Յիսուս,
 Սիրով քով ճմլեա՛,
 Սիրտ իմ քարեղէն :
 Վասն գթութեան,
 Վասն ողորմութեան,
 Վերստին կեցո՛ :

Տենչալւոյդ տեսլեամբ,
 Տո՛ւր ինձ յագհնալ,
 Տէր Յիսուս Քրիստոս :
 Բաբունդ երկնաւոր,
 Բոտեա՛ զաշակերաս,
 Բամից երկնայնոց :

Յօղ արեան քո տէր,
 Յօղեա՛ ի հոգիս,
 Յնծասցէ անձն իմ :
 Իիւծեալս մեղօք,
 Իիւծեալ աղաչեմ,
 Իիւսել ինձ բարիս :

Փրկիչ բոլորից,
 Փութա՛ զիս վրկել,
 Փորձութեանց մեղաց,
 Քաւիչ յանցանաց,

Մուհապպէթ — Յիսուս,
 Մուհապպէթ ինչէ
 Տաշ գալպիմ էրիթ,
 Բահմէթին իլէ,
 Միւրվէթին իլէ
 Պէնի իհեա իթ :

Նուր տիտարընլա
 Հասրէթիմ տոյսուն,
 Թաթլը Յիսուսում,
 Սէմավի խօճա,
 Շայիրտին հասպ էթ
 Սալիհ սընֆընա :
 Գանընըն չիյի
 Գալպիմէ էնսին,
 Բուհում սէվինսին:
 Էրիտիմ շէրրտէ,
 Բապպ, քէրէմ էյլէ,
 Թաճլա լութֆ իլէ :

Շիֆիգ իէլասքեար,
 Զօգ տուր իղվալար,
 Ահ, պէնի գուրթար :
 Եա դաֆուր բահման,

Քաւեա՛ զօրհնաբանս ,
 Քեզ երգել ըզփառս :
 Աստուածածնին բարեխօսութեամբն .
 Յիշեա՛ տէր և ողորմեա :

Ա Ղ Օ Թ Ք

Զքէն գոհանտմք տէր Աստուած մեր ,
 որ շնորհեցիր մեզ հանգիստ քնոյ խա-
 ղաղութեամբ : Եւ զարթուցեալ ժամա-
 նեցուցեր զմեզ կանխել յերկրպագութիւն
 տհաւոր և փառաւորեալ անուանդ քում
 սրբոյ : Տո՛ւր մեզ տէր աղաչեմք զքեզ ,
 զմնացուած զիշերիս խաղաղութեամբ
 անցուցանել . և զամենայն ժամանակս
 կենաց պանդխտութեան մերոյ , երկիւղիւղ
 քո ամրացո՛ւ և պահեա : Որպէսզի զգու-
 շութեամբ՝ և անարատ վարուք կրօնա-
 ւորեալք յայսմ աշխարհիս , ժամանեցուք
 յանքոյթ և ի խաղաղ նաւահանգիստ յա-
 ւիտենական ի կեանսդ : Շնորհօք և մար-

Ազֆ էյլէ իհսան,
Սունայլմ շիւքրան :



Ն Ի Յ Ա Զ

Եւ Ռապպ Ալլահըմըզ, թէչէքքիւր
էտէրիզ քի պիղէ սէլամէթ վէ ըահաթ
ույգու իհսան էյլէտին . վէ պիղի ույան-
տըրարագ, հիյպէթլի, միւհթէչէմ վէ մու-
գատտէս իսմինէ սէճտէ գըլմաղա լայըզ
էյլէտին : Սանա ըէճա էտէրիզ, եւ Ռապպ,
կիճէնին գալան գըսմընը տա սէլամէթլէ
կէչիրմէյէ նայիլ էյլէ . վէ պու ղարիպ
էօմրիւմիւղիւն պիւթիւն միւտտէթինի
գօրգոււնլա միւհքէմ գըլ վէ հըֆզ էյլէ :
Շէօյլէ քի պու ալէմտէ քէմալը իթիրազ
վէ փաք սիյրէթ իլէ եաշայարագ, էպէտի
էօմրիւն սաքին վէ ըահաթ լիմանընա վա-
սըլ օլալըմ, Ռապպըմըզ վէ խէլասքեարը-

դասիրութեամբ տեառն մերոյ և
փրկչին Յիսուսի Քրիստոսի: Ընդ որում
քեզ հօր և հոգւոյդ սրբոյ վայելէ փառք
իշխանութիւն և պատիւ, այժմ և միշտ
և յաւիտեանս յաւիտենից. ամէն:

Խաղաղութիւն ամենեցուն
Աստուծոյ երկիրպագեացուն:

Նայեա՛ց, տէր բարերար ողորմութեամբ
քով յերկրպագուս և ի փառաբանիչս ան-
ուանդ քում սրբոյ: Տէր զօրութեանց
խաղաղացո՛ղ զանձինս մեր յամենայն սա-
տանայական խռովութեանց և յաշխար-
հական զբօսանաց: Զհրեշտակ խաղաղու-
թեան քո առաքեա՛ առ մեզ. որ եկեալ
պահեսցէ զմեզ անխռովս ի տուէ և ի գի-
շերի, յարթնութեան և ի հանգստեան
մերում: Որպէս զի բարեպաշտութեամբ՝
և արժանաւորապէս քեզ տեառնդ ծառա-
յելով ի կեանս յայտոսիկ. ժամանեացուք
յաւիտենական երկնից արքայութեան քոյ.
Ղոր պատրաստեցեր ի սկզբանէ աշխարհի
սրբոց քոց: Եւ Ընդ նոսին գոհանալով

մըզ Յիսուս Գրիստոսուն լուծֆ ու ի-
նայէթիյէ, քի Օնա, սէն փէտէրէ վէ Ա-
զիզ Րուհա շէրէֆ, սալթանաթ վէ իզզէթ
եագըշըր, շիմտի, վէ տայիմա վէ իլէլէ-
պէտ ամին.

Ճիւնդէյէ սեղանէք օլտուն.

Այրահա սեհնէ գըշալըս:

Եա քէրէմքեար Րապպ. սէնին մու-
գատտէս իամինէ սէճտէ վէ համա էտէն-
լէրէ ինայէթիյէ նազար գըլ: Եա ասքէր-
լէրին Րապպը ճանըմըզը ճիւմլէ շէյթա-
նի իղվալարտան վէ տիւնեէվի տալկա-
լարտան սէլամէթ սագլա: Պիզէ սէլամէթ
մէլէյինի կէօնտէր քի, կէլիպ պիզի կիճէ-
տէ վէ կիւնտիւզտէ, ույգուլմուզտա վէ
ույանըզլըզըմըզտա էմին սագլասըն: Շէօյ-
լէ քի պու էօմրիւմիւզտէ սանա տին-
տարլըզ իլէ վէ լայըզլա խըզմէթ էտէ-
րէք, տիւնեանըն իպթիտասընտան ազիզ-
լէր իչիւն հազըրլամըշ օլտուղուն էպէտի
վէ սէմավի փատիշահլըզընա վասըլ օլա-

Փառաւորեացուք զհայր և զորդի և զսուրբ
հոգիդ. այժմ և միշտ և յաւիտեանս յա-
ւիտենից ամէն:



ՓԱՌԱՐԱՆՈՒԹԻՒՆ

Փառք ի բարձունս Աստուծոյ. և յեր-
կիր խաղաղութիւն, ի մարդիկ հաճու-
թիւն: Եւ օրհնութիւն քեզ ի բարձունս.
օրհնեալ ես աէր Աստուած մեր. օրհնեմք
զքեզ և գովեմք զքեզ: Խոստովանիմք
տէր զքեզ և երկիրպագանեմք քեզ, փա-
ռաւորեմք զքեզ. գոհանամք տէր զքէն
վասն մեծի փառաց քոց: Տէր թագաւոր
սուրբդ երկնային. Աստուած և հայր ամե-
նակալ: Տէր և որդի հօր միածին Յիսուս
Քրիստոս և սուրբ որդի: Տէր Աստուած
զառն Աստուծոյ և որդի հօր. որ առեր
զմերս ի կուսէն: Ողորմեցար, բարձեր
զմեղս աշխարհի. և արդ ընկալ զաղա-
չանս մեր. Սուրբ քո նստիս ընդ աջմէ
հօր՝ ողորմեաց մեզ: Զի դու միայն սուրբ,

լըմ, վէ օնլար (ազիզլէր) իլէ պէրապէր
փէտէրէ, էվլատա վէ Ազիզ Րուհա շիմտի
վէ իլէլէպէտ համտլար սուհալըմ. ամին,

ՀԱՄՏ ՆԱՂՄԷՍԻ

Եիւճէլէրտէ Ալլահա համտ, Եէր իւզէ-
րինտէ սէլամէթ, ատէմլէրտէ հիւսնի ըի-
զա օլսուհն: Վէ սանա եիւճէլէրտէ շիւքր
օլսուհն. Եա Րապպ Ալլահըմըզ, միւպա-
րէքսին սէն. սանա համտ ու սէնա էտէ-
րիզ: Եա Րապպ, սէնի իզրար էտէրիզ վէ
սանա սէճտէ գըլարըզ: Սէնի թազիմ է-
տէրիզ. Եա Րապպ, ազիմ սալթանաթըն
իչուհն սանա շիւքր էտէրիզ. Եա Րապպ,
մէլիք, մուգատտէս սէմավի, Ալլահ վէ
գատիրի մութլազ փէտէր: Րապպ, վէ
Փէտէրին պիրիճիք էվլատը Յիսուս Քը-
րիստոս, վէ Ազիզ Օղուլ: Եա Րապպ Ալ-
լահ, Ալլահըն Գուգուսու վէ Փէտէրին
էվլատը. սէն քի պիքիրտէն՝ պիզիմքինէ
պէնզէր թէն ալտըն: Րահմ էթտին, տիւն-

դու միայն բարձեալ ես, դու միայն տէր
մեր Յիսուս Քրիստոս: Տէր և հոգիդ
սուրբ՝ որ ի փառս Աստուած ընդ հօր.
ամէն:

Երկրորդ մաս

Եւ յամենայն ժամ օրհնեմք զքեզ.
տէր և գովեմք զանունն սուրբ քո՝ յա-
ւիտեան և յաւիտեանս յաւիտենից: Ար-
ժանի արա տէր զօրս զայս խաղաղու-
թեամբ, և առանց մեղաց պահեա զմեզ:
Օրհնեալ ես տէր Աստուած հարցն մերոց.
գովեալ և փառաւորեալ է անունն սուրբ
քո յաւիտեանս. ամէն: Օրհնեալ տէր,
ուսո՛ ինձ զարդարութիւն քո. (երիցս
կրկնեա՛): Տէր ապաւէն, եղեր մեր յազգէ
յազգ: Ես աղաչեմ տէր ողորմեա ինձ և

եանն կիւնահընը գալտըրտըն. վէ չիմտի
 րէճալարըմըզը գապուլ էյլէ: Եա փէտէ-
 րին սաղընտա օթուրան Ազիզ, պիզէ
 րահմ էյլէ: Զիրա անճագ սէն ազիզ սին,
 անճագ սէն միւթտալսըն, անճագ սէն
 րապըմըզսըն, Յիսուս Քրիստոս: Եա
 րապպ վէ Ազիզ Բուհ, սէն քի փէտէր
 իլէ պերապէր իզզէթտաշ Ալլահսըն,
 Ամին:

ԻՖԻՃՅԻ գրամ

վէ հէր սաաթ համտ էտէրիզ, հա
 րապպ, վէ սէնին մուգատտէս իամինէ
 էպէտիւլէպէտ սէնա օգուրուղ: Եա
 րապպ պու կիւնիւ սէլամէթ կէչիրմէյէ
 նայիլ էյլէ, վէ պիզի կիւնահսըզ հըֆզ
 էյլէ: Միւպարէքսին սէն, հա պապալա-
 րըմըզըն րապպ Ալլահը, սէնին իամի ա-
 զիզին իլէլէպէտ միւհթէչէմ վէ մուազ-
 զամ տըր: Եա միւպարէք րապպի, ա-
 տուլէթինի պանա թալիմ էյլէ: Եա
 րապպ, սէն պիզէ նէսլտէն նէսլէ մէլճա

բժշկեալ՝ զանձն իմ, ես մեղայ քեզ: Յոյց
մեզ տէր զողորմութիւնս քո. և զփրկու-
թիւնս քո տուր մեզ: Տէր ողորմութիւն
քո յաւիտեան. զգործս ձեռաց քոց մի՛
անտես առներ: Տէր իմ զքեզ ապաւէն
ինձ արարի. ուսո՞ ինձ առնել զկամս քո՝
զի դու ես Աստուած իմ: Ի քէն է տէր՝
աղբիւր կենդանութեան. և լուսով երե-
ւաց քոց տեսանեմք զլոյս: Ծագեա զո-
ղորմութիւնս քո որք ճանաչեն զքեզ
տէր:

Փառք, պատիւ և երկրպագութիւն ի
բարձունս հօր և որդւոյ և հոգւոյն սրբոյ,
այժմ և միշտ և:

օլտուն: Պէն տախի ընճա էտէրիմ, եա
 Բապպ, պանա ըտհմ էյլէ վէ ճանըմա
 շիֆա վէր. զիրա սանա գարչը կիւնահ
 իշլէտիմ: Եա Բապպ ինայէթինի պիզէ
 կէօսթէր վէ խէլասընը պիզէ իհսան էյլէ:
 Եա Բապպ, ինայէթին էպէտի տիր. էլ-
 լէրինին իշլէրինտէն եիւզ չէվիրմէ: Եա
 Բապպըմ, սէնի պանա մէլճա էթտիմ.
 իրատէթինի իճրա էթմէյի պանա էօյրէթ.
 զիրա սէն Ալլահըմ սըն: Եա Բապպ, հա-
 յաթ փուկարը սէնտէ տիր, վէ եիւզիւ-
 նիւն նուրույլա նուրու կէօրիւրիւզ: Եա
 Բապպ, սէնի թանըյանլարըն իւզէրինէ
 ինայէթինի չավտըր:

(Իշպու համա նաղմէսինին պաշլան-
 կըճը, Բապպըմըզըն տօղտուղու կիճէ մէ-
 լէթլէր թարաֆընտան թէրէննիւմ էտիլմիշ
 տիր: Վէ պիրինճի գըսմ սօնուկա գա-
 տար, առաքեալլարտան ըիվայէթէն՝ Իս-
 թանպօլ Սինօղուկտա, իթինճի գըսմ տա-
 խի Եփեսոս Սինօղուկտա Ս. Հայրապետ-
 լէր թարաֆընտան ինչատ էտիլմիշ տիր):

Ա Ղ Օ Թ Ք

Ի գիշերի և ի տուրնջեան և յամենայն
 ժամու զքեզ աղաչեմք, և ի քէն խընդ-
 րեմք մարդասէր տէր: Լո՛ւր մեզ Աս-
 տուած փրկիչ մեր. խոնարհեսցի՛ ունկն
 քո ի խնդրուածս մեր. զի մի ունայն լի-
 ցին վաստակք ծառայից քոց. այլ հա-
 մարեա՛ զաշխատութիւնս մեր ի գործ
 արդարութեան, և ի պառուղ աստուած-
 պաշտութեան: Ընկա՛լ տէր՝ զաղօթս և
 զերկրպագութիւնս մեր, և հատո՛ մեզ
 զողորմութիւն քո առատապէս. ծածկեա՛
 զմեզ ընդ հովանեաւ ամենազօր աջոյ
 քոյ. զօրացո՛ զմեզ տէր, զօրութեամբ
 սուրբ հոգւոյդ. պահեա՛ զմեզ որպէս բիր
 ական: Եւ արա՛ առ մեզ նշան բարի, ի
 գովեստ և ի փառաբանութիւն անուանդ
 քում սրբոյ: Զի ի քո փառս կատարի ա-
 մենայն արարածոց մշտնջենաւոր փառա-
 բանութիւն ի բարձունս, Հօր և Որդւոյ

Ն Ի Յ Ա Ձ

Եա միւրիւ վկէթքեար Րապպ . կիճէտէ վէ կիւնտիւզտէ վէ հէր սաաթտա սանա րէճա ու նիյազ էտէրիզ : Իշիթ պիզէ , հա խէլասքեար Ալլահըմըզ . գուլաղըն տիլէք-
լէրիմիզէ մէյլ էթսին . շէօյլէ քի գուլլա-
րընըն էմէքլէրի պօշա չըզմասըն . Իլլա
զահմէթլէրիմիզի՝ սուլահ ամէլի վէ տին-
տարլըզ մէյվէսի տէյու գապուլ էյլէ : Եա
Րապպ , նիյազ վէ սէճտէմիզի գապուլ
էյլէ . վէ պուհա մուգապիլ ինայէթինի
պիզէ ճէօմէրթճէ իհստն էյլէ հէր շէյէ
գատըր սաղ էլինին կէօլկէսի ալթընտա
պիզի հըֆզ էյլէ : Եա Րապպ , Ազիզ Րու-
հունուն գուլվկէթիյլէ պիզի գուլվկէթլէն-
տիր . պիզի կէօզ պէպէյի կիպի սագլու ,
վէ մուգատտէս իսմինէ համտ ու սէնա
էյլէմէմիզ իշիւն պիզէ խայր ալտմէթ
կէօսթէր : Զիրա ճիւմլէ մախլուգաթըն
տայիմի համտ ու սէնալարը , եիւքսէք-

և Հոգւոյն սրբոյ . այժմ և միշտ և յա-
ւիտեանս յաւիտենից, ամէն :

Խաղաղութիւն ամենեցուն :

Աստուծոյ երկիրպագեցումք :

Հովիւ քաջ, հովիւ բարի և յաւիտե-
նական, նայեա՛ց և այց տրա՛ ըսնաւոր
հօտի քոյ , զոր ժողովեցեր առ քեզ գթու-
թեամբ քով : Զի քո առաջի կամք տէր ,
և առ ՚ի քէն ողորմութեանցդ և գթու-
թեանցդ ակն ունիմք : Զամենեան
օրհնա՛ , զամենեան իմաստնացո՛ , զա-
մենեան լսաւորեա՛ , և ամենեցուն
պարգեւեա՛ զերկնից տրքայութիւնդ :
Վասն զի դու ես Տէր կենաց , և Աստուած
ողորմութեանց . և քեզ վայելէ փառք իշ-
խանութիւն և պատիւ . այժմ և միշտ և :

Լ ՈՒ Ս ՈՅ Ե Ր Գ

Լո՛յս , արարիչ լուսոյ , առաջին լոյս
բնակեալդ ի լոյս անմատոյց . Հայր երկ-

լէրտէ սէնին — Փէտէրի էվլատըն վէ Ազիզ
Րուհուն շէրէֆինէ իճրա օլունուր. շիմտի
վէ իլէէպէտ ամին :

Ճիւմիկ սեյաւեք օյսուն
Այրահա սեհսե գըրալըմ :

Եա մէրտ չօպան. էյի վէ էպէտի չօ-
պան. ինայէթինլէ հուզուրունա ճէմ էթ.
միշ օլտուղուն մանէվի սիւրիւնէ նազար
գըլ վէ զիյարէթ էյլէ : Զիրա, եա Րապպ,
հուզուրընտա տուրուրուզ, վէ սէնտէն
կէլէճէք մէրհամէթ ու ինայէթէ պէքլէ-
րիզ : Ճիւմլէմիզի միւպարէքլէ, ճիւմլէ-
միզի թալիմ էյլէ, ճիւմլէմիզի թէնվիթ
էյլէ, վէ ճիւմլէմիզէ սէմավի փատիշահ-
լըղընը իհսան էյլէ : Զիրա սէն հայաթ
վէրիճի Րապպ վէ ինայէթլի Ալլահ սըն.
Վէ իզզէթ, հիւքիւմէթ վէ սալթանաթ
սանա եագըշըր. շիմտի վէ տայիմա վէ
իլէէպէտ ամին :

ՆՈՒՐ ՆԱՂՄԷՍԻ

Եա' նուր, խալիզի նուր, իլք նուր,
եագլաշըլմազ նուրտա սաքին օլան սէ-

նաւոր, ի դասուց լուսեղիւնացն օրհնեալ,
 ի ծագել լուսոյ առաւօտուն, ծագեա ի
 հոգիս մեր զլոյս քո իմանալի:

Լո'յս, ի լուսոյ ծագումն արեգակն ար-
 դար, անճառ ծնունդ հօր Որդի. յառաջ
 քան զարե անուն քո գովեալ ընդ հօր,
 ի ծագել լուսոյ առաւօտուն, ծագեա ի
 հոգիս մեր զլոյս քո իմանալի:

Լո'յս, ի հօրէ բղիսումն աղբիւր բարու-
 թեան, Հոգիդ սուրբ Աստուծոյ. ման-
 կունք եկեղեցւոյ ընդ հրեշտակս զքեզ
 բարեբանեն. ի ծագել լուսոյ առաւօտուն,
 ծագեա ի հոգիս մեր զլոյս քո իմանալի,

Լո'յս, երբեակ և մի անբաժանելի
 սուրբ երրորդութիւն. զքեզ ընդ երկ-
 նայնոցն երկրածինքս միշտ փառաւո-
 րեմք. ի ծագել լուսոյ առաւօտուն, ծագ-
 եա ի հոգիս մեր զլոյս քո իմանալի:

մովի փետէր. սէն քի նուրանի մէլէքլէր սընըֆընտան ինթիշամ ալըրսըն. սապահըն նուրու տողտուղու զէմանտա, բուհումուզա սէնին մանէվի նուրունու իշրագ էյլէ:

Եւ' նուր, նուրտան տողան սալահ կիւնէշի, փետէրտէն վասֆ օլունմաղ սուրէթտէ տողան էվլատ. սէնին իամին կիւնէշտէն էվլէլ փետէրլէ պէրապէր թէմծիտ օլունուր. սապահըն նուրու տողտուղու զէմանտա, բուհումուզա սէնին մանէվի նուրունու իշրագ էյլէ:

Եւ' նուր, փետէրտէն ճօշան, նիյմէթլէր փունարը, Ազիզ Բուհուլլահ, քիլիսանըն էվլատլարը մէլէքլէր իլէ պէրապէր սէնի թազիմ էտէրլէր. սապահըն նուրու տողտուղու զէմանտա, բուհումուզա ոէնին մանէվի նուրունու իշրագ էյլէ:

Եւ' նուր. իւշ վէ պիր այըրլմաղ Ազիզ Իւշլիւք. սանա սէմսովիլէր իլէ պէրապէր պիզ զէմինի մախլուզաթ տալիմա համտ ու սէնալար սունարըզ. սապահըն նուրու տողտուղու զէմանտա, բուհումուզա սէնին մանէվի նուրունու իշրագ էյլէ:

Ա Ղ Օ Թ Ք

Գոհանամք զքէն տէր Աստուած մեր,
որ երեւելի լուսով քով զուարճացուցեր
զամենայն արարածս քո. իսկ իմանալի
լուսով պատուիրանաց քոց՝ զամենեսեան
լուսաւորեցեր զհաւատացեալս ի քեզ: Զօ-
րացո՛ւ և զմեզ տէր՝ ի պահպանութիւն
պատուիրանաց քոց՝ ի տուընջեանս յայս-
միկ և յամենայն ժամանակի: Որպէս զի
լուսաւորեալ մտօք՝ միշտ զհաճոյս քո
արասցուք, և հանդերձեալ բարեացդ
հասցուք ընդ ամենայն սուրբս քո: Շնոր-
հօք և մարդասիրութեամբ տեառն մերոյ
և փրկչիդ Յիսուսի Քրիստոսի. որում վա-
յելէ փառք իշխանութիւն և պատիւ.
այժմ և.:

Խաղաղութիւն անեկեցուն:

Աստուծոյ երկիրպագեցում:

Խաղաղութիւն մեր և կեանք՝ որ ի
հօրէ առաքեցար, միածին Որդի Աստուծոյ:

Ն Ի Յ Ա Զ

Եւ Րապպ Ալլահըմըզ . սանա թէչէք-
 քիւր էտէրիզ քի կէօրիւնիւր նուրունլա
 պիւթիւն մախլուգաթը մէսրուր էյլէ-
 տին . վէ թէնպիհլէրինին մանէվի նուրույ-
 լա տախի սանա իման էտէնլէրին ճիւմ-
 լէսինի թէնվիր էյլէտին : Եւ Րապպ , պի-
 զի աէ գուվվէթլէնտիր քի , պու կիւնտէ վէ
 հէր վագթտա սէնին թէնպիհլէրինի հըֆզ
 էտէլիմ : Շէօյլէ քի ֆիքրիմիզ թէնվիր
 օլարագ , տայիմա սանա խօշ օլանը իճրա
 էտէլիմ . վէ ճիւմլէ սալիհլէրին իլէ պէ-
 րապէր՝ հազըրլամըշ օլտուղուն նիյմէթ-
 լէրէ վասըլ օլալըմ : Րապպըմըզ վէ խէ-
 լասքեարըմըզ Յիսուս Քրիստոսուն լութֆ
 ու ինայէթիյլէ , քի օնա եագըշըր շէրէֆ ,
 հիւքիւմէթ վէ իզզէթ , շիւտի վէ իլէլէ-
 պէտ , ամին :

Ճիւմլէյի սեյաւեք օլաւն ,

Ալլահա սեհնէ գըլալըմ :

Եւ Ալլահըն պիրիճիք էվլատը , Րապ-
 պըմըզ վէ խէլասքեարըմըզ Յիսուս Քրիս-

Տէր մեր և փրկիչ Յիսուս Քրիստոս,
 Տո՛ւր մեզ զխաղաղութիւն քո՝ զոր շը-
 նորհեցիր սրբոց քոց առաքելոց. փչմամբ
 քո ի նոսա զկենդանացուցիչ և զամենա-
 զօր հոգիդ քո սուրբ: Որպէս զի և մեք
 խաղաղացեալք յամենայն աշխարհական
 սահեցմանց՝ լիցուք տաճար և բնակարան
 Աստուածային շնորհացդ, և գոհանալով
 փառաւորեսցուք զքեզ ընդ Հօր և Սուրբ
 Հոգւոյդ, Քրիստոս Աստուած մեր. այժմ
 և միշտ եւ.:



տոս. սէն փէտէրտէն կէօնտէրիլէն սէլա-
մէթիմիզ վէ հայաթըմըզ սըն: Ազիզ րէ-
սուլլէրինէ՝ հայաթպախշ վէ հէր շէյէ
գատիր Ազիզ Բուհու իւֆլէյէրէք իհսան
էյլէտիյին սէլամէթինի պիզէ տէ պախշ
էթ: Շէօյլէքի պիզ տէ ճիւմլէ տիւնհէվի
թէճրիպէլէրտէն սալիմ օլարազ, իլահի
իհսանլարընա հէյքէլ վէ մէսքէն օլալըմ.
վէ եա Ալլահըմըզ Քրիստոս, սանա, փէ-
տէրէ վէ Ազիզ Բուհա, շիմտի վէ իլէլէ-
պէտ համտ ու սէնա սուհալըմ. ամին:



ԵՐԵԿՈՅԵԱՆ ԱՂՕԹՔ

Յանուն Հօր եւ Որդւոյ եւ Հոգւոյն Սրբոյ
ամեն :

Հայր մեր որ յերկինս ես . սուրբ եւ
ղիցի անուն քո : Եկեսցէ արքայութիւն
քո . եղիցին կամք քո որպէս յերկինս եւ
յերկրի : Զհաց մեր հանապազորդ տո՛ւր
մեզ այսօր : Եւ թող մեզ զպարտիս մեր,
որպէս եւ մեք թողումք մերոց պարտա-
պանաց : Եւ մի՛ տանիր զմեզ ի փորձու-
թիւն . այլ փրկեա զմեզ ի չարէ : Զի քո
է արքայութիւն եւ զօրութիւն եւ փառք
յաւիտեանս . ամէն :

Աաղմոս 86

Խոնարհեցո՛ տէր զուշկն քո՝ եւ լո՛ւր
ինձ , զի աղքատ եւ տնանկ եմ ես :

Պահեա՛ զանձն իմ սուրբ տէր . եւ
փրկեա՛ զծառայս քո Աստուած իմ , որ ի
քեզ յուսացայ :

ԱԳՇԱՄ ՏՈՒԱՍԸ

Փհսերին, էվրասըն վե Սգիզ Բուհուն իս-
ւինե. ասին:

Էյ սէմավաթ տա օլան փէտէրիմիզ.
իսմին ազիզ օլսուն, Փատիշահլըղըն կէլ-
սին, իրատէթին սէմատա օլսուղու կի-
պի, եէր իւզէրինտէ տախի իճրա օլուն-
սուն: Հէր կիւնքի էք-էյիմիզի պու կիւն
տախի վէր պիզէ: Վէ պիզի թէճրիպէյէ
սալմա, իլլա շէրրտէն խէլաս էյլէ: Զի-
րա փատիշահլըզ, գուվվէթ վէ սալթա-
նաթ իլէլէպէտ սէնին տիր, ամին:

Մէզմուր 86

Եա Բապպ գուլաղընը մէյլ էթտիր վէ
պանա իշիթ. զիրա ֆագիր վէ տիւշկիւ-
նիւմ:

Եա Բապպ, ճանըմը փաք սաղլա, վէ
գուլունու խէլաս էյլէ, եա Ալլահըմ. զի-
րա սանա կիւվէնտիմ:

Ողորմեա՛ ինձ տէր, զի առ քեզ աղա-
ղակեցի զօրհանապազ. ուրախ արա՛
զանձն ծառայի քոյ, զի առ քեզ տէր
համբարձի զանձն իմ :

Զի դու տէր քաղցր և ուղիղ ես, բա-
զումօղորմ առ ամենեւեան, որք կարդան
առ քեզ :

Ունկն դի՛ր տէր աղօթից իմոց, և նա-
յեա՛ ի ձայն խնդրուածաց իմոց :

Յաւուր նեղութեան իմում կարդացի
առ քեզ, և լուար ինձ :

Ոչ ոք է նման քեզ յաստուածս տէր,
և ոչ ոք է որպէս զգործս քո :

Զամենայն աղքս զոր արարեր՝ եկեա-
ցեն և երկիրպագցեն առաջի քո, և փա-
ռաւոր արասցեն զանուն քո յաւիտեան :

Մեծ ես դու տէր և առնես սքանչե-
լիս, և դու միայն ես Աստուած :

Առաջնորդեա՛ ինձ ի ճանապարհի քում,
և գնացից ի ճշմարտութեան քում, և

Եա Բապպ, պահա մերհամէթ էյլէ,
զիրա հէր կիւն սանա ֆէրեատ էթտիմ.
գուլունուն ճանրնը մէսրուր գըլ, զիրա,
հա Բապպ, ճանըմը սանա արզ էթտիմ:

Զիրա, հա Բապպ, սէն լաթիֆ վէ
տողրունուն, սանա նիտա էտէնլէրին
ճիւմլէսինէ մէրհամէթին չօգ տուր:

Եա Բապպ, նիյազըմը տինլէ, վէ րէ-
ճաւարըմըն սէսինի իշիթ:

Սըգլէթ կիւնիւմտէ սանա ֆէրեատ
էթտիմ, վէ պէնի տինլէտին:

Յա Բապպ, իլահլար արասընտա միս-
լին եօգ տուր, վէ իշլէրինին էմսալը պու-
լունմազ:

Խալզ էթտիյին ճիւմլէ գապիլէլէր կէ-
լիպ հուզուրունտա սէճաէ գըլաճագլար,
վէ իսմինի իլէլէպէտ թէմճիտ էտէճէքլէր:

Եա Բապպ, սէն ազիմ սին, վէ միւ-
ճիղէլէր իշլէրսին, վէ Ալլահ հալընըզ սէն
սին:

Պէնի սէնին հօլունա իրշատ էյլէ, վէ
պէն հագիգաթընտա հէօրիւյէճէյիմ, վէ

ուրախ եղիցի սիրտ իմ՝ երկնչիլ յանու-
ուանէ քումմէ:

Խոստովան եղէց առ քեզ տէր Աստու-
ուած իմ բոլորով սրաիւ իմով. փառաւոր
արարից զանուն քո յաւիտեան:

Մեծ եղեւ ի վերայ իմ ողորմութիւն
քո տէր, և փրկեցեր զանձն իմ ի դժոխոց
ներքնոց:

Աստուած՝ անօրէնք յարեան ի վերայ
իմ, և ժողովք հզօրաց խնդրեցին զանձն
իմ, և ոչ համարեցան զքեզ Աստուած
առաջի իւրեանց:

Այլ դու տէր Աստուած իմ՝ գթած ես
և ողորմած, երկայնամիտ՝ բազումողորմ
և ճշմարիտ, նայեա՛ առ իս և ողորմեա՛
ինձ:

Տո՛ւր զօրութիւն ծառայի քոյ. կեցո՛ւ
զորդի աղախնոյ քոյ. և արա՛ առ իս նը-
շան բարութեան:

Տեսցեն ատելիք իմ և ամաչեսցեն.
զի դու տէր օգնեցեր ինձ, և մխիթարե-
ցեր զիս:

Փառք հօր և Այժմ և միշտ և:

խամինտէն գօրգարագ գալպիմ մէսրուր
օլաճագ :

Եա Րապպ Ալլահըմ. պիւթիւն գալ-
պիմտէն սանա համտ էտէճէյիմ. խամինի
իլէլէպէտ թէճտիտ էտէճէյիմ :

Եա Րապպ, պանա ինայէթին պէօյի ք
օլտու. վէ ճանըմը տէրին հավիյէտէն
գուրթարտըն :

Եա Ալլահ, Ֆասըգլար իւզէրիմէ հիւ-
ճիւմ էթտիլէր, վէ զօրպալարըն ճիւմ-
հուրու ճանըմը արասըլար, վէ քէնտիլէր
ինտինտէ սէնի Ալլահ թանըմատըլար :

Ամմա սէն, եա Րապպ Ալլահըմ, րա-
հիմ, շէֆիգ, սապուր, դանի վէ սահիհ
սին. պանու նազար գըլ վէ րահմ էյլէ :

Գուլունա գուվվէթ վէր. ճարիյէնին
օղլունու իհեա էթ, վէ պանա խայր ալա-
մէթ կէօսթէր :

Շէօյլէ քի պանու պուղզ էտէնլէր
կէօրիւպ ութանսընլար. զիրա սէն, եա
Րապպ, պանու եարտըմ էթտին վէ թէ-
սէլլի վէրտին :

Յաղմոս 91

Որ բնակեալն է յօգնութիւն Բարձրեւ-
 լոյն, ընդ հովանեաւ Աստուծոյ յերկինս
 հանգիցէ:

Ասասցէ տեառն՝ ընդունող իմ ես, ա-
 պաւէն իմ Աստուած, և ես յուսամ ի նա:

Նա փրկեսցէ զիս յորոգայթէ որսողին,
 և ի բանիցն ի խռովութենէ:

Ի թիկնամէջս իւր ընկալցի զքեզ, ի
 հովանի թեւոց նորա յուսասցին:

Որպէս զէն շուրջ եղիցի զքեւ ճշմար-
 տութիւն նորա:

Ոչ երկիցես դու յերկիւղէ գիշերի, և
 ոչ ի նետէ որ թռչի ի տուէ:

Յիրէ որ շրջի ի խաւարի, ի գայթակ-
 ղութենէ զիւին ի հասարակ աւուր:

Անկցին ի կողմանէ քումմէ հազարք,
 և բիւրք ընդ ամմէ քումմէ. և առ քեզ ինչ
 ոչ մերձեսցին:

Մէզպուր 91

Հագգ թէալանըն հիմայէսինտէ սա-
քին օլան քիմսէ, սէմատա՝ Ալլահըն սա-
յէսինտէ րահաթ էտէճէք տիր :

Օ Բապպա տիյէճէք քի, պէնիմ փէ-
նահըմ վէ մէլճամ Ալլահ սէն սին. վէ
պէն օնա կիւ վէնիրիմ :

Պէնի ալճընըն տուգաղընտան վէ ֆէ-
սատ սէօզլէրտէն օ գուրթարաճագ :

Սէնի ումուգսւնա տլաճագ վէ օնուն
գանատլարը ալթընա սըղընաճագսըն :

Օնուն հագիգաթը գալգան կիպի սէնի
սիփէր էտէճէք տիր :

Սէն կիճէ գօրգուսունտան, վէ կիւն-
տիւղիւն ուչան օլտան գօրգմայաճագսըն :

Դարանլըգտա կէզէն նէսնէլէրտէն. վէ
էօյլէ վագթընտա շէթանըն թէօքէզին-
տէն գօրգմայաճագսըն :

Եանընտա պինլէր, վէ սաղ թարա-
ֆընտա օնպինլէր տիւ շէճէքլէր, լաքին
սանա հագլաշմայաճագլար :

Բայց միայն աչօք քովք հայեսցիս
դու, և զհատուցումն մեղաւորաց տես-
ցես. զի դու տէր յոյս իմ ես:

Զբարձրեալն արարեր քեզ ապաւէն.
զի ոչ հասցեն առ քեզ չարք, և տան-
ջանք մի՛ մերձեսցին ի յարկս քո:

Հրեշտակաց իւրոց պատուիրեալ է
վասն քո, ի պահել զքեզ յամենայն ճա-
նողարհս քո:

Ի բազուկս իւրեանց ընկալցին զքեզ.
զի մի՛ երբէք հարցես զքարի զոտն քո:

Ի վերայ իժից և քարբից գնասցես
դու. և առ ոտն կոխեսցես զառիւծն և
զվիշապն:

Քանզի յիս յուսացաւ, և փրկեցից
զնա, հովանի եղէց նմա, զի ծանեաւ զա-
նուն իմ:

Կարդացէ առ իս՝ և ես լուայց նմա.
և առ նմա եղէց ի նեղութեան:

Անճաղ կէօզլէրինէ նազար էտիպ,
կիւնահքեարլարըն ճէզասընը կէօրէճէք-
սին. զիրո, եա Րապպ, սէն պէնիմ իւ-
միտիմ սին:

Միւթաալը քէնտինէ մէլճա էթտիյին
իչուն, սահա շէրը իսապէթ էթմէյէճէք,
վէ մէսքէնինէ էզիյէթ եագլաչմայաճաղ:

Սէնին հազգընտա մէլէքլէրինէ թէն-
պիհ էթմիշ տիր քի, սէնի պիւթիւն եօլ-
լարընտա մուհաֆազա էթսինլէր:

Սէնի պաղուլարը իւսթիւնտէ գալտը-
րաճագլար, քի այագլարընը ասլա թաչա
չարփմայասըն:

Էնկէրէքլէր վէ սաղրը երլանլար իւ-
զէրինէ պասաճագսըն, արսլանը վէ էթ-
տէրի այագ ալթընտա չըղնայաճաղսըն:

Զիրա պանա կիւվէնտի, վէ օնու
գուրթարաճաղըմ. պէնիմ իամիմի թանը-
տըղը իչուն հիմայէ էտէճէյիմ:

Պանա չաղըրաճաղ վէ պէն իշիտէճէ-
յիմ, վէ սըզլէթինտէ օնուն եանընտա
օլաճաղըմ:

Փրկեցից և փառաւոր արարից զնա,
երկայն աւուրբք լցուցից, և ցուցից նմա
զփրկութիւն իմ:

Սաղմոս 123

Առ քեզ տէր համբարձի զաչս իմ, որ
բնակեալդ ես ի յերկինս:

Որպէս աչք ծառայի ի ձեռն տեսուն
իւրոյ, և որպէս աչք աղախնոյ ի ձեռն
տիկնոջ իւրոյ:

Այնպէս են աչք մեր առ քեզ տէր
Աստուած մեր, մինչև ողորմեսցիս ի վե-
րայ մեր:

Ողորմեա՛ մեզ տէր՝ ողորմեա՛ մեզ,
զի բազում լցաք արհամարհանօք:

Եւս առաւել լցան անձինք մեր նա-
խատանօք, որք նախատէին զմեզ, և ար-
համարհանօք ամբարտաւանից:

Սաղմոս 54

Աստուած յանուն քում կեցո՛ւ զիս,
և ի զօրութեան քում իրաւ արա՛ ինձ:

Օհու խելաս էտիպ շէրէֆլէնտիրէճէ-
յիմ. չօգ կիւնլէր իլէ տօյուրուպ օնա
խելասըմը կէօթէրէճէյիմ :

Մէզմուր 123

Եա սէմավաթտա սաքին օլան Բապպ,
կէօզլէրիմի սանա տօզրու գալտըրտըմ :

Գուլուն կէօզիւ էֆէնտիսինին էլինէ,
վէ ճարիյէնին կէօզիւ իսաթուհուն էլինէ
պագտըղը կիպի :

Եա Բապպ Ալլահըմըզ, պիգիմ տէ
կէօզլէրիմիզ սէնտէ տիր. Թա քի պիզէ
մէրհամէթ էտէսին :

Պիլէ մէրհամէթ էյլէ. եա Բապպ,
պիզէ մէրհամէթ էյլէ. զիրա հագարէթլէ
ղայէթ տօյտուզ :

Ճանըմըզ՝ սիթէմ էտէնլէրին սիթէ-
մինտէն, վէ մազրուրլարըն հագարէթին-
տէն զիյատէսիյլէ տօլմուշ տուր :

Մէզմուր 54

Եա Ալլահ. պէնի իամինլէ իհեա էյլէ,
վէ գուվվէթինլէ տավամը կէօր :

Աստուած լո՛ւր աղօթից իմոց, ունկն
դիր բանից բերանոյ իմոյ:

Օտարք յարեան ի վերայ իմ, և հը-
զօրք խնդրեցին զանձն իմ, և ոչ համա-
րեցան զքեզ Աստուած առաջի իւրեանց:

Ահա Աստուած օգնական իմ, և տէր
ընդունող հոգւոյ իմոյ:

Ի դարձուցանել զչարն ի թշնամիս իմ,
հշմարտութեամբ քով սատակեա՛ զնոսա:

Ես կամօք իմովք պատարագս մա-
տուցից քեզ. և խոստովան եղէց ան-
ուտն քում տէր, զի բարի է:

Յամենայն նեղութենէ իմմէ փրկեցեր
զիս. և ի թշնամիս իմ ետես ալն իմ.

Փառք հօր և. Այժմ և միշտ և:

ԵՐԳ ԿԻՐԱԿԱՄՏԻՑ

Ալէլուիա. Ալէլուիա:
Լոյս զուարթ սուրբ փառաց անմահի,

Եւ Ալլահ, նիյազըմը իշիթ, վէ աղ-
զըմըն քէլումլարընա գուլագ վէր:

Էճնէպիլէր պանա գարշը այագլանտը-
լար, զալիմլէր ճանըմը արատըլար. վէ
սէնի քէնտիլէրին ինտինտէ Ալլահ թանը-
մատըլար:

Իշիթէ Ալլահ պանա եարտըմճը, վէ
Րապպ ճանըմը վիգայէ էտէն տիր:

Շէրրի տիւշմէնլէրիմին իւզէրինէ
տէօնտէրէրէք, հագիգաթընա կէօրէ ան-
լէրի մահվ էյլէ:

Սանա քէնտի իրատէթիմլէ գուրպան
սունաճաղըմ. վէ իսմինէ համտ էտէճէ-
յիմ, եւ Րապպ, զիրա քէրիմ տիր:

Պէնի հէր սըգլէթիմտէն գուրթարտըն.
վէ կէօղիւմ տիւշմէնլէրիմին հէլաքընը
կէօրտիւ:

ԱԳՇԱՄ ՆԱՂՄԷՍԻ

Ալէլուի. Ալէլուի:

Եւ էօլիւմսիւզ, սէմավի, ազիզ, հա-

հօր երկնաւորի սրբոյ կենտրարի Յիսուս
Քրիստոս :

Եկեալքս ի մտանել արեգականն, տե-
սաք զլոյս երեկոյիս : Օրհնեմք զՀայր և
զՈրդի և զսուրբ Հոգիդ Աստուծոյ : Եւ
ամենեքեան ասեմք ամէն :

Արժանաւորեա զմեզ յամենայն ժամ,
օրհնել ձայնիւ երգով զանուն փառաց ա-
մենասուրբ Երրորդո թեանդ : Որ տայ
զկենդանութիւն, վասն որոյ և աշխարհս
զքեզ փառաւորէ :

Ք Ա Ր Ո Ձ

Աստացուք ամենեքեան միաբանու-
թեամբ. Տէր ողորմե՛ա :

Վասն խաղաղութեան ամենայն աշ-
խարհի՝ և հաստատութեան սրբոյ եկե-
ղեցւոյ. զտէր աղաչեսցուք. Տէր ողորմեա :

Վասն ամենայն սուրբ և ուղղափառ
եպիսկոպոսաց. զտէր աղա. Տէր ողորմեա :
Վասն հայրապետին մերոյ տեառն (այս

յաթպախշ փէտէրին մուգատտէս ճէլալը-
նըն նուրը մէսըուրը օլան Յիսուս Գրիս-
տոս :

Կիւնէշին պաթտըղը զէմանտա պիզ
հուզուրունա կէլէրէք ազշամըն նուրունու
կէօրտիւք : փէտէրէ , էվլատա վէ Ազիզ
Բուհուլլահա համտլար օգուրուզ : Վէ
ճիւմէմիզ տէրիզ Ամին :

Սէնին մուգատտէս Իւչլիւյիւնիւն ճէ-
լիլ իսմինէ իլտհիլէր նազմէսիյլէ հէր
վազթ համտլար սունմաղա պիզի լոյըզ
էյլէ : Սէն քի հայաթ պախշ էտէրսին , վէ
պունտան տօլայը պիւթիւն ճիհան սէնի
թազիմ էտէր :

Թ է Մ է Ն Ն Ի Յ Ա Թ

Ճիւմէմիզ իթթիֆազ իլէ տէյէլիմ .
Եա Բապա մէրհամէթ էյլէ :

Պիւթիւն տիւնեանըն սէլամէթի , վէ
ազիզ քիլիսանըն սուպիթ գալմասը իչուն
Բապա նիյազ էտէլիմ . Եա Բապա , մէր-
համէթ էյլէ :

Ճիւմէ ազիզ վէ տօղրու իթիգատլը
Եպիսկոպոսլար իչուն Բապա նիյազ է-
տէլիմ . Եա Բապա , մէրհամէթ էյլէ :

Պիզիմ հայրապետիմիզ Տէր . . .

անուն) կենաց և փրկութեան հոգւոյ նորին, զտէր աղաչեսցուք. Տէր ողորմեա :

Վասն վարդապետաց՝ քահանայից՝ սարկուսաց՝ դպրաց, և ամենայն ուխտի մանկանց եկեղեցւոյ, զտէր աղաչեսցուք. Տէր ողորմեա :

Վասն բարեպաշտ թագաւորաց և Աստուածատէր իշխանաց զօրավարաց և զօրաց նոցին. զտէր աղաչեսցուք. Տէր ողորմեա :

Վասն զի Տէրն ամենակալ հնազանդեցուցէ առաջի նոցա զամենայն պատերազմունս թշնամեաց. զտէր աղաչեսցուք. Տէր ողորմեա :

Յաղագս հարց և եղբարց մերոց՝ որք ի գերութեան են և ի չար ծառայութեան. զտէր աղաչեսցուք. Տէր ողորմեա :

Յաղագս ճանապարհորդաց և նաւորաց՝ խաղաղութեան հասանիլ ի նաւահանգիստն բարութեան. զտէր աղաչեսցուք, Տէր ողորմեա :

Սրբազան Կաթողիկոսուն հայաթը վէ
րուհունուն խէլասը իչուն Բապպա նիյազ
էտէլիմ. Եա Բապպ, մէրհամէթ էյլէ :

Վարդապետէր, քահանալար, սարկա-
ւազլար. դպիրլէր, վէ քիլիսանըն հէր
սընֆ խատէմէսի իչիւն Բապպա նիյազ
էտէլիմ. Եա Բապպ, մէրհամէթ էյլէ :

Տիւտար փատիշահլար վէ ալլահփէ-
րհսթ հիւքիւմտարլար, սէրասքէրլէր վէ
անլէրին ասքէրլէրի իչուն Բապպա նի-
յազ էտէլիմ. Եա Բապպ, մէրհամէթ էյլէ :

Գատիրի մութլազ Բապպ անլէրէ գար-
շու տիւշմէնլէրին ճիւմլէ հիւճիւմլէրինի
մազլուպ էյլէմէսի իչուն Բապպա նիյազ
էտէլիմ. Եա Բապպ, մէրհամէթ էյլէ :

Էսիրլիքտէ վէ էզիյէթլի խըզմէթլէր-
տէ պուլունան փէտէրլէրիմիզ վէ պիրա-
տէրլէրիմիզ իչուն Բապպա նիյազ էտէ-
լիմ. Եա Բապպ, մէրհամէթ էյլէ :

Եօլճուլարըն վէ տէնիզտէ եօլ սիւրէն-
լէրին սէլամէթլէ խայրլը լիմանա վասըլ
օլմալարը իչուն Բապպա նիյազ էտէլիմ.
Եա Բապպ, մէրհամէթ էյլէ :

Յաղագս հիւանդաց և ամենայն վըշտացելոց՝ փութապէս առողջութեան զտէր աղաչեսցուք. Տէր ողորմեա :

Յաղագս բարեխառնութեան օդոց՝ անձրեւաց քաղցրութեան, և պտղոց առատութեան. զտէր աղաչեսցուք. Տէր ողորմեա :

Յաղագս ուխտաւորաց և պտղաբերից ի սուրբ եկեղեցի Աստուծոյ. զտէր աղաչեսցուք. Տէր ողորմեա :

Եւ յաղագս այնոցիկ, որք մատնեալք են ի ձեռս անօրինաց վասն անուանն Քրիստոսի. զտէր աղաչեսցուք. Տէր ողորմեա :

Յաղագս հոգւոցն հանգուցելոց, որք ճշմարիտ և ուղիղ հաւատով ի Քրիստոսն ջնջեցին զտէր աղաչեսցուք. յիշեա Տէր և ողորմեա :

Յաղագս փրկելոյ զմեզ տեառն Աստուծոյ՝ յերեւելի և յաներեւոյթ թշնամւոյն. զտէր աղաչեսցուք. Տէր ողորմեա :

Յաղագս հիւանդաց և ամենայն վըշ-
տացելոց՝ փութապէս առողջութեան զտէր
աղաչեսցուք. Տէր ողորմեա :

Յաղագս բարեխառնութեան օդոց՝
անձրեւաց քաղցրութեան, և պտղոց ա-
ռատութեան. զտէր աղաչեսցուք. Տէր
ողորմեա :

Յաղագս ուխտաւորաց և պտղաբերից
ի սուրբ եկեղեցի Աստուծոյ. զտէր աղա-
չեսցուք. Տէր ողորմեա :

Եւ յաղագս այնոցիկ, որք մատնեալք
են ի ձեռս անօրինաց վասն անուանն
Քրիստոսի. զտէր աղաչեսցուք. Տէր ո-
ղորմեա :

Յաղագս հոգւոցն հանգուցելոց, որք
ճշմարիտ և ուղիղ հաւատով ի Քրիստոս
ննջեցին զտէր աղաչեսցուք. յիշեա Տէր և
ողորմեա :

Յաղագս փրկելոյ զմեզ տեառն Աստու-
ծոյ՝ յերեւելի և յաներեւոյթ թշնամւոյն.
զտէր աղաչեսցուք. Տէր ողորմեա :

Խասթէլէրին վէ ճիւմլէ քէտէրիւն-
րին չափուգ շիֆա պաւլմալարը իչուն
Րապպա նիյազ էտէլիմ. Եա Րապպ, մէր-
համէթ էյլէ :

Հէվանըն իթիտալը, Փայտէլի եաղ-
մուրլարըն եաղմասը վէ մահսունլարըն
պօլլուղու իչուն Րապպա նիյազ էտէլիմ.
Եա Րապպ, մէրհամէթ էյլէ :

Ահաը օլանլար վէ Ալլահն մուգատտէս
քիլիսասընա հէտիյէ կէթիրէնլէր իչուն
Րապպա նիյազ էտէլիմ. Եա Րապպ մէր-
համէթ էյլէ :

Քրիստոսուն իամի իչուն զալըմլար է-
լինէ տիւշմիւշ օլանլար իչուն տալի
Րապպա նիյազ էտէլիմ. Եա Րապպ, ան-
լէրի գուրթար վէ մէրհամէթ էյլէ :

Հագիգի վէ տօղրու իման իլէ Քրիս-
տոսա ուլյույան ճանլոր իչուն Րապպա
նիյազ էտէլիմ. Եա Րապպ, զիքը էթ վէ
մէրհամէթ էյլէ :

Րապպ Ալլահ, պիգի կէօրօւնիւր վէ
կէօրիւնմէզ տիւշմէնլէրտէն խէլաս էթ-
մէսի իչուն, Րապպա նիյազ էտէլիմ, Եա
Րապպ. պիգէ մէրհամէթ էյլէ :

Յիշեսցիք և զամենայն սուրբս և նո-
քօք. զՏէր աղաչեսցուք :

Յիշեա տէր և ողորմեա

Զերեկս մերձեալ և զառաջակայ գի-
շերս խաղաղութեամբ անցուցանել՝ հա-
ւատով ի տեառնէ խնդրեսցուք :

Շնորհեա տէր

Զհրեշտակ խաղաղութեան պահապան
անձանց մերոց ի Տեառնէ խնդրեսցուք :

Շնորհեա տէր

Զքաւութիւն և զթողութիւն յանցա-
նաց մերոց ի Տեառնէ խնդրեսցուք :

Շնորհեա տէր

Զսրբոյ խաչին մեծ և կարող զօրու-
թիւն յօգնութիւն անձանց մերոց ի
Տեառնէ խնդրեսցուք :

Շնորհեա տէր

Եւ եւս միաբան վասն ճշմարիտ և
սուրբ հաւատոյս մերոյ զՏէր աղաչեսցուք :

Տէր ողորմեա

Զանձինս մեր և զմիմեանս Տեառն Աս-

Ճիւմլէ ազիզլէրի տախի զիքր էտէ-
րէք Րապպա նիյազ էտէլիմ. Եա Րապպ ,
զիքր էթ վէ մէրհամէթ էյլէ :

Պու եազլաշան ագշամը վէ կէլէճէք
կիճէյի սէլամէթլէ կէչիրմէք իչուն իման
իլէ Րապպտան թալէպ էտէլիմ. Եա
Րապպ , իհսան էյլէ :

Սէլամէթ մէլէյինի ճանըմըզա պէքճի
օլմագ իւզէրէ Րապպտան թալէպ էտէ-
լիմ. Եա Րապպ , իհսան էյլէ :

Գապահաթլարըմըզըն ալֆլըզընը
Րապպտան թալէպ էտէլիմ. Եա Րապպ
իհսան էյլէ :

Ազիզ իւաշըն տզիմ վէ գատիր գուվ-
վէթինի ճանըմըզա եարտըմճը օլմագ իւզ-
րէ Րապպտան թալէպ էտէլիմ. Եա
Րապպ , իհսան էյլէ :

Քէզալիք սահիհ վէ մուգատտէս իմա-
նըմըզ իչուն իթթիֆագլէ Րապպա նիյազ
էտէլիմ. Եա Րապպ , մէրհամէթ էյլէ :

Կէրէք քէնտի ճանըմըզը, կէրէք եէքտի-
կէրիմիզի գատիրի մութլագ Րապպ Ալ-

տուժոյ ամենակալին յանձն արասցուք :
Քեզ տեառնդ յանձն եղիցուք :

Ողորմեա՛ց մեզ, տէր Աստուած մեր
ըստ մեծի ողորմութեան քում. ասաս-
ցուք ամենեքեան միաբանութեամբ :

Տէր ողորմեա

Ա Ղ Ո Թ Ք

Լո՛ւր ձայնից մերոց տէր Աստուած
մեր. ընկա՛լ զաղաչանս մեր, զհամբար-
ձումն ձեռաց մերոց և զբանս աղօթից.
սրբելով զերեկոյի պատարագս մեր ի հոտ
անուշից՝ ի հաճոյս քեզ պատրաստել :
Յաւե՛լ ի մեզ տէր ամենակալ զհաւատ,
զյոյս, զսէր, և զամենայն դործս առաքի-
նութեան. որպէս զի ըստ կամաց քոց
բարեսիրաց՝ միշտ կրօնաւորեալք բարե-
պաշտութեամբ՝ ի տուէ և ի գիշերի. և
արժանաւորք եղիցուք յաղագս անձանց
մերոց փրկութեան, և վասն հոգեւոր կե-
նացդ աղաչել զքեզ տէր. և գտանել ի

լահա թէսլիմ էտէլիմ . Եա Բապպ . սանա
թէսլիմ օլուրուզ :

Եա Բապպ Ալլահըմըզ , սէնին ազիմ
մէրհամէթինէ կէօրէ պիղէ մէրհամէթ
էյլէ , ճիւմլէմիզ պիլիթթիֆազ տէյէլիմ ,
Եա Բապպ մէրհամէթ էյլէ :

Ն Ի Յ Ա Զ

Եա Բապպ Ալլահըմըզ , սէսիմիզի իշիթ .
րէճալարըմըզը , էլլէր գալտըրմամըզը վէ
նիյազլարըմըզը գապուլ էյլէ . թաթլը
րահիալար իլէ պիրլիքտէ սուլտուղուսուզ
ազշամ փէշքէշիմիզի թազտիս էյլէ , վէ
սանա մագպուլ օլսուն : Եա գատիրի
մութլագ Բապպ , պիղտէ իման , իւմիտ ,
մուհապպէթ վէ ճիւմլէ ֆազիլէթ տմէլ-
լէրինի արթըր . շէօյլէ քի խայրխան ի-
րատէթինէ կէօրէ , կիճէ կիւնտիւզ վէ
տոյլիմ տինտարլըզտա տէվամ էտէրէք ,
ճանըմըզըն խէլտսը վէ ըուհանի հայաթ
իչուն սանա րիճա էթմէյէ , վէ սէնտէն

քէն զշնորհս և զողորմութիւն. և զոհա-
նալով փառաւորեսցուք զՀայր և զՈրդի
և զՍուրբ Հոգիդ. այժմ և միշտ և :

Խաղաղութիւն ամենեցուն

Աստուծոյ երկիրպագեսցուք :

Քեզ երկիրպագանելով Տէր Աստուած
մեր՝ գոհանամք զքէն յաղագս խաղաղու-
թեամբ անցուցանելոյ ի մէնջ զերկարու-
թիւն տունջեանս : Տո՛ւր մեզ տէր աղա-
չեմք զքեզ՝ զերեկս և զառաջիկայ գի-
շերս առանց մեղաց, և առանց գայթակ-
ղութեան անցուցանել. հաստատուն կալ
և մնալ ի հաւատ՝ ի յոյս՝ ի սէր՝ և ի
պատուիրանապահութեան քոյ : Խնդրելով
զխաղաղութիւն ամենայն աշխարհի, և
եկեղեցւոյ քում սրբոյ զհաստատութիւն,
և անձանց մերոց զփրկութիւն : Որպէս զի
ընդունելով ի քէն զհայցուածս մեր՝ և
զմեծ վայելչական փառաբանութիւն միշտ
ի բարձունս առաքեսցուք ամենազօր տէ-
րութեանդ Քրիստոս Աստուած մեր. այժմ
և միշտ և :



լուծֆ ու ինայէթ պուլմայա նայիլ օլա-
լըմ. վէ Փէտէրէ. էվլատա վէ Ազիզ Բու-
հա շիմտի վէ իլէլէպէտ համա ու սէնա
սուհալըմ. ամին:

Ճիււղէյե սեղանեք օրտուն,
Աղահա սեճեք գըրաշըս:

Եա Բապպ Ալլահըմըզ, սանա սէճտէ
գըլարապ թէշէքքիւր էտէրիզ քի, պու
կիւնին սաաթլարընը սէլամէթլէ կէշիր-
տիք: Եա Բապպ, սանա րէճա էտէրիզ,
իհսան էյլէ քի պու ագչամը վէ կէլէճէք
կիճէյի տախի կիւնահսըզ վէ սիւրչմէք-
սիզ կէշիրէլիմ. իմանտա, իւմիտտէ,
մուհապպէթտէ վէ թէնպիհլէրինի հըֆզ
էթմէքտէ սապիթ գալալըմ: Պիւթիւն
տիւնեայա սէլամէթ, ազիզ քիլիսանա
սապիթլիք վէ ճանըմըզա խէլաս թալէպ
էտէրիզ: Շէօյլէ քի տիլէքլէրիմիզի սէն-
տէ գապուլ էյլէյէրէք, եիւճէլէրտէ սէն
հէր շէյէ գատիր Բապպըմըզա իզզէթ վէ
ազիմ իհթիշամլար թագտիմ էտէլիմ. եա
Քրիստոս ալլահըմըզ, շիմտի վէ իլէլէ-
պէտ. ամին:

Է Մ Մ Ա Ն Ո Ի Է Լ

(Տէր Աստուած ընդ մեզ)

Շնորհեա մեզ տէր, ի գիշերի զերկ-
նային զխաղաղութիւն քո. և պահեա
զմեզ ի պատրանաց թշնամւոյն՝ տմենա-
յազթ զօրութեամբ սուրբ խաչի քոյ:

Տէր Աստուած փրկութեան իմոյ ի
տուէ կարգացի և գիշերի առաջի քոյ:

Մտցեն աղօթք իմ առաջի քո տէր.
խոնարհացի ունկն քո ի խնդրուածս իմ:

Եկեսցէ առ մեզ տէր պահապան ի
քէն, և պահեսցէ զմեզ յամենայն ժամ:

Առաքեա՛ ի մեզ տէր զզօրութիւն սրբոյ
Խաչին, որ պահեսցէ զմեզ յամենայն ժամ:

Արժանի արա տէր զերեկս զայս խա-

Է Մ Մ Ա Ն Ո Ի Է Լ

(Աղլահ պիզիս իյե սիր. Մասք. 1. 23)

Եա Բապպ, պու կիճէտէ պիզի սէմա-
վի սէլամէթինի իհսան էյլէ, վէ աղիզ
խաչընըն ճիւմլէյէ զալիպ օլան գուվվէթի
իլէ պիզի տիւշմէնին իղվալարընտան
մուհաֆազա էյլէ :

Եա պէնի խէլաս իտէն Բապպ Ալլահ.
կիճէ կիւնտիւզ հուզուրընտա ֆէրհատ
էտէրիմ :

Եա Բապպ, նիյազըմ սէնին հուզու-
րընա եէթիչսին. գուլաղըն տիլէքլէրիմէ
մէյլ էյլէսին :

Եա Բապպ, սէնին թարաֆընտան պի-
զէ պէքճի կէլսին, վէ պիզի հէր տէմ
մուհաֆազա էյլէսին :

Եա Բապպ, աղիզ Խաչըն գուվվէթինի
պիզէ իրսալ էյլէ քի, պիզի հէր ստաթ
մուհաֆազա էյլէսին :

Եա Բապպ, պու ագչամը սէլամէթլէ

զաղաղութեամբ, և առանց փորձութեան,
անցո՛ղ մեօք:

Արժանաւորեա՛ տէր զգիշերս զայս
խաղաղութեամբ և առանց մեղաց պահե-
լով զմեզ:

Ընդ մեզ տէր Աստուած՝ զխառնիք
հեթանոսք և պարտեցարուք. զի Աստ-
ուած ընդ մեզ է:

Եւ լուարուք զայս ի ծագաց մինչև
ի ծագս երկրի. զի:

Եւ հզօրացեալքդ պարտեցարուք. զի:

Եւ զի թէպէտ և դարձեալ զօրանայք՝
դարձեալ ի պարտութիւն մատնեսցիք զի:

Եւ զխորհուրդն զոր խորհիք՝ խափանէ
տէր. զի:

Եւ զբանն զոր խօսիք՝ մի՛ մնասցէ առ
ձեզ. զի:

վէ թէճրիպէսիզ կէշիրմէյէ պիզի լալը
էյլէ :

Եա Րապպ . պու կիճէ սէլամէթլէ վէ
կիւնտիսըզ հըֆզ էյլէ պիզի :

Էյ թայիֆէլէր , պուհու պիլինիզ քի ,
Րապպ Ալլահ պիզիմ իլէ տիր . վէ մաղ-
լուպ օլաճագսընըզ . զիրա Ալլահ պիզիմ
իլէ տիր :

Վէ պուհու զէմինին պիր ուճուհտան
տիկէր ուճուհա դոտար իշիտինիզ . զիրա
Ալլ հ պիզիմ իլէ տիր :

Վէ սիզ գուվվէթլէնէնլէր մաղլուպ
օլաճագսընըզ . զիրա Ալլահ պիզիմ իլէ տիր :

Վէ էկէրչի թէքրար գուվվէթլէնսէնիզ
տէ թէքրար մաղլուպիյէթէ տիւչար օլա-
ճագսընըզ . զիրա Ալլահ պիզիմ իլէ տիր :

Վէ տիւչիւնտիւլիւնիւզ տիւչիւնկէլէ-
րի Րապպ մէն էտէր . զիրա Ալլահ պիզիմ
իլէ տիր :

Վէ սէօյլէտիյինիզ սէօզլէր Եանընըզ-
տա Կալմոյաճագ . զիրա Ալլահ պիզիմ իլէ
տիր :

Եւ քանզի յերկիւղէ ձերմէ մեք ոչ
երկիցուք և ո՛չ խռովիցուք :

Եւ զտէր Աստուած մեր փառաւոր ա.
րասցուք, և նա եղիցի մեզ յերկիւղ. զի :

Եւ յուսացեալ եղիցուք մեք ի նա, և
նա եղիցի մեզ ի սրբութիւն. զի :

Եւ յուսացեալ եղիցուք մեք ի նա, և
նա եղիցի մեզ ի փրկութիւն. զի :

Եւ ահաւասիկ ես և մանկունք իմ,
զոր ետ ինձ Աստուած. զի :

Եւ ժողովուրդ որ նստէր ի խաւարի՝
ետես զլոյս մեծ. զի :

Եւ որ բնակեալդ էք ի խաւարի և ի
ստուերս մահու, լոյս ծագեսցի առ ձեզ.
զի :

Եւ քանզի մանուկ ծնաւ, և որդի
ստուաւ մեզ զի :

Վէ պիզ սիւին հէյպէթինիզտէն ասլա
խէվֆէթմէյիզ, վէ ալթիւսթ օլմայըզ.
զիրա Ալլահ պիզիմ իլէ տիր:

Վէ պիզ Ռապպ Ալլահըմըզը թազիմ
էտէճէյիզ, վէ օնտան խէվֆէթմէյիզ.
զիրա Ալլահ պիզիմ իլէ տիր:

Վէ պիզ օնա թէվէքքիւլ էտէճէյիզ,
վէ օ պիզիմ գուտսիյէթիմիզ օլաճազ.
զիրա Ալլահ պիզիմ իլէ տիր:

Վէ պիզ օնա կիւվէնէճէյիզ, վէ Օ պի-
զիմ խէլասըմըզ օլաճազ. զիրա Ալլահ
պիզիմ իլէ տիր:

Վէ իշթէ պէն, վէ Ալլահըն պանա
վէրտիյի էվլատլարըմ. զիրա Ալլահ պի-
զիմ իլէ տիր:

Վէ գարանլըգտա օթուրան գաւմ ա-
զիմ նուր կէօրտիւ. զիրա Ալլահ պիզիմ
իլէ տիր:

Վէ, էյ գարանլըգտա վէ էօլիւմ կէօլ-
կէսինտէ սաքին օլանլար, սիզէ նուր
փարլայաճազ. զիրա Ալլահ պիզիմ իլէ
տիր:

Վէ իշթէ պիր մասոււմ տօզտու, վէ
պիզէ պիր էվլատ պախշ օլունտու. զիրա
Ալլահ պիզիմ իլէ տիր:

Եւ որոյ իշխանութիւն իւր ի վերայ
ուսոց իւրոց . զի :

Եւ որ կոչի անուն նորա մեծի խոր-
հրդոյ հրեշտակ . զի :

Եւ սքանչելի խորհրդակից , զի :

Եւ Աստուած հզօր իշխան . զի :

Եւ իշխան խաղաղութեան , հայր հան-
գերձելոյ յաւիտենին . Տէր Աստուած ընդ
մեզ է :

Եւ փառք Հօր և Որդւոյ և Հոգւոյն
Սրբոյ . այժմ և միշտ և յաւիտեանս յա-
ւիտենից . ամէն :

Ա Ղ Օ Թ Ք

Տէր բարերար , որ մեծաւ գթութեամբ
քով պատրաստեցեր զյաւիտենական հան-
գիստն առաքինութեամբ աշխատելոցն . և
կոչեցեր առ քեզ քաղցր ձայնիւ զծանրա-
բեռնեալսն և զտաժանեալսն մեղօք , հան-
գիստ նոցա խոստանալով : Շնորհեա՛ և

վէ անըն հիւքիւմէթի քէնտի ումու-
զունտա տրր. զիրա Ալլահ պիգիւմ իլէ
տիր :

վէ անըն իսմի «պէօյիւք սըրրըն էլ-
չիսի» թէսմիյէ օլունուր: զիրա Ալլահ պի-
գիւմ իլէ տիր :

վէ «միւճիգէլի սըրտաշ». զիրա Ալլահ
պիգիւմ իլէ տիր :

վէ «Ալլահ, գատիր հիւքիւմտար».
զիրա Ալլահ պիգիւմ իլէ տիր :

վէ «սէլամէթ հիւքմտարը. կէլէճէք
էպէտիյէթին փէտէրի» (Եսայ. 9. 6)
Բապպ Ալլահ պիգիւմ իլէ տիր :

վէ համտ փէտէրէ, էվլատա վէ Ագիգ
Բունա, շիմտի վէ իլէլէպէտ ամին :

Ն Ի Յ Ա Զ

Եա քէրէմքետր Բապպ. Սէն քի ազիւմ
մէրհամէթինլէ, Փազիլէթ տմէլլէրինէ չա-
լըշարագ հօրուլանլարա էպէտի իսթիրա-
հաթ հազըրլատըն. վէ կիւնասըն ազըր
եիւքիւ տլթընտա էգիյէթ չէքէնլէրի
թաթլը սէս իլէ սանա տաւլէթ էյլէտին,
վէ անլէրէ րահաթլըգ վատ էյլէտին : Եա

մեզ տէր՝ անխռով խաղաղութեամբ զգի-
շերս անցուցանել . և ի ծանրութենէ մե-
ղաց զաշխատեալքս՝ ապահովեա՝ ողոր-
մութեամբ քով . և արժանաւորեա՝ մըշ-
ջեանաւոր հանգստեանն ընդ ամենայն
սուրբս քո : Եւ գոհանալով փառաւորես-
ցուք զքեզ ընդ Հօր և ամենասուրբ Հոգ-
ւոյդ , այժմ և միշտ և յաւիտեանս յաւի-
տենից . ամէն :

Խաղաղութիւն ամենեցուն .

Աստուծոյ երկիրպագեացուն :

Պարգեւատու բարեաց և աղբիւր խա-
ղաղութեան տէր Աստուած մեր . յամե-
նայն սատանայական խռովութեանց խա-
ղաղացո՛ղ միտս մեր , և զխորհուրդս ի
գիշերիս յայսմիկ , և յամենայն ժամանա-
կի : Որպէս զի առաջնորդեալք յանցաւոր
կենցաղոյս՝ ժամանեցուք յաւիտենական
երկնից արքայութեան քո , զոր պատ-
րաստեցեր ի սկզբանէ աշխարհի սրբոց

Բապպ պիզէ տախի իհասան էյլէ քի պու
կիճէյի զայիլէսիզ վէ սէլամէթլէ կէչիբէ-
լիմ. վէ կիւնահըն աղըրլըղը ալթընտա
էզիլէն պու գուլլարընը ինայէթինլէ թէ-
մին էյլէ. վէ ճիւմլէ սալիհլէրինլէ պէրա-
պէր էպէտի իսթիրահաթա նայիլ էյլէ. վէ
սանա, Փէտէրէ վէ Ազիզ Բուհա շիմտի վէ
իլէլէպէտ համտլար սուհալըմ. ամէն:

Ճիւմլէյի սէյաւեք օլտուն
Ալլահա սեճսէ գըյալլու:

Եա նիյմէթլէր իհասան էտէն վէ սէլա-
մէթ փուհարը Բապպ Ալլահըմըզ, Փիք-
ըմիզի վէ տիւշինկէլէրիմիզի պու կէճէ-
տէ վէ ճէմիի զէմանլարտա, ճիւմլէ շէյ-
թանի իզվալարտան սէլամէթ հըֆզ էյլէ:
Շէօյլէ քի պու կէչիճի էօմրիւմիւզտէ
սէնտէն գլաղուզլանարագ, սէնին մու-
գատտէսլէրին իչուհ տիւնեանըն իպթի-
տասընտան հազըրլամըշ օլտուղուհ սէ-
մավի էպէտի ճէննէթինէ վասըլ օլալըմ

քոց : Եւ ընդ նոսին գոհանալով փառա-
ւորեսցուք զՀայր և զՈրդի և զՍուրբ
Հոգիդ , այժմ և միշտ և յաւիտեանս յա-
ւիտենից . ամէն :

ԵՐԳ ՀԱՆԳՍՏԵԱՆ

Նայեաց սիրով հայրըդ գլխած ,
ի քո ստեղծեալ գործըս ձեռաց .
Եւ ըզբանակըս հրեշտակաց

Տուր պահապան մեզ տրկարացս .

Փրկեա՛ զտնձինս ի փսրձանաց

ի խաւարի շրջող դիւաց .

Ձի ի տուընջեան և գիշերի

Տացուք քեզ փառս անլըռելի :

Էին տանդ անըսկըզբան

Ծընունդ անճառ Որդի և Բան ,

Որ տրարեր ըզտիւ գործոյ ,

Եւ ըզգիշեր ի հանգիստ քնոյ .

Տուր ի նընջել աչաց մարմնոյ

Սրթուն լինել մեզ ըստ հոգւոյ .

Ձի ի տուընջեան և գիշերի

Տացուք քեզ փառս անլըռելի :

վէ օնլար (ազիզլէր) իւէ պէրապէր Փէ-
տէրէ, էվլատա վէ Ազիզ Բուհա շիմաի
վէ իլէլէպէտ համալար սուհալըմ. ամին:

ԲԱՀԱԹԼԸԳ ՆԱՂՄԵՍԻ

Բահիմ Փէտէր, շէֆգաթընլա,
Նազար գըլ պու գուլլարընա.
Կէօնաէր մէլէքլէր օրտուսուն,
Զայիֆլէրէ պէքճի օլսուն.
Բուհումուզ հըֆզ էթ իղվատէն,
Զուլմէթտէ կէզէն շէրիւրտէն.
Քի կիւնաիւզ վէ կիճէլէյին
Սանա սօնսուզ համա էտէլիմ:

Տօղտուն էզէլի Փէտէրտէն,
Իպնուլլահ հէմ Քէլամսըն սէն.
Կիւնիւ վէրտին չալըշմայա,
Կիճէյի բահաթ ույգույա.
Գափանտըգտա չէշմանըմըզ,
Օյանըզ սազլա ճանըմըզ.
Քի կիւնաիւզ վէ կիճէլէյին
Սանա սօնսուզ համա էտէլիմ:

Բաբուն հոգւոց բանաւորաց ,
 Աղբիւր լուսոյ բաշխող շնորհաց .
 Ի փակել դրանց բնութեանց մարմնոց՝
 Լոյս տուր աչաց սրբոց մերոց .
 Ի գիշերաց առ քեզ կանխել ,
 Ընդ հրեղինացն օրհնաբանել .
 Զի ի տուընջեան և գիշերի
 Տացուք քեզ փառս անլըռելի :

Սուրբըդ սրբոց Երրորդութիւն ,
 Ըզմեզ մաքրեա քեզ բնակութիւն .
 Շնորհեա ընդ մանկանցն առաքաասի
 Հանգչել ընդ քեզ ի յանկողնի .
 Տուր ըզհայցուած բարօկամին ,
 Ըզփոխ երից նըկանակին .
 Զի ի տուընջեան և գիշերի
 Տացուք քեզ փառս անլըռելի

Երեւելի լոյս ըստեղծեր ,
 Զտիւ և զգիշեր բաժանեցեր .
 Ծագեա մեզ տէր ի գիշերի
 Ըզճառադայթս իմանալի .
 Տուր յամենայն ժամանակի
 Զպահպանող աջ քո հովանի .

Մանէվի ըռհլար Սէրտարը .
 Սէն սին լութֆ ու նուր փուհարը .
 Թէն կէօղիւ ույուսա պիլէ ,
 Գալպիմիգէ նուր պախշ էյլէ .
 Կիճէ վազթը ույանալըմ .
 Մէլէքլէրլէ համտ սուհալըմ .
 Քի կիւնտիւղ վէ կիճէլէյին
 Սանա սօնսուղ համտ էտէլիմ :

Իւչիւք , Աղիզլէր Աղիզի ,
 Սանա մէսքէն էյլէ պիզի .
 Մէսուտ տիւյիւհնճիլէր իլէ
 Եանընտա պիզի շաղ էյլէ .
 Կիճէ վազթը գափուհն չալան
 Տօսթա իւչ սօմուհն էթ իհսան .
 Քի կիւնտիւղ վէ կիճէլէյին ,
 Սանա սօնսուղ համտ էտէլիմ :

Կիւնէչի սէն սին խալգ էտէն ,
 Այըրտըն կիւնիւ կիճէտէն .
 Եա Բապպ , իհսան էթ պու կիճէ
 Մանէվի նուրուհու պիզէ .
 Կէօնտէր սաղ էլին կէօլկէսին ,
 Հէր ան պիզի հըֆղ էյլէսին .

Զի ի տուընջեան և գիշերի

Տացուք քեզ փառս անլըռելի :

Սիրոյ քո հուր արկեալ յերկիր
Բորբոքեսցի ի հոգիս մեր .

Զխորհուրդ սըրտից մեր մաքրեսցէ
Զլոյս գիտութեան քո փայլեսցէ .

Ի քնոյ մահու զմեզ զարթուսցէ
Զմիտըս բոցով քով վառեսցէ ,

Զի ի տուընջեան և գիշերի
Տացուք քեզ փառս անլըռելի :

Ի քեզ նայիմք լոյսդ անմատոյց ,
Ի զգայական ծածկեալ լուսոյ .

Որ վասն մեր եղար ի գբի ,
Եւ նընջեսցեր ի տապանի .

Առ մեզ նընջեա արթուն բնութիւն
Հերքեա՝ զչարին ներգործութիւն .

Զի ի տուընջեան և գիշերի
Տացուք քեզ փառս անլըռելի :

Էիդ լուսոյ անըստուերի

Պաղատանօք կամք առաջի ,

Որ փակեալ Ղրամբք յերեկոյին
Երեւեցար մեռածսանին .

Քի կիւնտիւղ վէ կիճէլէյին
Սանա սօնսուղ համա էտէլիմ:
Կէօքտէն էնէն աշգ աթէյին (Ղու. 12.49)

Բուհուսուգտա ալէվլէնսին,
Գալպիմիդի էթսին թահիր,
Նուրը իլմին օլսուէն զահիր.
Էօլիւմ ույգուսու տէֆ օլսուէն,
Ֆիքրիմիդ նուրընլա տօլսուէն.
Քի կիւնտիւղ վէ կիճէլէյին

Սանա սօնսուղ համա էտէլիմ:

Զուլմէթտէն պազարըղ սանա,
Եազլաշըլմաղ ճէլիլ նուրա (Ս. Տիմ. 6.16).
Պիզիմ իչուէն տէֆն օլսուէնտուէն,
Սօղուգ մէզարտա ույոլտուէն,
Ույանըղ Բապա, ույոլ պիզտէ,
Շէրիր թէյսիրին մահվ էյլէ.
Քի կիւնտիւղ վէ կիճէլէյին
Սանա սօնսուղ համա էտէլիմ:

Սէն նուրուլլահսըն կէօլկէսիդ,
Տէրկհահընա եիւղ սիւրէրիդ.

Ազաւմ գափալը գափուտան

Օն պիւլէրէ օլտուէն այան. (Յով. 20. 19)

Ընդ Թովմայի առ քեզ գոչեմք,
Տէր և Աստուած զքեզ դաւանեմք.
Էջ և առ մեզ յերեկոյիս,
Եւ տուր զողջոյն քո ի հոգիս:

Րամեալքս ըզքեղ տէր աղաչեմք,
Մեզ յօգնութիւն նայեա՛ հայցեմք.

Պահապանըդ Իսրայէլի
Անձանց մերոց լեր հովանի.

Օթեա՛ առ մեզ խաղաղարար,
Եւ ննջեսցուք անխռովաբար.

Զի ընդ առաւօտըս կանխեսցուք,
Օրհնել ըզքեզ ընդ Հօր Հոգւով:

Գոչման փողոյն Գաբրիէլի

Որ ի վերջնումն գիշերի,

Լըսել արա զմեզ արժանի

Եւ աջակողմն օդեաց դասի.

Անչէջ վառեալ լոյս լապտերաց

Ըստ իմաստուն հինգ կուսանաց.

Զի ընդ փեսայիդ ի յառագաստ

Հարսունք հոգւով մըտցուք ի փառս:

Հաւածեա ի մէնջ տէր, նըշանաւ խաչի
Ք՞ զընդդիմամարտ և զաներեւոյթ գա-

Թովմաս իլէ չաղըրըրըղ ,
 «Րապպըմըղ վէ Ալլահըմըղ» .
 Եանըմըղա էն պու ագչամ ,
 Ճանըմըղա վէր խօշ սէլամ .

Պուրայա Թօփլանան գուլլար

Եարտըմ պէքլէր , աչըպ գօլլար .

Եա իսրայէլին պէքճիսի (Եւրթ . 13. 21.)

Ճանըմըղա «էն օլ համի .

Սէլամէթինլէ պիզտէ գալ (Յուլհ. 14. 23) ,

Րահաթ ույուլյալըմ հէր հալ .

Զին սապահ էտէլիմ տուա ,

Սանա, Փէտէրէ վէ Րուհա :

Գարրիէլին պօրուսունու

Սօն կէճէտէ էյլէ մէսմալ .

Սաղտաքի գօյունլար իլէ

Պուլունմաղա նայիլ էյլէ . (Մատ. 25 . 33)

Ագիլ պէչ պիքիրլէր միսլի ,

Եանար օլսուն ճան գանաիլի .

Սէն կիւվէյի պիզտէ կէլին .

Ճէլիլ տիւլիւնէ կիրէլիմ (Մատ. 25. 10) :

Եա Րապպ , պիզտէն եըրաղ էյլէ ,

Խաչըն ալամէթի իլէ ,

զանն. և մի' տար յապականութիւն զքո
ժառանգութիւն :

Բարեխօսեա վասըն մեր Աստուածա-
ծին Մարիամ, որ ծընար զտէր Աստուած
որ հովուէրն զխորայել, ամենազօր և
սքանչելի փառօքն իւրովք :

Մ Ա Ղ Թ Ա Ն Ք

Տէր մի' դարձուցաներ զերեսս քո յի-
նէն. տէր բարերար՝ աղաչեմ զքեզ, օգ-
նական իմ լեր : Տէր՝ մի' անարգեր
զիս. և մի' թողուր զիս աստուած փրկիչ
իմ :

Կէօրիւնմէզ խասիմ ճանվէրի .
Թէրք էթմէ պիզ վարիսլէրի :
Վալ'տէթուլլան կոյս Մարիամ ,
Շէֆաաթճըմըզ օլ միւտամ ,
Իսրայէլին Չօպանընա ,
Ալսըն պիզի սաղ հանընա :

Թ Է Զ Ա Ր Ր Ո Ի

Եա Րապպ, հիւզիւնիւ պէնտէն չէ-
վիրմէ. եա քէրէմքեար Րապպ, սանա
րէճա էտէրիմ. պէնիմ եարտըմճըմ օլ, եա
Րապպ պէնի ըտտ էթմէ. վէ պէնի Թէրք
էյլէմէ, եա խէլասքեար՝ Ալլահըմ :



Ի ԽՈՐՈՅ ՍՐՏԻ ԽՕՍՔ ԸՆԴ

Ա Ս Տ Ո Ի Ծ Ո Յ

Որդի Աստուծոյ կենդանւոյ օրհնեալ
յամենայնի, Հօրդ ահաւորի անքննին
ծնունդ, որ տկարանայ առ ի քէն և ոչինչ:

Որ ի ծագել անստուերնչուից՝ ողոր-
մութեան քո փառաց, հալին մեղք. հա-
լածին դէք. ջնջին յանցանք. խղին կա-
պանք. խորտակին շղթայք. կենդանած-
նին մահացեալք. բժշկին հարուածք, ող-
ջանան վէրք. բառնին ապականութիւնք.
տեղի տան տխրութիւնք. նահանջին հե-
ծութիւնք. փախնու խաւարն. մեկնի
մէգն. մերժի մառախուղն. փարատի մը-
ռայլն. սպառի աղջամուղջն. վերանայ մու-
թըն. գնայ գիշերն. տարագրի տագնապն.
չքանան չորիքն. հալածին յուսահատու-
թիւնքն. և թագաւորէ ձեռն քո ամենա-
կար՝ քաւիչդ ամենայնի:

ՏԵՐՈՒՆԻ ՏԻԼՏԷՆ ՆԻՅԱԶ

Եւ տիրի Ալլահըն էվլատը . հէր իսու-
սուստա միւհթէշէմ . հէյպէթլի Փէտէրտէն
թէֆթիշ օլմաղ թարգտա տօղան . սէնին
ինտինտէ գապիւսիզ հիշ պիր շէյ հօզ
տուր :

Սէնին ճէլիլ ինայէթինին կէօկէսիզ
փերթէվէրի չավտըղընտա , կիւնահլար
էրիր , ճիննլէր գօվալանըր , գապահաթ-
լար լաղվ օլուր , պաղլար չէօզիւլիւր ,
զէնճիրլէր դըրըլըր . էօլիւլէր իհեա օ-
լուր , տարպէլէր սաղալըր , հարէլէր շի-
ֆա պուլուր , պօզուգլուղլար գալգար ,
գասավէթլէր տէֆ օլուր , ահ ու ֆիղան-
լար էքսիլիր . գարանլըզ գաչար , տիւման
տաղըլըր , փուս զայիլ օլուր , զուլմէթ
փարէլէնիր , գօյու գարանլըզ զայպ օ-
լուր , զալամ բէֆ օլուր , կիճէ նիհան օ-
լուր , հէյէճան թարտ օլուր , ֆէնալըզլար
մահվ օլուր , մէյուսիյէթլէր երրաղա գա-
չար , վէ սէնին հէր . շէյէ գատիր էլին
հիւքիւմէթ սիւրէր , եւ ճիւմլէյէ ավֆ
իհսան էտէն :

Որ ոչ եկիր կորուսանել՝ զմարդկան
ոգիս. այլ կեցուցանել. թո՛ղ ինձ զան.
թիւ չարիան իմ բազում ողորմութեամբդ :
Ձի դու միայն ես յերկնի անճառ, և յերկ-
րի անգննին, ի տարր գոյի, և յեզերս
ծաղաց աշխարհի, սկիզբն ամենայնի, և
յամենայնի. ամենայն լրամբ օրհնեալ
ի բարձունս. և քիզ ընդ Հօր և հոգւոյդ
Սրբոյ փառք յաւիտեանս ամէն :

Շ Ա Ր Ա Կ Ա Ն

Ի քէն հայցեմք, Հայր գթութեանց և
Աստուած մխիթարութեանց, ի տխրական
գիշերային մերձեալ ժամուս, մխիթարեա
զմեզ ի տրամութեանց մեղաց, և շնորհեա
զուրախութիւն գործովք արդարութեան .

Սէն քի ինսանլարըն ճանընը հէլաք
էթմէյէ տէյիլ, իլլա իհեա էյլէմէյէ կէլ-
տին. սէնին զանի մէրհամէթինլէ պէնիմ
սայըսըզ կիւնահլարըմը ալֆ էյլէ. զիրա
սէնի սէմալիլէր վասֆ էտէմէզ վէ տիւն.
հէվիլէր թէֆթիշ էթմէյէ գատիր տէյիլ
տիր. սէն ճիւմլէ մախլուգաթտան էվվէլ
սին վէ տիւնհանըն սօնուհա գատար իլ-
էլէպէտ պազըսըն. ճիւմլէնին պիտայէթի
վէ ճիւմլէտէ մէվճուտ սուհ. հիւճէլէրտէ
հէր քէմալիյէթլէ իհթիշամլը սըն. վէ
սանա, Փէտէրէ վէ Ազիզ Րուհա իլանի-
հայէ համտլար արզ օլուհսուհ. ամին:

Թ Է Ղ Ա Ն Ն Ի

Եա չէֆիզ Փէտէր, վէ թէսէլլի էտիճի
Ալլահ (Բ. Կորնթ. 1. 3). Կիճէնին
հազլուշան քէտէրլի սաաթընտա պիզի
կիւնահըն քէտէրինտէն թէսէլլի էյլէ, վէ
սալահ ամէլլէրինին թէսէլլիսինի իհսան

աղաչանօք Սուրբ Աստուածածնին և ամենայն արդարոց:

Ըստ քաղցրագոյն աստուածային քո հրամանի կոչման Որդի Աստուծոյ, եկեալ եմք առաջի քո յերեկոյիս աշխատեալք և ծանրաբեռնեալք. թեթեւացո ի ծանրութեանց մեղաց զանձինս, և զօրացո բառնալ կամաւ, զքաղցր լուծ քոց պատուիրանաց. աղաչանօք Սուրբ Աստուածածնին և ամենայն արդարոց:

Պաղատիմք առ քեզ հոգւով ի հանգըստեան հասեալ ժամուս մարդասէր Հոգի Աստուծոյ. յորժամ նորոգես զերեսս երկրի, և վերստին ստանաս զոգիս մարդկան. նորափետուր զարդարեա զննջեցեալսն մեր զծնեալսն ի քէն սուրբ աւագանաւն. աղաչանօք Սուրբ Աստուածածնին և ամենայն արդարոց:

Զկենդանազիր անարատ ծնողի քո.

էյլէ, ազիզ վալիտէթուլլահըն վէ ճիւմլէ
սատըզլարըն րէճասըյլա :

Եւ Ալլահըն էվլատը. սէնին թաթլը
վէ ալլահանի տավէթին մուճիպինճէ
(Մատթ. 11. 28), Խորուլմուշ վէ Եիւքլէն-
միշ օլարապ պու ագչամ հուզուրընա կէլ-
միշիզ. ճանըմըզը կիւնահըն ազըրլըզըն-
տան խաֆիֆլէնտիր, վէ սէնին թէնպիհ-
լէրինին թաթլը պոյունտուրուզունու
խօշնուտլուզուլա չէքմէք իչիւն պիզի
գուվվէթլէնտիր, ազիզ վալիտէթուլլահըն
վէ ճիւմլէ սատըզլարըն րէճասըյլա :

Եւ Ալլահըն քէրիմ Րուհու. պու Եէ-
թիշէն րահաթլըզ սատթընտա սանա
ճանտան նիյազ էյլէրիզ. Եէրին Եիւզիւ-
նիւ թէճտիտ էտէրէք, ինսանլարըն րուհ-
լարընը թէքրարէն թէճէմմիւ էթտիյին-
տէ, սուրը Աւաղան վասըթասըյլա սէն-
տէն տօղմուշ օլան էօլիւլէրիմիզի Եէնի
հայաթ իլէ թէզեին էյլէ. ազիզ վալիտէ-
թուլլահըն վէ ճիւմլէ սատըզլարըն րէ-
ճասըյլա :

Եւ էօճ սազլամայան Րապպ Յիսուս.

արկանեմք առաջի անոխակալ տէրու-
թեանդ քոյ, յորժամ գաս փառօք հօր
դասել զթշնամիսն խաչի քոյ, ներեա
յանցանաց մերոց, բարեխօսութեամբ մօր
քո և կուսի. աղաչեմք զքեզ տէր, պահ-
պանեա զմեզ ընդ հովանեալ խաչի քոյ
սուրբ:

Հաղորդս արա և զմեզ տէր, ընդ սըր-
բոց քոց առաքելոցն. որք արժանի եղեն
տեսանել զքեզ 'ի յարութեան քոյ. ար-
ժանաւորեա տէր տեսանել զքեզ 'ի միւ-
սանգամ քո գալստեանն, օրհնութիւն
առաքողին 'ի բարձունս:

Ի նստիլ քո յատենի դատաւոր ահեղ.
աղաչանօք սուրբ Աստուածածնին, յիշեա
զննջեցեալսն մեր, յորժամ գայցես ան-
ճառ փառօք. քանզի քո են փառք յա-
ւիտեանս ամէն:

սէնին լէքէսիզ վալիտէնին սուրէթինի հոգուրընա թագտիմ էտէրիզ. խաչընըն տիւղմէնլէրինի հիւքմ կթմէք իչուն. Փէտէրին սալթանաթըլա կէլտիյինտէ, պիզիմ գապահաթլարըմըզը ալֆ էյլէ, պիքիր վալիտէնին շէֆաաթըլա. եա Րապպ, սանա ըէճա էտէրիզ, պիզի ազիզ խաչընըն կէօլկէսի ալթընտա հըֆզ էյլէ:

Եա Րապպ սէնի գըյամընտա կէօրմէյէ նայիլ օլան ազիզ ըէսուլլէրին կիպի, պիզի տախի սանա իլհագ էյլէ. եա Րապպ, իքինճի կէլիչինտէ սէնի կէօրմէյէ լայըզ էյլէ պիզի. սէնի կէօնտէրէնէ եիւճէլէրտէ համտ օլսուն:

Եա հէյպէթլի հաքիմ, վասֆ օլունմազ սալթանաթ իլէ կէլէրէք, քիւրսիւտէ օթուրտուղուն զէման, ազիզ վալիտէթուլլահըն ըէճասըլա, էօլիւլէրիմիզի տէր խաթըր էյլէ. զիրա սալթանաթ իլէլէպէտ սէնին տիր. ամին:

ԱՌԱՆՁՆԱԿԱՆ ԱՂՕԹՔ

Հաւատով խոստովանիմ, և երկիրպա-
գանեմ քեզ, Հայր և Որդի և Սուրբ Հո-
գի, անեղ և անմահ բնութիւն, արարիչ
հրեշտակաց և մարդկան և ամենայն ե-
ղելոց. և ողորմեա՛ քո արարածոց և ինձ
բազմամեղիս :

Հաւատով Խոստովանիմ, և երկիրպա-
գանեմ քեզ, անբաժանելի լոյս, միասնա-
կան Սուրբ Երրորդութիւն և մի Աստ-
ուածութիւն, արարիչ լուսոյ և հալածիչ
խաւարի, հալածեա՛ ի հոգւոյ իմմէ զխա-
ւար մեղաց և անգիտութեան. և լուսա-
ւորեա՛ զմիտս իմ ի ժամուս յայսմիկ ա-
ղօթել քեզ ի հաճոյս, և ընդունիլ ի քէն
զխնդրուածս իմ. և ողորմեա՛ քո արարա-
ծոց և ինձ բազմամեղիս :

Հա՛յր երկնաւոր Աստուած ճշմարիտ,
որ առաքեցեր զորդիդ քո սիրելի ի խնդիր

Շ Ա Խ Ս Ի Տ Ո Ի Ա

Իման իլէ իգրար էտէրիմ, վէ սանա սէճտէ գըլարըմ, եա Փէտէր, Էվլաս, վէ Ազիզ Բուհ, խալգ օլունմամըշ վէ էօլիւմ-սիւզ թապիաթ. մէլէքլէրին վէ ինսան-լարըն վէ ճիւմլէ մախլու գլարըն եարա-տանը. մէրհամէթ էյլէ սէնին եարաթ-տըզլարընա, վէ պէն զայէթ կիւնահ-քեարա:

Իման իլէ իգրար էտէրիմ վէ սէճտէ գըլարըմ սանա, եա այրըլմազ Կուր. Եէք. վիւճուտ Ազիզ Իւչլիւք վէ պիր Ալլահլըզ. նուրուն խալիգի վէ գարանլըզը տէֆ էտէն. ճանըմտան կիւնահ վէ ճէհալէթ գարանլըզընը տէֆէյլէ, վէ Փիքրիմի պու սաաթտա թէնվիր էյլէ քի, սանա մագ-պուլ տիւա էտէյիմ, վէ տիլէքլէրիմի սէնտէն գապուլ էտէպիլէյիմ. վէ մեր-համէթ էյլէ սէնին եարաթտըզլարընա վէ պէն զայէթ կիւնահ քեարա:

Եա սէմավի Փէտէր. հագըգի Ալլահ. սէն քի, պէն, Եօլունու շաշըրմըշ գօյունու

մոլորեալ ոչխարին, մեղայ յերկինս և առաջի քո. ընկա՛լ զիս որպէս զանառակ որդին, և զգեցո ինձ զպատմութեանն զառաջին՝ զոր մերկացայ մեղօք. և ողորմեա՛ քո արարածոց և ինձ բազմամեղիս :

Որդի Աստուծոյ Աստուած ճշմարիտ, որ խոնարհեցար ի հայրական ծոցոյ, և առեր մարմին ի սրբոյ կուսէն Մարիամայ, վասն մերոյ փրկութեան, խաչեցար, թաղեցար, և յարեար ի մեռելոց, և համբարձար փառօք առ Հայր. մեղայ յերկինս և առաջի քէ. յիշեա՛ զիս որպէս զաւազակն՝ յորժամ գաս արքայութեամբ քով, և ողորմեա՛ քո արարածոց և ինձ բազմամեղիս :

Հոգի Աստուծոյ Աստուած ճշմարիտ, որ իջեր ի յորդանան և ի վերնատունն, և լուսաւորեցեր զիս մկրտութեամբ սուրբ

տրամագ իչուն սէվկիւլիւ էվլատընը
կէօնտէրտին. սէմատա վէ սէնին հուզու-
րընտա կիւնաս իշլէտիմ. պէնի միւսրիֆ
օղուլ կիպի գապուլ էյլէ, վէ կիւնաս սէ-
պէպիյլէ սօյունտուզում իւք էլպիսէյի
պանա կէյտիր. վէ մէրհամէթ էյլէ սէնին
հարաթտըղլարընա վէ պէն զայէթ կիւ-
նասքեարա :

Եա Ալլահըն էվլատը, հագիգի Ալլահ.
սէն քի Փէտէրին գուճաղընտան նազիլ
օլտսւն, վէ պիզլիմ խէլատըրըզ իչուն Ա-
զիզ պիքիր Մարիամտան թէն ալտըն,
խաչլանտըն, կէօմիւլտիւն, էօլիւլէրտէն
գրյամ էթտին, վէ սալթանաթ իլէ Փէ-
տէրէ ուրուճ էյլէտին. սէմատա վէ սէնին
հուզուրնտա կիւնաս իշլէտիմ. փատիչան-
լըղընլա կէլտիյինտէ պէնի տէ հարամի
կիպի խաթրընա կէթիր. վէ մէրհամէթ
էյլէ սէնին հարաթտըղլարընա վէ պէն
զայէթ կիւնասքեարա :

Եա Ալլահըն Րուհու, հագիգի Ալլահ.
սէն քի Յորգանանա վէ Փէվգանի օտայա
թէնէզիւլ էթտին. վէ պէնի ազիզ Աւա-

Աւագանին, մեղայ յերկինս և առաջիքո,
մաքրեա՛ զիս վերստին աստուածային հը
րով քով՝ որպէս հրեղէն լեզուօք սուրբ
զառաքեալսն, և ողորմեա՛ քո արարածոց
և ինձ բազմամեղիս :

Անհղ բնութիւն, մեղայ քեզ մաօք
իմովք, հողւով և մարմնով իմով. մի՛
յիշեր զմեզս իմ զառաջինս՝ վասն ան-
ուանդ քում սրբոյ, և ողորմեա՛ քո ա-
րարածոց և ինձ բազմամեղիս :

Տեսող ամենայնի, մեղայ քեզ խորհըր-
դով բանիւ և գործով. ջնջեա՛ զձեռադիր
յանցանաց իմոց, և գրեա՛ զանուն իմ ի
ի դպրութեան կենաց. և ողորմեա՛ քո
արարածոց և ինձ բազմամեղիս :

զանքն (հավուզուռն) վաճթիզիյլէ թէնվիր
էյլէտին. սէմատա վէ սէնին հուզուրըն-
տա կիւնան իշլէտիմ. Ազիզ Րէսուլլէրի
աթէշի տիլլէր իլէ թաթհիր էյլէտիյին
կիպի, ալլահանի աթէշինլէ պէնի թէք-
րարէն թաթհիր էյլէ. վէ մէրհամէթ էյլէ
սէնին հարաթտըզլարընա վէ պէն զայէթ
կիւնահքեարա :

Ետ հարատըլմամըշ թապիաթ. ֆիք-
րիմլէ, ըուհուժլա վէ ճիսմիմլէ սանա
գարշը կիւնան իշլէտիմ, պէնիմ էվվէլքի
կիւնահլարըմը զիքր էյլէմէ, մուգատտէս
իսմին աշգընա. վէ մէրհամէթ էյլէ սէ-
նին հարաթտըզլարընա վէ պէն զայէթ
կիւնահքեարա :

Ետ ճիւմլէյի կէօրէն. սանա գարշու
ֆիքր իլէ, սէօզ իլէ վէ իճրաաթ իլէ կիւ-
նան իշլէտիմ. գապահաթլարըմըն սէնէ-
տինի հըրթ, վէ իսմիմի հայաթ տէֆթէ-
րինէ գայա էյլէ. վէ մէրհամէթ էյլէ
սէնին հարաթտըզլարընա վէ պէն զայէթ
կիւնահքեարա :

Քննող գաղտնեաց, մեղայ քեզ կամաւ
 և ակամայ, զխտութեամբ և անգիտու-
 թեամբ. թողութիւն շնորհեա՛ մեղաւո-
 րիս. զի ի ծննդենէ սուրբ Աւագանին
 մինչև ցայսօր մեղուցեալ եմ առաջի Աստ-
 ուածութեանդ քո զգայարանօք իմովք,
 և ամենայն տնդամօք մարմնոյս. և ու-
 ղորմեա՛ քո արարածոց և ինձ բազմամեղիս:

Ամենախնամ տէր, զի՛ր պահապան ա-
 չաց իմոց զերկիւղ քո սուրբ՝ ո՛չ եւս հա-
 յիլ յարատ, և ականջաց իմոց՝ ո՛չ ախոր-
 ժել լսել զբանս չարութեան, և քերանոյ
 իմոյ՝ ո՛չ խօսիլ զստութիւն, և սրտի իմոյ
 ո՛չ խորհիլ զչարութիւն, և ձեռաց իմոց՝
 ո՛չ գործել զանիրաւութիւն, և ոտից
 իմոց՝ ո՛չ գնալ ի ճանապարհս անօրէնու-
 թեան. այլ ուղղեա՛ զչարթումն սոցա

Եւ կիզլիւէրի թէֆթիչ էտէն, իսթէ
յէրէք վէ իսթէմէյէրէք, պիւէրէք վէ
պիւմէյէրէք սանա գարշու կիւնահ իշլէ-
տիմ. պէն կիւնահքեարա ավֆլըգ իհսան
էյլէ. ղիրա Սուրք աւազանտան տողտու-
ղում կիւնտէն պու անէ գատար, հաս-
սէլէրիմլէ վէ ճիսմիմին ճէմի ազալարըյ-
լա, սէն Ալլահըմըն հուզուրընտա կիւ-
նահ իշլէմիշիմտիր. վէ մերհամէթ էյլէ
սէնին եարաթտըզլարընա վէ պէն ղայէթ
կիւնահքեարա.

Եւ ճիւմլէյի գայըրան Րապպ. սէնին
մուգատտէս գորգունու կէօզլէրիմէ պէք-
ճի գօ քի, արթըգ մէքրուհ շէյլէրէ
պագմայայըմ. վէ գուլագլարըմա՝ քի
շէրրին քէլամընը իշիթմէքտէն հազղ էթ-
մէյէյիմ. վէ ազղըմա՝ քի եալան սէօյլէ-
մէյէյիմ. վէ գալպիմէ՝ քի քէօթիւ-
լիւք տիւշիւնմէյէյիմ. վէ էլլէրիմէ՝ քի
հագգսըզլըգ իշլէմէյէյիմ. վէ այագ-
լարըմա՝ քի պինամուսլըգ եօլլարընա
կիթմէյէյիմ. իլլա պունլարըն ճէմիի հա-
րաքէթլէրինի տիւզէլթ քի, տայիմ վէ

լինիլ միշտ ըստ պատուիրանաց քոց յամենայնի. և ողորմեա՛ քո արարածոց և ինձ բազմամեղիս :

Հուր կենդանի Քրիստոս, զհուր սիրոյ քոյ՝ զոր արկեր յերկիր, բորբոքեա՛ յանձն իմ. զի այրեսցէ զաղտ հոգւոյ իմոյ, և սրբեսցէ զխիղճ մտաց իմոց, և մաքրեսցէ զմեղս մարմնոյ իմոյ, և վառեսցէ զլոյս գիտութեան քոյ ի սրտի իմում. և ողորմեա՛ քո արարածոց և ինձ բազմամեղիս :

Իմաստութիւն Հօր Յիսո՛ւս, տո՛ւր ինձ իմաստութիւն, զբարիս խորհիլ և խօսիլ՝ և գործել առաջի քո յամենայն ժամ. ի չար խորհրդոց, ի բանից և ի գործոց փրկեա՛ զիս. և ողորմեա՛ քո արարածոց և ինձ բազմամեղիս :

Կամեցող բարեաց տէր կամարար, մի՛ թողուր զիս ի կամս անձին իմոյ գնալ. այլ առաջնորդեա՛ ինձ լինել միշտ ըստ

հէր հալտէ սէնին թէնպիհէրինէ մուվա-
ֆըզ օլտունլար. վէ մէրհամէթ էյլէ սէ-
նին եարաթտըզլարընա վէ պէն ղայէթ
կիւնահքեարա:

Եա տիրի աթէշ Բրիստոս. եէրէ պը-
րագտըղըն մուհապպէթինին աթէշինի
ճանըմտա ալէվլէնտիր, քի բուհումուն լէ-
քէսինի եագսըն, զամիրիմի թաթհիր էյ-
լէսին, ճիսմիմին կիւնահլարընը փաքլէ-
սին, վէ իլմինին նուրունու գալպիմտէ
իշալ էյլէսին. վէ մէրհամէթ էյլէ սէնին
եարաթտըզլարընա վէ պէն ղայէթ կիւ-
նահքեարա:

Եա Փէտէրին իլմի օլան Յիսուս, պա-
նա իլմ վէր քի էյիյի տիւշիւնէյիմ, սէօյ-
լէյէյիմ վէ իշլէյէյիմ. հուզուրընտա հէր
տէմ քէօթիւ թէֆէքքիւրլէրտէն, սէօզ-
լէրտէն վէ ամէլլէրտէն պէնի գուրթար.
վէ մէրհամէթ էյլէ սէնին եարաթտըզլա-
րընա վէ պէն ղայէթ կիւնահքեարա:

Եա էյլիք իսթէյէն վէ տիլէքլէրի վէ-
րէն Րապպ. պէնի նէֆսիմին իսթէյինէ
կէօրէ եէօրիւմէյէ պրազմա. իլլա պանա
գըլաղուզ օլ քի, տայիմա սէնին խայըր-

կամաց քոց բարեսիրաց . և ողորմեա՛ քո
արարածոց և ինձ բազմամեղիս :

Արքայ երկնաւոր . տո՛ւր ինձ զարքա-
յութիւն քո , զոր խոստացար սիրելեաց
քոց . և զօրացս՝ զսիրտ իմ ատել զմեղս ,
և սիրել զքեզ միայն , և առնել զկամս
քո . և ողորմեա՛ քո արարածոց և ինձ
բազմամեղիս :

Խնամող արարածոց , պահեա՛ նշանաւ
Խաչի քո՝ զհոգի և զմարմին իմ ի պատ-
րանաց մեղաց , ի փորձութեանց դիւաց ,
և ի մարդոց անիրաւաց , և յամենայն
վտանգից հոգւոյ և մարմնոյ , և ողորմեա՛
քո արարածոց և ինձ բազմամեղիս :

Պահապան ամենայնի Քրիստոս , աջ քո
հովանի լիցի ի վերայ իմ , ի տուէ և ի
գիշերի , ի նստիլ ի տան , ի գնալ ի ճա-
նապարհ , ի ննջել և ի յառնել , զի մի՛

խահ իրատեթինէ կէօրէ հարէքէթ էտէ-
յիմ. վէ մէրհամէթ էյլէ սէնին հարաթ-
տըզլարընա վէ պէն ղայէթ կիւնահքեա-
րա :

Եա սէմավի մէլիք. սէվկիւլիւլէրինէ
վատ էթտիյին մէլէքիւթիւնիւ պանա տա
իսան էյլէ. վէ գալպիմի գուվվէթլէնտիր
քի, կիւնահը րէտտ էտէյիմ, անճագ սէնի
սէվէյիմ վէ սէնին իրատեթինի իճրա է-
տէյիմ. վէ մէրհամէթ էյլէ սէնին հարաթ-
տըզլարընա վէ պէն ղայէթ կիւնահ-
քեարա :

Եա մախլուգաթը գայրրան, սէնին
խաչընըն ալամէթի իլէ, րուհումու վէ
ճիսմիմի կիւնահըն իղվալարընտան, շէյ-
թանըն թէճրիպէլէրինտէն վէ նահագ ա-
տէմլէրտէն, վէ րուհանի վէ ճիսմանի
ճիւմլէ թէհլիքէլէրտէն մուհաֆազա
էյլէ. վէ մէրհամէթ էյլէ սէնին հարաթ-
տըզլարընա վէ պէն ղայէթ կիւնահքեա-
րա :

Եա ճիւմլէնին պէքճիւի Քրիստոս.սաղ
էլիմ իւզէրիմտէ կէօլկէ օլսուն՝ կիւնտիւզ-
տէ վէ կիճէտէ, էվտէ օթուրուրքէն, հօլ-
տա կիտէրքէն, ույգուտա վէ ույանըգ-

երբէք սասանեցայց, և ողորմեա՛ քո արարածոց և ինձ բազմամեղիս :

Աստուած իմ, որ բանաս զձեռն քո և ընուս զամենայն արարածս ողորմութեամբ քով. քեզ յանձն առնեմ զանձն իմ. դու հոգա՛ և պատրաստեա՛ զպէտս հոգւոյ և մարմնոյ իմոյ յամհետէ մինչև յաւիտեան. և ողորմեա՛ քո արարածոց և ինձ բազմամեղիս :

Դարձուցիչ մոլորելոց, դարձո զիս՝ ի չար սովորութեանց իմոց ի բարի սովորութիւն. և բեւեռեա՛ ի հոգի իմ զսոսկալի օր մահուն, և զերկիւղ գեհենոյն, և զսէր արքայութեանն, զի զղջացայց ի մեղաց, և գործեցից զարդարութիւն, և ողորմեա՛ քո արարածոց և ինձ բազմամեղիս :

Աղբիւր անմահութեան, աղբերացո՛ ի սրտէ իմէ զարտասուս ապաշխարութեան՝ որպէս պոռնկին. զի լուացից զմեղս անձին

լըգտա, քի ասլա սարսըլմայալըմ. վէ մէրհամէթ էյլէ սէնին եարաթտըզլարընա վէ պէն ղայէթ կիւնահքեարա :

Եա Ալլահըմ. սէն քի էլինի աչըպ պիւթիւն մախլուգաթընը ինայէթինլէ տոյուրուրսուն. քէնտիմի սանա թէսլիմ էտէրիմ. ճանըմըն վէ թէնիմին ինթի-յաճլարընը՝ պոււնտան սօնրա իլէլէպէտ սէն գայըր վէ հազըրլա. վէ մէրհամէթ էյլէ սէնին եարաթտըզլարընա վէ պէն ղայէթ կիւնահքեարա :

Եա շաշըրմըշլարը չէվիրէն. պէնի պէտ խույլարըմտան էյի թապիաթա չէվիր, վէ տէհչէթլի էօլիւմ կիւնիւնիւ, ճէհէննէմ գօրգուսուկու վէ ճէննէթին մուհապպէթինի ճանըմա մըխլա, քի կիւնահտան թէվպէ էտէյիմ վէ սալահ իշլէյէյիմ. վէ մէրհամէթ էյլէ սէնին եարաթտըզլարընա վէ պէն ղայէթ կիւնահքեարա :

Եա էօլիւմսի ղլիւք փուկարը. գալ-պիմտէն թէվպէ կէօզ եաշը ճօշտուր՝ պու-նիկ (Մարիամ) կիպի. չէօլէ քի պու-

իմոյ՝ յառաջ քան զեկանեւն իմ յաշխարհէս, և ողորմեա՛ քո արարածոց և ինձ բազմամեղիս :

Պարգեւիչ ողորմութեան, պարգեւեալ ինձ ուղղափառ հաւատով, և բարի գործով. և սուրբ մարմնոյ և արեան քոյ հաղորդութեամբ գալ առ քեզ, և ողորմեա՛ քո արարածոց և ինձ բազմամեղիս :

Բարերար Տէր, հրեշտակի բարւոյ յանձն արասցես զիս, քաղցրութեամբ աւանդել զհոգի իմ, և անխռով անցուցանել ընդ չարութիւն աշտոցն, որք են ի ներքոյ երկնից. և ողորմեա քո արարածոց և ինձ բազմամեղիս :

Լոյս ճշմարիտ Քրիստոս, արժանաւորեա՛ զհոգի իմ ուրախութեամբ տեսանել զլոյս փառաց քոց ի կոչման աւուրն, և հանգչիլ յուսով բարեաց՝ յօթեւանս

տիւնեայր թէրք էթմէզտէն էվվէլ ճանը-
մըն կիւնահլարընը եայգայայըմ . վէ մէր-
համէթ էյլէ սէնին եարաթտըզլարընա ,
վէ պէն զայէթ կիւնահքեարա :

Եա ինայէթ պախշ էտէն . պանա իհ-
սան էյլէ քի , տողրու իթիգատ իլէ , խայր
ամէլ իլէ , վէ մուգատտէս թէնինէ վէ
գանընա իլհագ օլարագ սանա կէլէյիմ .
վէ մէրհամէթ էյլէ սէնին եարաթտըզլա-
րընա . վէ պէն զայէթ կիւնահքեարա :

Եա քէրէմեար Բապպ , պէնի էյի մէ-
լէյէ սիփարըշ էյլէ քի , ըուհումու թաթ-
լըլըլա թէսլիմ էտէյիմ . վէ սէմանըն ալ-
թընտա պուլունան շէրիր ըուհլարտան
գօրգուսուզ կէշէյիմ . վէ մէրհամէթ էյլէ
սէնին եարաթտըզլարընա վէ պէն զա-
յէթ կիւնահքեարա :

Եա հագիգի նուր Քրիստոս . ըուհումու
լայըգ էյլէ քէ , տավէթ կիւնիւնտէ ճէլա-
լընըն նուրունու մէսէրրէթլէ կէօրէյիմ .
վէ ազիմ կէլիշին կիւնիւնէ գատար սա-
լիլիր մէսքէնինտէ էյի իւմիալէր իլէ րա .

արդարոց՝ մինչև հօր մեծի գալստեան քոյ. և ողորմեա՛ քո արարածոց և ինձ բազմամեղիս :

Դատաւոր արդար. յորժամ գաս փառօք հօր դատել զկենդանիս և զմեռեալս, մի՛ մտաներ ի դատաստան ընդ ծառայիքում. այլ փրկեա՛ զիս ի յաւիտենական հրոյն, և լսելի արա՛ ինձ զերանաւէտ կոչումն արդարոց յերկնից արքայութիւնդ. և ողորմեա՛ քո արարածոց և ինձ բազմամեղիս :

Ամենողորմ տէր՝ ողորմեա՛ ամենայն հաւատացելոց ի քեզ, իմոց և օտարաց, ծանօթից և անծանօթից, կենդանեաց և մեռելոց. շնորհեա՛ և թշնամեաց իմոց և ատելեաց զթողութիւն՝ որ առ իս յանցանացն, և դարձո՛ զնոսա ի չարեացն. զոր ունին վասն իմ. զի ողորմութեան քում

հաթ իտէյիմ. վէ մէրհամէթ էյլէ սէնին
 եարաթտըզլարընա վէ պէն ղայէթ կիւ-
 նահքեարա :

Եա աաիլ հաքիմ, տիրիլէրի վէ էօլիւ-
 լէրի մուհաքէմէ էթմէք իչիւն՝ Փէտէրին
 ճէլալըյլա կէլտիյինտէ, գուլունլա մու-
 հաքէմէյէ կիրմէ. իլլա պէնի էպէտի ա-
 թէշտէն իսէլաս էյլէ. վէ սալիհլէրին՝ սէ-
 մազի ճէննէթէ մութլու տավէթինի պա-
 նատա իշիթտիր. վէ մէրհամէթ էյլէ սէ-
 նին եարաթտըզլարընա վէ պէն ղայէթ
 կիւնահքեարա :

Եա ճիւմլէյէ մէրհամէթ էտէն Րոպուզ.
 մէրհամէթ էյլէ ճիւմլէ սանա իման էտէն-
 լէրէ, պէնիմքիլէրէ վէ ղայրիլէրէ, թա-
 նըտըզլարըմա վէ թանըմատըզլարըմա,
 տիրիլէրէ վէ էօլիւլէրէ, քէզա տիւշմէն-
 լէրիմէ վէ պանա պուղղ էտէնլէրէ՝ պանա
 դարչը օլտն գուսուրլարընտան տօլայը
 ալֆլըզ իհսան էյլէ. վէ հագգըմտա տիւ-
 շիւնտիւքլէրի քէմլիքտէն տէօնտէր քի,
 սէնին ինայէթինէ լայըզ օլսուսլար. վէ

արժանի եղիցին . և ողորմեա՛ք առա-
րարածոց և ինձ բազմամեղիս :

Փառաւորեալ տէր , ընկա՛լ զաղաչանս
ծառայիս քոյ , և կատարեա՛ր ի բարի ըզ-
խնդրուածս իմ . բարեխօսութեամբ սըր-
բուհւոյ Աստուածածնին , և Յովհաննու
Մկրտչին , և սրբոյն Ստեփաննոսին ախա-
վկային , և Սրբոյն Գրիգորի մերոյ Լու-
սաւորչին . և սրբոց առաքելոց , մարգա-
րէից , վարդապետաց , մարտիրոսաց , հայ-
րապետաց , ճգնաւորաց , կուսանաց ,
միանձանց , և ամենայն սրբոց քոց երկ-
նաւորաց և երկրաւորաց : Եւ քեզ փառք
և երկրպագութիւն ա՛նբաժանելի Սուրբ
Երրորդութեանդ յաւիտեանս յաւիտենից .
ամէն :

ԸՆԴՀԱՆՐԱԿԱՆ ԱՂՕԹՔ

Փառք քեզ Տէր Աստուած մեր , որ
պարգեւեցեր զօրս զայս , բարեաւ և խա-
ղաղութեամբ անցուցանել :

մէրհամէթ էյլէ սէնին եարաթաղլարընա
վէ պէն ղայէթ կիւնահքհարա :

Եա միւնթէշէմ Բապպ, պու գուլու-
նուն նիյաղլարընը գապուլ էյլէ, վէ տի-
լէքրիմի խայրըլըսլա գապուլ էյլէ, Ազիզ
վալիաթուլլահըն, վաֆթիզ էտիճի Յով-
հաննէսին, իլք շէհիտ Ազիզ Ստեփան-
նոսուն, վէ պիզիմ Լուսուորիչիմիզ Ազիզ
Գրիգորուն, վէ Ազիզ Բէսուլլէրին, փէյ-
ղամպէրլէրին, վարդապետլէրին, շէհիտ-
լէրին, հայրապետլէրին, ճգնաւորլարըն,
պաքիրէլէրին. վէ սէմա վէ զէմինտէ
պուլունան ճէմիի սալիհլէրինին շէֆաա-
թըլա. վէ տայրըլմազ Ազիզ Իւլլիւլիւնէ
իլէլէպէտ համտ ու սէճտէ եագըշըր. ա-
մին :

ՌԻՄՈՒՄԻ ՏՈՒՍ

Սանա համտ օլսուն. Եա Բապպ Ալլա-
հըմըզ, քի պու կիւնիւ խայր վէ սէլա-
մէթ իլէ կէշիրմէք պիղէ իհսան էյլէտին :

Մարդասէր Աստուած, զառաջիկայ գիշերս՝ որ ի վերայ մեր գալոց է, ի մեղաց փրկեա՛, ի չարեաց ազատեա՛, և ի գործս բարիս առաջնորդեա՛ :

Առաւօտու օրհնութեանցն և փառաբանութեանցն արժանի արա՛ զամենայն հաւատացեալս անուանդ քում սրբոյ, և պահեա՛ ի խաղաղութեան :

Տէր Աստուած մեր, տո՛ւր զքո խաղաղութիւնդ ամենայն աշխարհի, բա՛րձ զցասումն և զպաառհասն ի յարարածոցս .

Ողորմեա՛ հարց և եղբարց մերոց՝ կենդանեաց և հանգուցելոց :

Ողորմեա՛ զեկեղեցի շինողաց, երախտաւորաց, պտղատուից, սպասաւորաց, և այնոցիկ՝ որք ընդ հովանեաւ սրբոյ եկեղեցւոյս են հանգուցեալ :

Տէր Աստուած, օգնեա՛ թագաւորացն քրիստոնէից, և իշխանացն բարեպաշտից

Եւ միւրիւ վիճեթ քեար Ալլահ, պիղէ
հագլաշմագտա օլան էօնիւմիւզտէքի կի-
ճէտէ պիղի կիւնահտան խէլաս էյլէ,
շէրրտէն գուրթար վէ խայր ամէլլէրէ
զլաղուզլա :

Սէնին մուգատտէս իսմինէ իման է-
տէնլէրին ճիւմլէսինի սապահըն համա ու
սէնալարընա նայիլ էյլէ վէ սէլամէթտէ
հըֆղ էյլէ :

Եւ Բապպ Ալլահըմըզ, պիւթիւն
տիւնեայա սէլամէթինի իհսան էյլէ . զա-
ղապ ու աֆէթի մախլուզլարըն իւղէրին-
տէն գալտոր :

Կէրէք հայաթտա վէ կէրէք էօլմիւշ
օլան փէտէրլէրիմիղէ վէ պիրատէրլէրիմի-
ղէ մէրհամէթ էյլէ :

Քիլիսէ հափանլարա, էմէքտարլարա,
րուհանի վէրկի վէրէնլէրէ, խատէմէլէրէ,
վէ քիլիսանըն կէօլկէսի ալթընտա իս-
թիրահաթ էտէնլէրէ :

Եւ Բապպ Ալլահ, եարտըմ էյլէ քրիս-
թիյան փատիշահլարա վէ տինտար հիւ-

զօրաց և զաւակաց նոցին՝ պահելով ի խաղաղութեան :

Տէր Աստուած մեր , պահեա՛ զառաջնորդս և զեղբայրութիւնս մեր ամբողջ և անխռով ի կամս ողորմութեան քոյ :

Նշանաւ սուրբ և պատուական խաչի քոյ՝ հալածեա՛ զերեւելի և զաներեւոյթ թշնամին ի սահմանաց մերոց և ի բնակութենէս մերմէ :

Փրկեա՛ զմեզ ի հրոյն յաւիտենից, և քեզ փառք յաւիտեանս . ամէն :

Օրհնեա՛լք եղերուք ի շնորհաց Սուրբ Հոգւոյն . երթայք հանգերուք խաղաղութեամբ . և Տէր Յիսուս Քրիստոս եղիցի ընդ ամենեւեանդ . ամէն :

քիւմարլարա, անլէրին ասքէրլէրինէ վէ
էվլատլարընա. վէ ճիւմլէսինի տէ սէլա.
մէթտէ սագլա:

Ես Րապպ Ալլահըմըզ. պիղիմ ըէյիսի
րուհանիլէրիմիզի վէ պիրատէրլէրիմիզի,
ինայէթ.քեար իրատէթինէ կէօրէ, թէք-
միլլիքտէ վէ սարսըլմազ հըֆզ էյլէ:

Մուգատտէս վէ զիզըյմէթ խաչընըն
ալամէթի իլէ, կէօրիւնիւր վէ կէօրիւն-
մէզ տիւշմէնի պիղիմ հուտուտումուզտան
վէ մէսքէնիմիզտէն թէպիտ էյլէ:

Պիզի էպէտի աթէշտէն խէլաս էյլէ,
վէ սանա իլէլէպէտ համտ օլսուն. ամին:

Ազիզ Րուհուն պէրէքէթլէրիյլէ միւ-
պարէք օլունուզ. սէլամէթլէ կիտինիզ վէ
իսթիրահաթ էտինիզ. վէ Րապպ Յիսուս
Դրիստոս ճիւմլէնիզ իլէ պէրապէր օլ-
սուն. ամին:

Զ Ղ Զ Ո Ի Մ

Յանուն Հօր եւ Որդւոյ եւ Հոգւոյն Սրբոյ
աւեն :

Մեղայ ամենասուրբ Երորդութեանն՝
Հօր եւ Որդւոյ եւ Հոգւոյն Սրբոյ : Մեղուց-
եալ եմ Աստուծոյ : Խոստովանիմ առաջի
Աստուծոյ՝ եւ սրբունէոյ Աստուածածնին ,
եւ առաջի քո հայր սուրբ՝ զամենայն մե-
ղքս՝ զորս գործեալ եմ : Քանզի մեղայ
խորհրդով բանիւ եւ գործով . կամաւ եւ
ակամայ , գիտութեամբ եւ անգիտու-
թեամբ , մեղայ Աստուծոյ :

Քահանայ

Աստուած քողուքիւն շնորհեսցե
Մեղայ հոգւովս եւ զօրութեամբ սորա .
մօքս եւ շարժմամբ սորա . մարմնովս
եւ զգայութեամբ սորա : Մեղայ զօրու-

Թ Է Վ Պ Է

Փհսհրին, Էվրասըն վե Ագիգ Րուհուն իս-
ւրնսհ, աւին:

Ագիգ Իւլլիւյէ—Փէտէրէ, Էվլուտա վէ
Ագիգ Րուհա գարշը իսթա Էթտիմ: Ալ-
լահա գարշու կիւնահ իշլէմիշիմ: Իշլէ-
տիյիմ ճիւմլէ կիւնահլարը՝ Ալլահըն հու-
զուրընտա Ս. Աստուածածինին հուզու-
րընտա վէ, եա ագիգ Փէտէր, սէնին
հուզուրընտա իգրար Էտէրիմ: Զիրա
տիւշիւներէք, սէօյլէյէրէք վէ իճրա Է-
տէրէք, իսթէյէրէք վէ իսթէմէյէրէք,
պիլէրէք վէ պիլմէյէրէք իսթա Էթտիմ:
Ալլահա գարշը կիւնահ իշլէտիմ:

Քահանայ

Այրան ալֆըրգ իհնան էյիսին:

Րուհումլա վէ անըն գուվվէթիյլէ,
Փիքըրիմլէ վէ անըն թահրիքիյլէ, ճիսմիմլէ
վէ անըն հասսէլէրիյլէ իսթա Էթտիմ:

թեամբ հոգւոյս . խորամանկութեամբ , անըզգամութեամբ . յանդգնութեամբ և երկչոտութեամբ , շռայլութեամբ և ժլատութեամբ , զեղխութեամբ և անիրաւութեամբ , չարահաւանութեամբ , յուսահատութեամբ , և թերահաւատութեամբ , մեղայ Աստուծոյ :

Մեղայ չար խորհրդով մտայս . նենգութեամբ , ատելութեամբ , խեթիւ , մախանօք , յաչազանօք . թուլութեամբ , պռնկական խորհրդով , ի գիշերի և ի տուբնջեան , հրազական գիճութեամբ , և անըրջական գարշ աղտեղութեամբ , մեղայ Աստուծոյ :

Մեղայ ցանկութեամբ մարմնոյս , հեշտութեամբ , պղերգութեամբ , յօրանջմամբ քնոյ , չարժութեամբ մարմնոյս , և զազրագործութեամբ ի պէս պէս ախտս . հեշտալրութեամբ լսելեացս , արատութեամբ

բուհումուն գուվվէթիյլէ, եանի ֆիթնէ
իլէ, ֆըսգ ու ֆիւճուր իլէ, քիւսթանլըգ
վէ գօրգագլըգ իլէ, միւսրիֆիլիգ վէ խա-
սիսլիք իլէ, իսրաֆ վէ հագգսըզլըգ իլէ,
ֆէնալըղա մէյլ էտէրէք, իւմիտ քէսիք-
լիյի վէ իմանսըզլըգ իլէ խաթա էթտիմ.
Ալլահա գարշը կիւնան իշլէտիմ:

Ֆիքրիմին ֆէնա տիւշիւնկէլէրիյլէ,
եանի հիյլէ իլէ, ատավէթ իլէ, էյրի
պագմա իլէ, գըսգանճլըգ իլէ, հասէտ
իլէ, կէվշէքլիք իլէ, կիճէտէ վէ կիւն-
տիւզտէ շէհվանի թէֆէքքիւր իլէ, ըիւ-
յատա ֆահշիյաթ իլէ, վէ խայալի մէքրու-
հիյէթլէ խաթա էթտիմ. Ալլահա գարշը
կիւնան իշլէտիմ:

Թէնիմին արզուլարըյլա, եանի շէհ-
վէթ իլէ, արսըզլըգ իլէ, էսնէմէք իլէ,
ճիսմիմին հարաքէթի իլէ, ճինս ճինս
իլլէթլէրին քէրահէթիյլէ, գուլաղլարը-
մըն ֆէնա սէօզլէր իշիթմէսիյլէ, կէօզ-
լէրիմին քէօթիւ պագըշըյլա, գալպիմին
հուզուզաթըյլա, պուրնումուն թէրպիյէ-

աչաքս . ցանկութեամբ սրտիս, իգութեամբ ռնգաքս . պագշտութեամբ բերանոյս . անժուժկալութեամբ, շուայտութեամբ, և արբեցութեամբ . մեղայ Աստուծոյ :

Մեղայ չարաբանութեամբ լեզուիս . ստախոսութեամբ, սուտ երդմամբ, երդմնազանցութեամբ, հակառակութեամբ, վիճաբանութեամբ, բանսարկութեամբ, շոգմոգութեամբ, քսու, դատարկաբանութեամբ, և ծաղու, զրախոսութեամբ, հերձախոսութեամբ, և անիծաբանութեամբ, տրտնջելով, դժգոհելով, բանբասելով, և հայհոյելով, մեղայ Աստուծոյ :

Մեղայ գողութեամբ ձեռաքս . ագահելով . զրկելով, հարկանելով, սպանանելով . և ընդ գարշս ածելով, մեղայ Աստուծոյ :

Մեղայ ամենայն յօդուածովք շինուածոյս և ամենայն անդամօք մարմնոյս . հնգեակ զգայարանօքս, և վեցեկի շարժ-

սիզլիյի իւէ, աղղըմըն մէքրուհլըղըյլա, սապըրսըղըղլա զէվգ ու սէֆա իւէ, վէ իյշ ու իշրէթ իւէ խաթա էթտիմ. Ալլահա գարշու կիւնան իշլէտիմ:

Լիսանըմըն սուլի իսթիմալիյլէ, եանի եալան սէօյլէյէրէք, եալան հէմին էտէրէք, հէմինիմի պօղարագ, զըտտ սէօյլէյէրէք, նիզա էտէրէք, զամմաղլըգ իւէ, միւնաֆըղլըգ իւէ, պօշպօղաղլըգ իւէ, զէվգլէնէրէք, իֆթիրա էտէրէք, սէօզ գարըշտըրարագ, պէտտուա էտէրէք. շէքվալանարագ, գանաաթսըղ օլարագ, զէմմ էտէրէք, քիւֆր էտէրէք խաթա էթտիմ. Ալլահա գարշը կիւնան իշլէտիմ:

Էլլէրիմլէ խըրսըղլըգ էտէրէք, զասպ էտէրէք, զատր վէ զուլմ էտէրէք, վուրարագ, գաթլ էտէրէք, վէ մէքրուհ շէյլէրէ էլ գաթարագ խաթա էթտիմ. Ալլահա գարշը կիւնան իշլէտիմ:

Վիւճուտըմըն պիւթիւն օյնաղլարը վէ ճիսմիմին ճէմի աղալարը իւէ, պէշ հասսէլէրիմ վէ ալթը հարաքէթլէրիմլէ, սաղա

մամբս. վերամբարձ ոտնահարութեամբ,
և վայրաքարչ մեղկութեամբ. յաջ և յահ.
եակ խոտորելով, զառաջնոցն մեղանչե-
լով, և վերջնոցն չար նշաւակ գոլով,
մեղայ Աստուծոյ:

Այլ և մեղայ եօթնիցս յանցանօք մա-
հացու մեղօք. հպարտութեամբ՝ և մա-
սամբք նորին. նախանձու՝ և մասամբք
նորին. բարկութեամբ՝ և մասամբք նո-
րին. ծուլութեամբ՝ և մասամբք նո-
րին. ազահութեամբ և մասամբ նորին
որկրամոլութեամբ՝ և մասամբք նորին.
բղջախոհութեամբ՝ և մասամբք նորին,
մեղայ Աստուծոյ:

Այլ և մեղայ ամենայն պատուիրանացն
Աստուծոյ, յանձնառելեացն և հրաժարելե-
ացն. զի ոչ զյանձնառականսն կատա-
րեցի, և ոչ ի հրաժարելեացն հեռացայ:
Զօրէնս առի՝ և յօրինացն հեղգացայ. ի
գարգս քրիստոնէութեան հրաւիրեցայ՝ և
գործովս անարժան գտայ. գիտնալով ըզ-
չարն կամաւ կորացայ, և ի բարեաց գոր-
ծոց ես ինձէն հեռացայ. վա՛յ ինձ, վա՛յ

վէ սօլա սափարագ, պէնտէն էվվէլքիւն-
րէ գարշը ըսհան էտէրէք վէ պէնտէն
սօնրա կէլէճէքլէրէ ֆէնա իպրէթ օլա-
րագ խաթա էթտիմ. Ալլահա գարշը կիւ-
նահ իշլէտիմ:

Քէզալիք եէտի էօլտիւրիւճիւ կիւ-
նահլար իլէ, եանի մադրուրլուզ, գըս-
գանճլըզ, էօվքէ, թէնպէլլիք, թամահ-
քեարլըզ, շիշպօղազլըզ, շէհվէթ վէ
պունլարըն էմսալի իլէ խաթա էթտիմ.
Ալլահա գարշը կիւնահ իշլէտիմ:

Խիւլասէ, Ալլահըն պիւթիւն թէնպի-
հաթընտա, կէրէք ֆարզ կէրէք եասագ
օլանլարտա խաթա էթտիմ. զիրա նէ
ֆարզ օլանլարը իճրա էթտիմ, նէ տէ
եասագ օլանլարտան սագընտըմ. Նօմօ-
սու գապուլ էթտիմ վէ իճրասընտա իհ-
մալլըզ էթտիմ. քրիսթիյանլըզ սիլքինէ
տավէթ օլունտուլմ. վէ տմէլիմլէ նալա-
յըզ պուլունտուլմ. շէրրի պիլէ պիլէ
հիւանի ըիզամլա իրթիքեապ էյլէտիմ վէ
վէ խայր տմէլլէրտէն կէրու տուրտուլմ.
վա՛յ պանա, վա՛յ պանա, վա՛յ պանա.

ինձ, վա՛յ ինձ. զո՞րն ասեմ, կամ զո՞րն
խոստովանիմ. զի անթիւ են յանցանք
իմ, անասելի են անօրէնութիւնք իմ,
աններելի են ցաւք իմ, և անբժշկելի են
վէրք իմ, մեղայ Աստուծոյ:

Հայր սուրբ՝ զքեզ ունիմ միջնորդ
հաշտութեան եւ բարեխօս առ միածին
Որդին Աստուծոյ. զի իշխանութեամբդ՝
որ տուեալ է քեզ, արձակեսցես զիս ի
կապից մեղաց իմոց, աղաչեմ զքեզ:

Արձակումն

Ողորմեսցի քեզ մարդասէրն Աստ-
ուած, և թողութիւն շնորհեսցէ ամենայն
յանցանաց քոց՝ խոստովանեցելոցդ և մո-
ռացելոցդ: Եւ ես կարգաւս քահանայ-
կան իշխանութեան և հրամանաւն Աստ-
ուածային՝ թէ «զոր արձակիցէք յերկրի,
եղիցի արձակեալ յերկինս»: Նովին բա-
նիւն արձակեմ զքեզ յամենայն մասնակ-
ցութենէ մեղաց քոց, ի խորհրդոց՝ ի բա-

հաճեցր պիտի ընդ աշխարհայեցողութեամբ, հանկուսընդ
իգրար էտէյիմ. զիրա գապահաթլարըմ
չօգ տուր, ըսեանլարըմ վասֆ օլունմազ,
տէրալէրիմ ազղըն վէ եարէլէրիմ օնուլ-
մազ տըրլար. Ալլահա գարչը կիւնահ իշ-
լէտիմ:

Եւ Ազիզ Փէտէր, պէնի Ալլահըն պի-
րիճիք էվլատըյլա պարըշտըրմայա վէ
պէնիմ իշուն չէֆատթ էթմէյէ վասըթամ
սէն սին. րէճա էտէրիմ. սանա վերիլէն
սալահիյէթ իլէ, պէնի կիւնահլարըմըն
պաղընտան չէօզէսին:

Պէրասք

Միւրիւվվէթ քեար Ալլահ սանա մէր-
համէթ էթսին, վէ կէրէք իգրար էթտի-
յին կէրէք տէ ունուլթտուղուն ճիւմլէ
գապահաթլարընա ալֆլըգ իհսան էյլէ-
սին: Պէն տախի. քեահինլիք սալահի-
յէթիմլէ, վէ — «Տիւնեատա չէօզտիւյիւ-
նիւզ սէմատա տախի չէօզիւլմիւշ օլսուն.
Մատթ. 18. 18» տէյու պույուրան ալլա-
հանի մէզունիյէթլէ, սէնի՝ կէրէք ֆիքր

նից և ի գործոց . յանուն Հօր և Որդւոյ
 և հոգւոյն Սրբոյ : Եւ դարձեալ տամ քեզ
 ի խորհուրդս սուրբ եկեղեցւոյ . զի զոր
 ինչ գործիցես բարիս , եղիցի քեզ ի բա-
 րեգործութիւն և ի փառս հանդերձեալ
 կենացն . ամէն :



իւն, կերէք սէօզ իւն, կերէք տէ ամէլ
 իւն իշլէտիյին պիւթիւն կիւնահլարընըն
 պաղընտան, փէտէրին. էվլատըն վէ Ա.
 զիյ Բուհուն իսմիյլէ չէօզէրիմ, վէ թէք-
 րար, սէնի Ս. Եկեղեցիին խորհուրդլարը-
 նա (Հաղորդութիւն վի սայիրե) թէսլիմ է-
 տէրիմ. չէօյլէ քի հէր նէ խայր ամէլ իշ-
 լէրսէն սէնին խայրըն վէ էպէտի հայա-
 թըն շէրէֆի իչուն օլսուն. ամին:

(Իշպու Թէվպէ սուրէթի՝ կիւնահլարը-
 րըն քէնտի կիւնահլարընը տէրխաթր է-
 տէպիլմէսի իչուն թանգիմ օլունմուշ պիր
 թարզը իֆատէ տիր: Սալթ պու իգրարը
 սէօյլէմէքլէ խոստովանութիւն թամմ օլ-
 մազ. իլլա կիւնահլար քէնտի զամիրինէ
 աղրը պասմաֆտա օլան կիւնահլարընը
 պու սուրէթ իւն տէրխաթր էթմէլի վէ
 անլէրի խոստովանահայրա իգրար էյլէ-
 մէլի (Մատթ. 3. 6. Յակ. 5. 16:) չէօյլէ
 քի անըն նասիհաթլարընը գապուլ, վէ
 թային էթտիյի ապաշխարանքը (սատա-
 գա, տիւա, օրուճ վէ սայիրէ. Մատթ.
 6. 1. 5, 16, 19, 21) տէրէօհտէ էտէ-
 րէք, թէվպէքեարլարա անճազ քէնտիսի
 քէֆարէթ էտէպիլէն Յիսուս Քրիստոսուն
 իսմիյլէ պէրա'աթա նայիլ օլապիլսին)

ԱՊԱՇԽԱՐՀՈՒԹԵԱՆ ՍԱՂՄՈՍ

Սաղմաս 51

Աղորմեա՛ ինձ Աստուած ըստ մեծի
ողորմութեան քում, ըստ բազում գթու-
թեան քում քուեա՛ զանօրէնութիւնս իմ:

Առաւել լուա՛ զիս յանօրէնութենէ՛
իմմէ. և ի մեղաց իմոց սուրբ արա՛ զիս:

Զանօրէնութիւնս իմ ես ինձէն գի-
տեմ, և մեղք իմ առաջի իմ են յամե-
նայն ժամ:

Քեզ միայն մեղայ տէր, և չար առա-
ջի քո արարի:

Որպէս արդար եղիցիս ի բանս քո, և
յաղթող ի դատել գաս:

Անօրէնութեամբ յղացաւ, և ի մեղս
ծնաւ զիս մայր իմ:

Դու Տէր զճշմարտութիւն սիրեցեր
զանյայտս և զծածկեալս իմաստութեամբ
քով յայտնեցեր ինձ:

Յօղեա՛ յիս մշտկաւ և սուրբ եղէց,
լուա՛ և քան զձիւն սպիտակ եղէց:

ԹԵՎՊԵ ՄԵԶՄՈՒՐՈՒ

Եա Ալլահ, ազիմ ինայէթինէ կէօրէ պանա մէրհամէթ էյլէ. ինայէթինին չօգլուղունա կէօրէ իսեանլարըմը աֆվ էյլէ:

Պէնի ճիւրմիւմտէն քեամիլէն եայգա, վէ կիւնահլարըմտան թաթհիը էյլէ:

Պէն քէնտի ֆըսգըմը պիլիբիմ. վէ կիւնահլամտայիմա կէօգիւմ էօնիւնտէ տիր:

Եալընըզ սանա գարշը կիւնահ իշլէտիմ, եա Բապպ, վէ հուղուրլնտա շէրը իշլէտիմ:

Քէլամընտա ստիլ, վէ հիւքմ էթմէյէ կէլտիյինտէ դալիպ սին:

Վալիտէմ պէնի ֆըսգ իլէ համիլէ օլտու, վէ կիւնահ իշինտէ տօղուրտու:

Եա Բապպ, սէն հադիգաթը սէվտին, համալիմ վէ կիլլի օլանլարը իլմինլէ պանա քէշֆ էյլէտին:

Պէնի զուֆա իլէ չալգա վէ փաք օլայըմ, եայգա վէ գարտան պէյադ օլայըմ:

Լսելի արա՛ ինձ տէր զցնծութիւն, և
զուրախութիւն, և ցնծասցեն ոսկերք իմ
տառապեալք :

Դարձո՛ զերեսս քո ի մեղաց իմոց, և
զամենայն անօրէնութիւնս իմ քաւեա՛
յինէն :

Սիրտ սուրբ հաստատեա՛ յիս Աստ-
ուած, և հոգի ուղիղ նորոգեա՛ ի փորի
իմում :

Մի՛ ընկենուր զիս Տէր յերեսաց քոյ,
և զհոգի քո սուրբ մի՛ հաներ յինէն :

Տո՛ւր ինձ ցնծութիւն փրկութեան
քոյ, և հոգւով պիտութեան քոյ հաստա-
տեա՛ զիս :

Ուսուցից անօրինաց զճանապարհս քո,
և ամբարիշտք առ քեզ դարձցին :

Փրկեա՛ զիս յարենէ Աստուած, Աստ-
ուած փրկութեան իմոյ, ցնծասցէ լեզու
իմ յարգարութեան քում :

Տէր եթէ զըթուինս իմ բանաս, բե-
րան իմ երգեսցէ զօրհնութիւնս քո :

Եա Բապպ, պանա մէսէրրէթ վէ
շազլըդ իշիթտիր, վէ աղըը չէքէն քէ-
միքլէրիմ սէվինսինլէր:

Եիւզիւնիւ կիւնահլարըմտան չէվիր,
վէ ճիւժլէ իսեանլարըմը պէնտէն մահվ
էյլէ:

Եա Ալլահ պէնտէ փաք պիր գալպ
սապիթ էյլէ, վէ տէրուհիմտէ տօղրու
պիր րուհ թաղէլէ:

Եա Բապպ, պէնի հուզուրընտան
թարտ էյլէմէ, վէ Ազիզ Բուհուհու պէն-
տէն չըգարմա:

Խէլասընըն մէսէրրէթինի պանա վէր,
վէ Բապպանի Բուհուհու պէնի սապիթ
էյլէ:

Փասըզլարա եօլլարընը էօյրէտէյիմ,
վէ կիւնահքեարլար սանա տօնսինլէր:

Եա Ալլահ, խէլասըմըն Ալլահը, պէնի
գանտան խէլաս էյլէ. լիսանըմ ատալէ-
թին իչուհ մէսրուր օլսուհ:

Եա Բապպ, էկէր տօտազլարըմը աչար-
սան, աղզըմ սանա համտլար օգուլյաճազ:

Թէ կամեցեալ էիր պատարագս մա-
տուցանէաք. բայց դու ընդ ողջակէզս
իսկ ոչ հաճեցար :

Պատարագ Աստուծոյ հոգի խոնարհ,
զսիրտ սուրբ և զհոգի խոնարհ Աստուած
ոչ արհամարհէ :

Բարի արա՛ Տէր կամովք քովք Սիո-
նի, և շինեցին պարիսպքն Երուսաղէմի :

Յայնժամ հաճեցիս ընդ պատարագս
արդարութեան. յորժամ ուխտից պատա-
րագս հանցին ի սեղան քո զուարակս :

Փառք Հօր և : Այժմ և միշտ և :



ՆԵՐՍԷՍԻ ՇՆՈՐՀԱԼԻՈՅ

Աշխարհ ամենայն,

Առ իս հայեցեալ,

Ախտակից լերուք.

Բանամ զշրթունս,

Բարբառիմ լեզուաւս,

Բողոքեմ զանձնէս :

Թէ կամեցեալ էիր պատարագս մա-
տուցանէաք. բայց դու ընդ ողջակէզ
իսկ ոչ հաճեցար :

Պատարագ Աստուծոյ հոգի խոնարհ,
զսիրտ սուրբ և զհոգի խոնարհ Աստուած
ոչ արհամարհէ :

Բարի տրա՛ Տէր կամովք քովք Սիո-
նի, և շինեցին պարիսպքն Երուսաղէմի :

Յայնժամ հաճեցիս ընդ պատարագս
արդարութեան. յորժամ ուխտից պատա-
րագս հանցին ի սեղան քո զուարակս :

Փառք Հօր և : Այժմ և միշտ և :



ՆԵՐՍԷՍԻ ՇՆՈՐՀԱԼԻՈՅ

Աշխարհ ամենայն,
Առ իս նայեցեալ,
Ախտակից լերուք.
Բանամ զչրթունս,
Բարբառիմ լեզուաւս,
Բողոքեմ զանձնէս :

Էկէր իսթէսէ իտին, գուրպան թագ-
տիմ էտէր իտիք. ֆագաթ սէն մուհրա-
գայա պիլէ ըազի օլմատըն:

Ալլահա գուրպան՝ մահճուպ պիր բուհ
տուր. փաք գուլպի վէ մահճուպ բուհու
Ալլահ թահգիր էթմէզ:

Եա Բապպ իրատէթինլէ Սիօնա էյլիք
էթ, վէ Երուսաղէմին սուրլարը Էափըլա-
ճագլար:

Մէզպահընա ահտ գուրպանը իչուն
թօսունլար չըգարտըզլարընտա, սուլհ
գուրպանընա ըազի օլաճագսըն:



Ն Է Տ Ա Մ Է Թ

Եա ճիւմլէ ճիհան,
Պանա պագարագ
Տէրտտաշ օլունուզ.
Պէն լիսանըմլա
Քէնտի նէֆսիմտէն
Էտէյիմ չէքվա:

Գող եղէ մեղաց,
 Գաող կորստեան,
 Գուբ ինձ փորեցի .
 Դաւեցի զանձն իմ ,
 Դաւաճանեցի ,
 Դարան գործեցի :

Երբեմն էի լոյս .
 Եւ այժմ եմ խաւար ,
 Եւ ստուեր մահու .
 Զի՛ տրդ պատմեցից ,
 Զթիւ մեղաց իմոց ,
 Զի բազում են յոյժ :

Էրկինք և երկիր ,
 Էկա՛յք ողբացէք ,
 Էղկելի զանձն իմ .
 Ընտրեցի զչարս ,
 Ընկալայ կամաւ ,
 Ըզնոյլըս մեղաց :

Թաթաւիմ տղամով ,
 Թաւալիմ ի մեղս ,
 Թօթափիլ չկարեմ .

Կիզլի Կիւնահլա
 Չուգուրում գազըպ ,
 Տիւշտիւմ հէլաքա ,
 Նէֆսիմէ գարշու
 Տուզագ գուրարագ ,
 Խրյանէթ էթտիմ :

Էվվէլ նուր իտիմ ,
 Շիմտիյսէ զուլմէթ ,
 Հէմտէ զըլլը մէվթ ,
 Նիճէ սայայըմ
 Կիւնահլարըմը ,
 Չիւն դայէթ չօգտուր :

Սէմա վէ գէմին ,
 Կէլին աղլայըն
 Սէֆիլ ճանշմը .
 Շէրրէ ույանտըմ ,
 Իրատէթիմլէ
 Կիւնահ գազանտըմ :

Ֆըսգ չամուրուհա
 Ղարգ օլտու ճանըմ ,
 Խէլաս օլամամ .

Ժանտ ախտիւ լցեալ ,
 Ժահահոտ եղէ ,
 Ժամանակս բազումս :

Ի բաց մեկնեցայ ,
 Ի սուրբ խորհրդոց ,
 Ի բարեաց գործոց :
 Լաւ վարկաւ անձն իմ ,
 Լուսոյն հեռանալ -
 Լինել ընդ խաւար :

Խորհուրդըք չարին .
 Խաբեն ըզհոգիս ,
 Խորասոյղ առնեն :
 Ծածկեն անդնդօք
 Ծիծաղին գլորմամբս ,
 Ծանակ զիս առնեն :

Կամաւ կորացայ .
 Կարկամեալ անձամբ ,
 Կանգնիլ ոչ կարեմ .
 Հուր մեղաց կիզող ,
 Հրդեհեաց ուր յիս
 Հոգեւոր բարիս :

Մուհլիք իլլէթլէ
Ուզուհն միւտտէթլէ
Նափաք գալտըմ պէն :

Փաք ֆիքրլէրտէն
Խայր տմէլտէն
Փէք ուզագլաշտըմ.
Նուրտան գաչմաղը,
Զուլմէթ օլմաղը
Խօշ սայտը ճանըմ :

Պէնի շէրիրլէր
Տիւշիւրմէք իչուհն
Իղֆալ էտէրլէր.
Պէն տէվրիլտիքտէ,
Իսթիհալ էտիպ
Մէսրուր օլուրլար :

Հիւսնիւ ըիզամլա
Ճանըմը քէօթրիւմ
Էթտիւմ, գալգամամ.
Կիւհան տթէշի
Մահվ էթտի պէնտէ
Րուհուհն պախշիշին :

Զաղկեցայ մեղօք,
 Զաղեցին տեսողք,
 Զանձրացաւ հոգիս.
 Ղեղի դառնութեան,
 Ղօղեալ ի սիրտ իմ,
 Ղամբար իմ շիջաւ:

Ժաշակմամբ մեղաց,
 Ժաշեցի ըզմահ,
 Ժոխս ազքատացայ.
 Մեռեալ եմ հոգւովս,
 Մոլորեալ մտօքս,
 Միայն կամ մարմնովս:

Յորոգայթ մահու,
 Յորսողէն անկայ,
 Յաղթեցայ յախտից.
 Նետից թշնամույն,
 Նշաւակ եղէ,
 Նոր միշտ խոցոտիմ:

Շուրջ պատեալ զինե,
 Շունք բազումք եղեն,
 Շաղախին արեամբս.

Կիւնահլէ բէզիւ
 Վէ պէտնամ օլտում,
 Օսանտը ճանըմ.
 Աճը զէհիրլէր
 Գալպիմէ ագըպ,
 Սէօնտիւ չըրաղըմ:

Կիւնահ տտտարագ,
 Էօլիւմիւ տաթտըմ,
 Փէք Փագիր օլտում,
 Ճանըմ էօլմիւշտիւր,
 Ֆիքրիմ շաշըրմըշ,
 Սալթ թէն գալմըշըմ:

Շէրիր ավճընըն
 Շէրը տոլգաղընա
 Տիւշիւպ մահվ օլտում,
 Տիւշմէն օգոլնա
 Օղրատը գալպիմ,
 Փէք հարէլէնտիմ:

Զալըմ քէօփէքլէր
 Իսթիւա էտիպ,
 Գանըմ իշտիլէր,

Որս եղէ շարին ,
 Ուռկանաւ մեղաց .
 Որսացաւ զանձն իմ :

Չաբաչար վշտօք ,
 Չարչարի անձն իմ ,
 Չունիմ դադարումն .
 Պարտապան գտայ ,
 Պարտուց յանձանաց ,
 Պարտեալս ի մեղաց :

Ջանամ զղջանալ ,
 Զեռանիմ դարձեալ ,
 Զեռնում հրով մեղաց .
 Ռաբրի կոչեցայ .
 Ռակայ անուանիմ ,
 Ռամկական վարուքս :

Սիրով ցանկութեան ,
 Սաստիկ բարկութեան ,
 Սիրտ իմ խոցեալ է .
 Վիրօք յանցանաց ,
 Վշտանայ հոգիս ,
 Վարանեալ շրջիմ :

Շէրրէ գափըլտըմ,
Կիւնահ օլթասը
Ավլատը ճանըմ :

Հիւզն ու քէտէրլէ
Ճէֆա չէքէրիմ,
Եօգ տուր րահաթըմ,
Կիւնահա պօրճլու
Ֆըսգ իլէ մէմլու
Օլմուշ տուր ճանըմ :

Թէվպէ էթմէյէ
Հասրէթ չէքէրիմ,
Եինէ տիւշէրիմ.
Իամիմ մուալլիմ,
Մէքրուհ ամէլիմ,
Էնկին տիր հալիմ :

Շէհվէթ աշգըյլա,
Հըրս պէլասըյլա,
Մէճրուհ տուր գալպիմ.
Ֆըսգ Եարէսիյլէ
Մահդունտուր բուհում
Սէրսէրի օլտում :

Տիրեցին ինձ չարք,
 Տարագիր հանին,
 Տիրական գրկացն .
 Բաբունւոյ բարւոյ,
 Բախճական ձայնին,
 Բոտինս ոչ լուայ :

Յանկութիւն չարեաց .
 Յանկալի դիմօք,
 Յաւեցոյց զաչս իմ .
 Իւրաքանչիւրոց .
 Իւսմամբ խոռոն ախտից,
 Իւծեալ է հոգիս :

Փութացիր անձն իմ .
 Փախչիլ ի չարեաց,
 Փափաքիլ բարեաց .
 Քեզ միշտ մերձ ծանիր .
 Քուն մահու եկեալ,
 Քննող դատաւոր :



Շէրին հիւքմիւլէ
 Բապպըն գըթընտան
 Փէք երրագլաշտըմ,
 Էյի խօճանըն
 Մութլու սէսինի
 Ահ, աինլէմէտիմ:

Շէրին արգուսու,
 Խօշ թէպէսսիւմլէ,
 Ալաթտը րուհում,
 Մէքրուհ իլլէթլէր
 Հիւճիւմ էտէրէք,
 Ճանըմ մահվ էթտի,

Էյ ճանըմ ույան,
 Շէրտէն ուղագլան,
 Խայրա էթ մէյլան,
 Էօլիւմ ույգուսու
 Վէ ատիլ հաքիմ
 Պիլ սանա եագըն:

ԱՂՕԹՔ ՄԱՆԱՍԷԻ ԹԱԳԱԻՈՐԻՆ

Տէր Ամենակալ՝ Աստուած Աբրահա-
մու, Իսահակայ, Յակոբայ և զաւակի նո-
ցա արդարոց. ամենակալ տէր թո՛ղ ըզ-
մեղս իմ:

Որ արարեր զերկինս և զերկիր, և
զամենայն զարդ նոցա, ամենակալ տէր՝
թո՛ղ զմեղս իմ:

Որ կապեցեր զծով բանիւ հրամանի
քոյ. փակեցեր զխորս, կնքեցեր ահաւոր
և փառաւորեալ անուամբ քով սրբով.
ամենակալ տէր՝ թող զմեղս իմ:

Որ ամենայն ինչ ստրսի և դողայ յե-
րեսաց ահի զօրութեան քոյ. ամենակալ
տէր՝ թո՛ղ զմեղս իմ:

Անբաւ է մեծվայելչութիւն փառաց
սրբութեան քոյ. սաստիկ է բարկութիւն
սպառնալեաց քսց ի վրայ մեղաւորաց:

ՄԷԼԻՔ ՄԱՆԱՍԷՆԻՆ ՄԻԻՆԱՃԱԹՐ

Եա գատիր Բապպ, Աբրահամըն, Իսահակըն, Յակոբուն վէ օնլարըն սալին էվլաւարընըն Ալլահը (Մատթ. 22. 32:) Եա գատիր Բապպ, Կիւնահլարըմը ավֆ էյլէ:

Սէն քի սէմա վէ զէմինի, վէ անլարըն պիւթիւն թէզէինաթընը խալգ էյլէտին: Եա գատիր Բապպ, Կիւնահլարըմը ավֆ էյլէ:

Սէն քի ամիրանէ քէլամընլա տէնիզի պաղլատըն. Կիրտապլարը գափատըպ, հէյպէթլի վէ միւշէրրէֆ իամի ազիզինլէ մէօնրլէտին. Եա Գատիր Բապպ, Կիւնահլարըմը սֆվ էյլէ:

Սէնին գուարէթինին զօրգուսուստան հէր շէյ սարսըլըր վէ տիթրէր. Եա գատիր Բապպ, Կիւնահլարըմը ավֆ էյլէ:

Սէնին մուգատտէս ճէլալընըն շէրէֆի հուսուսուսուզ տուր. Կիւնահլարըն իւզէրինէ թէհախալի զազապըն շէտիտ տիր.

անչափ և անքննին են ռզորմութիւնք
աւետեաց քոց. ամենակալ տէր՝ թող
զմեղս իմ:

Դու տէր բարձրեալ, գթած, երկայ-
նամիտ, բազումողորմ. և զղջանաս ի վե-
րայ չարեաց մարդկան. ամենակալ տէր՝
թո՛ղ զմեղս իմ:

Դու Աստուած՝ ոչ եղեր ապաշխարու-
թիւն վասն արդարոցն՝ Աբրահամու, Ի-
սահակայ և Յակոբայ, որք ոչ մեղան
քեզ. ամենակալ տէր՝ թո՛ղ զմեղս իմ:

Այլ եղեր ապաշխարութիւն վասն իմ
մեղաւորիս, զի մեղայ աւելի քան զաւագ
ծովու, և բազմացան անօրէնութիւնք
իմ. ամենակալ տէր՝ թո՛ղ զմեղս իմ:

Ձեռն արժանի հայիլ՝ և տեսանել ըզ-
բարձրութիւնս երկնից՝ ի բազմութենէ
անօրէնութեան իմոյ. ամենակալ տէր՝
թող զմեղս իմ:

միւժտելի ինայէթին տախի էօլչիւմէզ վէ
թէֆթիշ օլունմազ. եա գատիր Բապա,
կիւնահլարըմը ալֆ էյլէ:

Եա Բապա, սէն միւթտալ, րահիմ,
սապրլը, զանի մէրհամէթլի սին, վէ ին-
սանլարըն պէլալարընտան տօլայը մէր-
համէթէ կէլիրսին (Յովնան. 4. 2). եա
գատիր Բապա, կիւնահլարըմը ալֆ էյլէ:

Եա Ալլահ. սէն սալիհ գուլլարըն Աբ-
րահամ, Իսահակ վէ Յակոբ իչուն թէվպէ
գօմատըն. զիրա օնլար սանա գարչը կիւ-
նահ իշլէմէտիլէր. եա գատիր Բապա,
կիւնահլարըմը ալֆ էյլէ:

Իլլա պէն կիւնահքեար իչուն թէվպէ
գօտուն. զիրա տէնիզին գումանտան զի-
յատէ կիւնահ իշլէտիմ, վէ իսեանլարըմ
չօղալտը. եա գատիր Բապա, կիւնահլա-
րըմը ալֆ էյլէ:

Կիւնահլարըմըն չօգլուղու սէպէպիյլէ,
կէօզլէրինի սէմանըն եիւքսէքլիյինի գալ-
տըրմայա լայըգ տէյիլիմ. եա գատիր
Բապա, կիւնահլարըմը ալֆ էյլէ:

Կորացեալ եմ ես ի բռնու թենէ կա-
պանաց երկաթից, և ոչ գոյ ինձ հան-
գիստ. ամենակալ տէր՝ թո՛ղ զմեղս իմ:

Բարկացուցի զսրտմառութիւն, և չար
առաջի քո արարի. կանգնեցի պատկեր և
բաղմացուցի զցասումն. ամենակալ տէր՝
թո՛ղ զմեղս իմ:

Եւ արդ տէր՝ խոնարհեցուցանեմ ըղ-
ծունր սրաի իմոյ, և հայցեմ ի քաղցրու-
թենէ քումմէ. ամենակալ տէր՝ թո՛ղ
զմեղս իմ:

Մեղայ տէր մեղայ, և զանօրէնու-
թիւնս իմ ես ինձէն գիտեմ. ամենակալ
տէր՝ թո՛ղ զմեղս իմ:

Աղաչեմ և խնդրեմ իքէն թո՛ղ ինձ
տէր, թո՛ղ ինձ, և մի՛ կորուսաներ զիս
ըստ անօրէնութեան իմոյ. ամենակալ
տէր՝ թո՛ղ զմեղս իմ:

Տէմիր պաղլարըն զօրունտան պէլիմ
պիւքիլտիւ, վէ պանա լահաթլըզ Եօզ
տուր. Եա գատիր Րապպ. կիւնահլարըմը
աւփ էյլէ :

Հիտտէթինի թահրիք էթտիմ, վէ հու-
զուրունտա շէրրի իրթիքեսապ էթտիմ.
փութլար եափտըմ վէ զազաւլընը տրթըր-
տըմ. Եա գատիր Րապպ, կիւնահլարըմը
աւփ էյլէ:

Շիմտի իսէ, Եա Րապպ, գալպիմին
տիզինի զըրարըմ, վէ սէնին էթաֆէ-
թինտէն նիյազ էյլէրիմ. Եա գատիր
Րապպ, կիւնահլարըմը աւփ էյլէ:

Կիւնահ էթտիմ, Եա Րապպ, թէվպէ՝
ըսեանըմը պէն քէնտիլիյիմտէն պիլիբիմ.
Եա գատիր Րապպ, կիւնահլարըմը աւփ
էյլէ:

Սէնտէն ըէճա ու նիյազ էտէրիմ, պա-
նա աւփ էյլէ, Եա Րապպ. պանա աւփ
էյլէ, վէ պէնի ճիւրմիւմտէն տօլայը
մահվ էթմէ. Եա գատիր Րապպ, կիւնահ-
լարըմը աւփ էյլէ:

Մի՛ յաւիտեան բարկանար ինձ տէր,
 և մի՛ յիշեր զչարիսն իմ. և մի՛ պարտա-
 ւորեր զիս ընդ իջեալսն ի ներքոյ երկրի
 չարեօք. ամենակալ տէր՝ թո՛ղ զմեզս իմ:

Զի դու Աստուած՝ Աստուած ապաշ-
 խարողաց ես. և յիս ցոյց զբարերարու-
 թիւնս քո, որ անարժան եմ. ամենակալ
 տէր՝ թո՛ղ զմեզս իմ:

Կեցուսցես զիս ըստ բազում ողորմու-
 թեան քում, և ես օրհնեցից զքեզ զա-
 մենայն աւուրս կենաց իմոց. ամենակալ
 տէր՝ թո՛ղ զմեզս իմ:

Զքեզ տէր՝ արհնեն ամենայն զուար-
 թունք երկնից. և քո են փառք յաւիտե-
 անս. ամէն:

Փառք Հօր և: Այժմ և միշտ և:

Աղաչեմ և խնդրեմ ի քէն տէր, թո՛ղ
 ինձ զմեզս իմ:

Պանա էպէտէն զազապլանմա, եա
րապալ, քէօթիւիւլքլէրիմի տէրխաթր էյ-
լէմէ, վէ պէնի, շէրր իլէ հաւիյէյէ էնէն-
լէր իլէ պէրապէր հիւքմ էյլէմէ. եա գա-
տիր րապալ, կիւնահըմը ալֆ էյլէ :

Զիրա սէն, եա Ալլահ, թէվպէքեար-
լարըն Ալլահը սըն. պէն հէր նէ գատար
լայըզ տէյիլ իսէմտէ, ինայէթինի պանա
տա կէօսթէր. եա գատիր րապալ, կիւ-
նահլարըմը ալֆ էյլէ :

Ղանի մէրհամէթինէ կէօրէ պէնի եա-
շաթ, վէ պէն էօմրիւմիւն պիւթիւն կիւն-
լէրինտէ սանա համտլար սունայըմ. եա
գատիր րապալ, կիւնահլարըմը ալֆ էյլէ :

Եա րապալ, պիւթիւն սէմաւի մէլէք-
լէր սանա համտ էտէրլէր, վէ շէրէֆ ի-
լէլէպէտ սէնին տիր. ամին :

Փէտէրէ, էվլատա, վէ Ազիզ Րուհա
շիմտի վէ տայիմա վէ իլէլէպէտ համտ
եազըշըր. ամին :

Եա րապալ, սէնտէն րէճա ու նիյազ
էյլէրիմ. կիւնահլարըմը պանա ալֆ էյլէ :

Բազում ողորմ տէր, ողորմեա՛ ինձ,
 Աստուած՝ քուեա՛ զիս զմեղաւորս ի
 մեղաց, և կեցո՛ւ:

Արարիչ իմ և յոյս Աստուած, գթա՛
 յիս ի մեղուցեալ ծառայս, և ողորմեա՛
 ինձ բազմամեղիս:

Ամենօրհնեալ Սրբուհի՛ և միշտ կոյս
 Աստուծածին Մարիամ, բարեխօսեա՛
 առ տէր վասն իմ մեղաւորիս:

Ամենայն Սուրբք Աստուծոյ՝ բարեխօ-
 սեցէ՛ք առ հայր ի յերկինս վասն մեր
 մեղաւորացս:

Քրիստոս Որդի Աստուծոյ անոխակալ,
 ընկալ զաղաչանս մեր, զի ի քեզ են ա-
 պաւինեալ տնձինք մեր:

Յաղթող զօրութեամբ՝ սուրբ և կեն-
 դանորար և պատուական խաչիւ քով
 տէր՝ պահպանեա՛ զմեզ:

Առաքեա՛ տէր զհրեշտակ խաղաղու-
 թեան քոյ, որ եկեալ պահեսցէ զմեզ ան-
 խռովս ի տուէ և ի գիշերի:

Եւ զանի մէրհամէթլի Բապպ. պա-
նա րահմ էյլէ:

Եւ Ալլահ, պէն կիւնահքեարա քէֆա-
րէթ գըլ վէ իհեա էյլէ:

Եւ խալիգիմ վէ իւմիտիմ Ալլահ,
պէն զայէթ կիւնահքեար գուլունա շէֆ-
գաթ վէ մէրհամէթ էյլէ:

Եւ ճիւմլէ նիսալար իչինտէ միւպա-
րէք օլան ազիզ պիքիր Մարիամ Վալի-
տէթուլլահ, պէն կիւնահքեար իչուն
Բապպա շէֆաաթ էյլէ:

Եւ Ալլահըն ճիւմլէ մուգատտէսլէրի.
սէմավաթտա Փէտէրէ պիզ կիւնահքեար-
լար իչին շէֆաաթ էտին:

Եւ էօճ սագլամայան Իպնուլլահ Քը-
րիստոս, րէճալարըմըզը գապուլ էյլէ.
զիրա սանա կիւվէնմիչիզ:

Եւ Բապպ. ազիզ, հայաթպախշ վէ
զիզըյմէթ իսաչընըն զալիպ գուվվէթիյլէ
պիզի հըֆզ էյլէ:

Եւ Բապպ. սէլամէթ մէլէյինի կէօն-
տէր քի, կէլիպ պիզի կիճէտէ հէմ կիւն-
տիւզտէ էմին սագլասըն:

Եւ մարդասիրութեամբ քով յիշեա՛
զմեզ տէր՝ յիշեա՛ զմեզ, յորժամ գաս
արքայութեամբ քով, և ողորմեա՛ մեզ:

Ա Ղ Օ Թ Ք

Տէր Աստուած փրկութեան մերոյ՝ որ
ողորմածդ ես և զթած, երկայնամիտ բա-
զումողորմ, և զղջանաս ի վերայ չար-
եաց մարդկան. որ ոչ կամիս զմահ մեղա-
ւորին, այլ զդառնալ նորա ի չար ճանա-
պարհէն և զկեալն: Դու տէր՝ առատ ու-
ղորմութեամբդ քով մխիթարեա՛ զծառայս
քո, և տուր սոցա տեղի ապաշխարու-
թեան: Հաշտեա՛ մարդասիրութեամբ քով,
և արա՛ զսոսա անդամս եկեղեցւոյ քու
սրբոյ: Որպէս զի առողջացեալք հոգւով՝
խոստովանութեամբ և ապաշխարութեամբ
մտցեն յեկեղեցի քո սուրբ: Եւ ընդ ժո-
ղովրդեան քում, քեզ հանցեն զօրհնու-
թիւնս և փառս Հօր և Որդւոյ և Հոգ-
ւոյդ Սրբոյ. այժմ և միշտ և յաւիտեանս
յաւիտենից. ամէն:

Թէվպէ

Քէզա փատիշահըզըն իւէ կէլտիյինտէ
պիզի տէր խաթր էյլէ, եա Բապպ. վէ
պիզէ րահմ էյլէ:

Ն Ի Յ Ա Զ

Եա խելասքեար Բապպ Ալլահըմըզ.
սէն շէֆիզ, րահիմ, սապրլը, զանի մէր-
համէթլի սին. վէ ինսանլարըն պէլլա-
րընտան տօլտյը մէրհամէթէ կէլիրսին.
կիւնահքեարըն էօլմէսինի տէյիլ, իւ-
լա շէրիր Եօլունտան տէօնիւպ Էաշամա-
սընը իսթէրսին: Եա Բապպ, սէն զանի
մէրհամէթինէ կէօրէ գուլլարընը թէսէլլի
էթ, վէ թէվպէյէ ֆուրսաթ վէր: Միւ-
րիւլէթինլէ պարըշ, վէ պիզի ազիզ քի-
լիսանա ազա էյլէ: Շէօյլէ քի իթիրաֆ
վէ թէվպէ իւէ րուհումուզ շիֆա պուլա-
րազ, ազիզ քիլիսանա կէրէլիմ. պէ ճէ-
մաաթընլա պէրապէր՝ Փէտէէր, էվլատա
վէ Ազիզ Բուհա՝ շիմտի վէ իլէլէպէտ
համալար սուհալըմ. ամին:

ԵՐԳ ՅԱՐՈՒԹԵԱՆ

Նորաստեղծեալ բանն յանէից
 Ի սկզբանէ զերկինս երկնից,
 Եւ զերկնային զօրս անմարմնոց
 Իմանալեացն զուարթնոց.
 Եւ զգալի տարերց քառից
 Հակառակաց միաբանից.
 Որով յաւէտ փառաբանի
 Երրորդութիւն անճառելի:

Երեքսրբեան մի Տէրութիւն
 Միով բնութեամբ Աստուածութիւն,
 Լոյսն որ անեղ արարչական
 Ասաց լինել լոյս եղական.
 Զոր և ծագեաց յօրն առաջին
 Միաշարաթ կիւրակէին.
 Որով յաւէտ փառաբանի
 Երրորդութիւն անճառելի:

Բարունօրէն բացատրեսցուք,
 Զծածկեալ խորհուրդն ծանիցուք.

ԳՐՅԱՄ ՆԱՂՄԵՍԻ

Քէլամուլլան սէմավաթը
 Իպթիտա եօգտան եարաթտը .
 Վէ սէմավի ասքէրլէրի ,
 Ճէսէտսիզ նուր մէլէքլէրի .
 Տէօրթ գըտտ էօնսիւր պիլ իթթիֆազ ,
 Աթէշ, հէվա , սու վէ թօփրազ ,
 Էպէտէն համտ արզ էյլէյէ
 Վասֆ օլունմազ պիր Իւչլիւյէ :

Իւչ Զաթ վէ պիր Րապպանիյէթ ,
 Պիր գուվվէթտէ Ուլուհիյէթ ,
 Մախլուզ տէյիլ , խալիգի նուր ,
 Էմր էյլէտի քի «Օլսուհն նուր» .
 Իլք Կիւնտէ, եէվմի Կիրապի ,
 Սէմատան նուր լէման էթտի ,
 Էպէտէն համտ արզ էտիլէ ,
 Վասֆ օլունմազ պիր Իւչլիւյէ :

Աչըզճա իյզան էտէլիմ ,
 Կիզլի սըրըր քէշֆ էտէլիմ .

Զի լոյսն անտես իմանալի՝
 Մաքուր հոգւոց տեսանելի,
 Ի սոյն ծագեաց միաշարաթ
 Մեզ յարութեան սուրբ ճառագայթ .
 Եկայք փրկեալք ընդ զուարթնոյն
 Տուք օրհնութիւն յարուցելոյն :

Սէրդ սիրով խոնարհեցար,
 Ի փրկութիւն մեր մարմնացար .
 Նովին մարմնովն խաչեցար,
 Ի գերեզման մահու եղար .

Այսօր յարեար աստուածաբար
 Ի հրեշտակաց քարոզեցար .
 Եկայք փրկեալք ընդ զուարթնոյն
 Տուք օրհնութիւն յարուցելոյն :

Երեւեցար խնկաբերիցն
 Յողջոյն կենացն ուրախալից,
 Եւ ի լերինն Գալիլիա
 Առաքելոց մետասանից .

Արժանացո զմեզ ընդ նոսին
 Զքեզ տեսանել յօրն վերջին .
 Եկայք փրկեալք ընդ զուարթնոյն
 Տուք օրհնութիւն յարուցելոյն :

Քի կէօրիւնմէզ մանէ վի հուր
 Փաք ճանլարա սալթ կէօրիւնիւր .
 Գրյամըն ճէլիլ զըյասը
 Իւք կիւնտէ պիզէ փարլատը .
 Կէլին միւմինլէր մէլէքլէ
 Համտ սունուըն գըյամ էտէնէ :

Եէրէ էնտին աշղըմ իչուն ,
 Թէն ալարն խէլասըմ իչուն ,
 Խաչլանտըն այնը ճիսմ իլէ ,
 Կիրտին էօլիւմ մէղարինէ .
 Մէճլտէ գրյամ էթտին պու կիւն ,
 Մէլէքլէրտէն վազ օլունտուն ,
 Կէլին միւմինլէր մէլէքլէ
 Համտ սունուըն գըյամ էտէնէ :

Իզհար օլտուն գարըլարաը
 Եէնի հայաթ սէլամըյլա ,
 Քէզա Գալիլիա տաղընտա
 Կէօրիւնտիւն օն պիր Րէսուլա .
 Անլէրլէ լայըգ էթ պիզի՝
 Սօն կիւնտէ կէօրմէյէ ոէնի .
 Կէլին միւմինլէր մէլէքլէ
 Համտ սունուըն գըյամ էտէնէ :

Սիօնի որդիք զարթիք.

Հարսին լուսոյ տուք աւետիք.

Եթէ փեսայն քո յարուցեալ

Յաղթեաց մահու իշխանութեամբ.

Գայ պսակէ զքեզ փառօք,

Եւ ընդ առաջ պճնեալ զարդուք.

Երգեա երգ նոր յարուցելոյն

Ննջեցելոց կենաց պտղոյն:

Դ Ռ Ն Բ Ա Յ Է Ք

Դուռսէն

Բաց մեզ տէր, բաց մեզ տէր, բաց
մեզ տէր զգուռն ողորմութեան, որ ող-
բալով կարդամք առ քեզ:

Սիօն էվլատը (1) ույանըն ,
 Նուր կէլինին (2) միւթտէլէյին .
 Քի կիւվէյին գըյամ ալմըշ ,
 Էօլիւմէ զալէպէ չալմըշ ,
 Կէլիր սէնի Թաճլամաղա ,
 Իսթիգպալ էթ տարաթընլա .
 Համա էյլէ գըյամ տլանա ,
 Էօլիւլէր Թուրֆանտաօընա :

(1) Սիօն էվլատլարը = Քիլիսանըն խա-
 տէմէլէրի (2) Նուրուն կէլինի = Քիլիսա :

ՃէՆՆԷԹ ԳԱՓՈՒՍՈՒՆՈՒՆ ԱԶԸԼՄԱՍԸ

ԶԻՔՐԻՅԷԹԻ

Տրւարքսան

Եա Բապպ, աչ պիզէ. Եա Բապպ, աչ
 պիզէ. Եա Բապպ, մէրհամէթ գափուսու-
 նու աչ պիզէ. զիրա ֆէրհատ էտէրէք
 սանա չաղըրըրըզ :

Ներսէն

Ո՞վ են սոքա զի բացից. զի այս
դուռն տեառն է. և արդարք մտանեն
ընդ սա :

Գուրսէն

Ոչ թէ միայն արդարք մտանեն, այլ
և մեղաւորք խոսաովանութեամբ և ա-
պաշխարութեամբ արդարացեալք մտա-
նեն ընդ սա :

Ներսէն

Զի սա է դուռն երկնից և հովիա
տրամութեան, զոր ուխտեաց Աստուած
Յակոբայ արդարոց հանգիստ. մեղաւո-
րաց քաւորան. Քրիստոսի արքայարան.
հրեշտակաց բնակարան. սրբոց ժողովա-
րան, տեղի ապաւինի և տուն Աստուծոյ :

Գուրսէն

Արժան և ճշմարիտ են այդորիկ զորս
տեսնոյ վասն սրբոյ եկեղեցւոյս, քանզի
սա է մեզ մայր անարատ. և ի սմանէ

ԻՆԵՐՈՒՏԱՆ

Պուճար քիմ տիր քի աչայըմ. զիրա
պու ըսպպըն գափուսու տուր, վէ պուճ-
տան սալիկէր կիրէրլէր:

ՏՐԵԱՐԹԱՆ

Տէյիլ եալընըզ սալիկէր, իլլա կիւ-
նանքեարլար տախի, իգրար վէ թէվպէ
իլէ սատըզ օլարագ պուճտան կիրէրլէր:

ԻՆԵՐՈՒՏԱՆ

Զիրա պուճ սէմանըն գափուսու, վէ
Ալլանըն Յակոբա վատ էլլէտիյի թէսէլի
տէրէսի տիր. պու սալիկէրին գարար-
կեանը, կիւնանքեարլարըն քէֆարէթ-
կեանը, Քրիստոսուճ սարայը միւլիւքեա-
նէսի, մէլէքլէրին մէսքէնի, ազիզլէրին
թէճէմիւ մանէլի, իլթիճակեան վէ պէյ-
թուլլան տըր:

ՏՐԵԱՐԹԱՆ

Ազիզ Քիլիսա իչուն տէտիքլէրին սէզա
վէ հազիգաթ տըր. զիրա պու պիզիմ լէ-
քէսիզ վալիտէմիզ տիր, վէ պիզ պուճ-

ծնանիմք որդիք լուսայ և ճշմարտութեան, և սա է մեզ յոյս կենաց. և սովաւ գտանեմք զփրկութիւն հոգւոց. և զի սա է մեզ ճանապարհ արդարութեան, և սովաւ ելանեմք առ Քրիստոս Հայրն մեր երկնաւոր:

ԴՈՆՐԱԵՆ

Բաց մեզ տէր. բաց մեզ տէր. բաց մեզ տէր զդուռն ողորմութեան, որ ողբալով կարդամք առ քեզ:

ՆԵՐՈՒՆ

Ահա տեսանեմք զՏէրն մեր Քրիստոս՝ որ բազմեալ կայ ի վերայ սրբոյ սեղանոյն. և կոչէ առ ինքն զկամարարս իւր, ասելով թէ՝ ուր եսն եմ, անդ և պաշտօնեայն իմ եղիցի:

ԴՈՆՐԱԵՆ

Գին եմք անապական արեան Որդւոյն Աստուծոյ. ցնծութեամբ օրհնեսցուք

տան՝ նուր վէ հագիգաթ էվլատլարը օլա-
րադ տօղարըզ. պու պիղէ հայաթ իւմի-
տի տիր, վէ ճանըմըզըն խէլասընը՝ պու-
նուն վասըթասըյլա պուլուրուզ. պու
պիղէ սալահ թարիգի տիր, վէ պունուն
վասըթասըյլա, Գրիստոսա, սէմավի փէ-
տէրիմիղէ չըգարըզ:

Տրտարտան

Եա Բապպ, աչ պիղէ. Եա Բապպ, աչ
պիղէ. Եա Բապպ, մէրհամէթ գափուսու-
նու աչ պիղէ. զիրա ֆէրեատ էտէրէք
սանա չաղըրըրըզ:

Իշէրուսան

Իշթէ Բապպըմըզ Գրիստոսու՝ Սուրբ
սեղանըն իւզէրինտէ օթուրմուչ կէօրիւ-
յօրուզ. քէնտի իրատէթինի իճրա էտէն-
լէրի քէնտինէ տաւէթ էտիյօր, «Պէննէ-
րէտէ իսէմ, պէնիմ խըզմէթ քեարըմ
տախի օրատա օլաճագ տըր» տէյէրէք
(Յովհ. 12. 26):

Տրտարտան

Ալլահըն էվլատընըն լէքէսիզ գանընըն
պահասըյլա սաթըն ալընմըչըզ (Յայտ. 5.9):

զփրկիչն մեր Քրիստոս . և ասասցուք ամենեքեան , փառք սոսկալի գալստեան քո տէր :

ԴՈՆՐԱԷՆ

Բաց մեզ տէր . բաց մեզ տէր . բաց մեզ տէր զգուռն ողորմութեան , որ ողբալով կարդամք առ քեզ :

ՆԵՐԱԷՆ

Փողն ահաւորին Աստուծոյ ահագին ձայնիւ գոչէ ասելով , ահա փեսայն գայ արիք ընդ առաջ նորա :

ԴՈՆՐԱԷՆ

Ահա ես և մանկունք իմ զոր ետ ինձ Աստուած , կամք ամենեքեան և ական ունիմք տեսոյն Քրիստոսի և լսելոյ զերանաւէտ բարբառն նորա :

ՆԵՐԱԷՆ

Ձայն արարչին Աստուծոյ գոչէ ասելով .

խելասքեարըմըզ Քրիստոսա մէսէրրէթլէ
համալար սունաճաղըզ. վէ ճիւմլէմիզ
տէյէճէյիզ, եա Բապպ, տէհէթլի կէլի-
շինէ համտ օլսուն:

Տրտարաւան

Եա Բապպ, աչ պիզէ, եա Բապպ, աչ
պիզէ. եա Բապպ, մէրհամէթ գափուսու-
նու աչ պիզէ. զիրա ֆէրեատ էտէրէք
սանա չաղըրըրըզ:

Իշէրուտան

Հէյպէթլի Ալլահըն պօրուսու՝ միւտ-
հիշ սէս իլէ պաղըրըր վէ տէր. «իշթէ
կիւվէյի կէլիյօր. գալգըն, իսթիգպալը-
նա չըգըն»:

Տրտարաւան

Իշթէ պէն, վէ Ալլահըն պանա վէրմիշ
օլսուղու էվլատլարըմ պուրատա տուրու-
յօրուզ, վէ Քրիստոսուն տիտարընը կէօր-
մէյէ, վէ ահըն մութլու սէտասընը իշիթ-
մէյէ պէքլէյօրուզ:

Իշէրուտան

Խալիֆ Ալլահըն սէտասը նիտա էյլէյօր

եկայք օրհնեալք հօր իմոյ՝ ժառանգեցէք
զպատրաստեալ ձեզ զարքայութիւնն ի
սկըզբանէ աշխարհի :

ԴՈՒՐԱԷՆ

Բացէք ինձ զդուռնս արդարութեան զի
մտից ընդ այն և խոստովան եղէցտ եառն :

(Եւ բացցեն զդուռն . և ժողովուրդքն
ամենեքեան մտցեն յեկեղեցին հոգեւոր
ուրախութեամբ :)



ՇԱՐԱԿԱՆ ԾՆՆԴԵԱՆ

Խորհուրդ մեծ , և սքանչելի , որ յայսմ
աւուր յայտնեցաւ : Հովիւքն երգեն ընդ
հրեշտակս , տան աւետիս աշխարհի :

Ծնաւ նոր արքայ ի Բեթղեհէմ քա-
ղաքի . Որդիք մարդկան օրհնեցէք , զի
վասն մեր մարմնացաւ :

Անբաւելին երկնի և երկրի ի խանձարուրս

վէ տէյօր. «կէլինիզ, էյ փէտէրիմին միւ-
պարէքլէրի. տիւնեանըն իպթիտասընտան
պէրու սիզին իչուն հազըրլանմըչ օլուն
մէլէքիւթիւ միրաս ալընըզ» (Մատթ.
25. 34):

ՏՐՕՄԱՐՏԱՆ

Սալահըն գափուսուենու պանա աչըն,
քի անտէն կիրէյիմ, վէ Րապպա թէսպի-
հաթ օգույայըմ:

Գափու տջըլըր վէ հեմաաթ մէսէրրէթլէ
իչէրի կիրէր:

Ս. ԾՆՈՒՆԴ ԻԼԱՀԻՍԻ

Պու կիւն քէչֆ օլունտն սըրր նէ՝
պէօյիւք վէ աճայիպ տիր. չօպանլար
մէլէքլէր իլէ պէրապէր թէրէննիւմ է-
տէրլէր, տիւնեայա միւժտէ վէրիւրլէր:

Բեթլէհէմ շէհրինտէ եէնի փատիշան
տօղտու. եա ինսան էվլատլարը, համտ
սուհուն, զիրա պիզիմ իչուն թէն ալտը:
Սէմայա վէ գէմինէ սըղմայան, գուն-

պատեցաւ . ոչ մեկնեւիով ի հօրէ ի սուրբ
այրին բազմեցաւ :

Այսօր ցնծան երկինք ի վերուստ մե-
ծապայծառ աւետեօք : Եւ արարածք ա-
մենայն զգեցան հանդերձ փրկութեան :

Այսօր յայրին ընծայեցաւ Քրիստոս Որ-
դին Աստուծոյ . և հրեղինաց բազմու-
թիւնքն յերկնից յերկիր վայր իջեալ :

Այսօր հովուացն տեսեալ զարդարու-
թեան արեգակն . և ընդ հրեշտակս եր-
գէին փառք ի բարձունս Աստուծոյ :

Ի հօրէ ծագեցար լուսաւորել զարա-
րածս . Արդարութեան արեգակն տէր
փառք քեզ :

Ծընար ի յայրին ընծայեցար, Բիթղե-
հէմ . Արդարութեան արեգակն տէր փա-
ռք քեզ :

Հովուացն յայտնեցար երկրպագեալդ
ի մոգուց . Արդարութեան արեգակն տէր
փառք քեզ :

տագլարա սարըլտը . փէտէրտէն այրըլմա-
յարագ ազիզ մաղարատա օթուրտու :

Պու կիւն սէմավաթ եօգարտան ազիմ
միւժտէ իլէ մէսրուր օլուրլար . վէ ճիւմլէ
մախլուգլար խէլաս էլպիսէսի կէյտիլէր :

Պու կիւն Ալլահըն էվլատը Քրիստոսա՝
մաղարատա հէտիյէլէր սուհուլտու . վէ
աթէշին մէլէքլէրին ճիւմհուրու սէմա-
տան զէմինէ էնտիլէր :

Պու կիւն չօպանլար Սալահ կիւնէշինի
կէօրտիլէր . վէ մէլէքլէր իլէ պէրապէր
թէրէննիւմ էտէր իտիլէր . Եիւճէլէրտէ
Ալլահա համտ օլսուհ :

Փէտէրտէն տօղտուհն՝ մախլուգաթը
թէնվիր էթմէք իչուհ , եա սալահ կիւնէ-
շի Բապպ , սանա համտ օլսուհ :

Մաղարատա տօղտուհն , Բեթլէհէմտէ
հէտիյէլէր ալտըն , եա սալահ կիւնէշի
Բապպ , սանա համտ օլսուհ :

Չօպանլարա քէշֆ օլունտուհն , միւ-
նէճճիմլէրտէն սէճտա օլունտուհն . եա սա-
լահ կիւնէշի Բապպ . սանա համտ օլսուհ :

Եւ մեք երգեսցուք, որ ի կուսէն
մարմնացար, Արգարութեան արեգակն,
տէր, փառքք քեզ:

ՄԵԾ ՊԱՀՈՅ ԱՌԱՋԻՆ ԿԻՒՐԱԿԷ

Բանն որ ընդ հօր յէութեան և հա-
մագոյ Սուրբ Հոգւոյն. զպատկերն իւրա-
կան խառնեալ ընդ հողանիւթ բնու-
թեանս, զոր զարդարեալ փառօք եդ ի
դրախտին փափկութեան:

Յորում ցնծայր զուարճացեալ անտըխ-
րական խընդութեամբ. քանզի զԱստ-
ուած տեսանէր միշտ խոնարհեալ ի դը-
րախտին. յորմէ զլուսոյն ճառագայթ
տպաւորէր ի յինքեան:

Վասն որոյ աղաչեա մայր Աստուծոյ
Մարիամ զմիածին քո զորդին, զի շնոր-
հեսցէ ըստ աւագակին, ժառանգել վերս-
տին մեզ զդրախտին վայելչութիւն:

Պիզ տախի թէրէննիւմ էտէրիզ. սէն
քի պիքիրտէն թէն ալտըն. եա սալան
կիւնէշի Բապպ, սանա համտ օլտուն:

ԲՈՒՆ ԲԱՐԵԿԵՆԴԱՆ ԻԼԱՀԻՍԻ

Փէտէր իլէ վէ Ազիզ Բուհ իլէ հէմ.
վիւճուտ օլան Գէլամուլլան, քէնտու
սուրէթինի պիզիւմ թիւրապի թապիաթը-
մըզ (Ադամ) իլէ պիրլէշտիրտի. օնու շէ-
րէֆ իլէ թէզեին էյլէտի, վէ լաթիֆ դը-
րախտա գօտու:

Օրատա Ադամ մահգուզ օլուրտու, վէ
գայկըսըզ պիր սէվինճ իլէ մէսրուր օ-
լուրտու. զիրա Ալլահը տայիմա դրախտա
էնմիշ կէօթիւրտիւ, վէ Անըն նուր տիտա-
րընըն շիւլէսի քէնտի իւզէրինէ թէսիր
էտէրտի:

Իմտի, եա Վալիտէթուլլան Մարիամ,
պիրիճիք էվլատընա բէճա էյլէ. նասըլքի
հարամիյէ իհսան էյլէտի, պիզէ տախի,
ճէննէթին ճէլալընը թէքրար միրաս ալ-
մաղա իհսան էյլէսին:

Այսօր յօրինակ նախատեղծին Աղա-
մայ, որ ի դրախտին փափկութեան ու-
րախանայր ընդ հրեշտակս, ցնծասցուք և
մեք ի յօրհնութիւնս հոգեւորս :

Այսօր ի խորհուրդ աստուածաստեղծ
նախահօրն, որ ի պողոյն Ադինայ ճաշա-
կելով զուարճանայր, ճաշակեսցուք և
մեք զպատուիրանս Աստուծոյ :

Այսօր ի տիպ պատմութեանն առաջնոյ
որով պծնեալ զարդարիւր ի փառքս մարդն
առաջին. զարդարեսցուք և մեք աստ-
ուածային օրինօք :

Յնծա Մարիամ արեգականն արդա-
րութեան արեւելք, և աղաչեա զառ ի
քէն զծնեալն Աստուած վասն մեր, զի
դարձուցէ վերստին զմեզ ի դրախտին
ժառանգութիւն :

Ա. ԿԻՆՐԱԿԵԻ

Պու կիւն, իւք մախլուգ Ադամ լա-
թիֆ զրախտըն իչինտէ մէլէքլէր իւէ մէս-
րուր օլտուղու կիպի, պիզ տախի բուհա-
նի թէսպիհաթ իւէ մէսրուր օլալըմ:

Պու կիւն, Ալլահըն հարաթմըշ օլտու-
ղու իւք Փէտէրիմիզ, էտէն պաղչէսինին
մէյլէսինտէն հէյիպ թէլէզզիւզ էյլէտիյի
միսիլու, պիզ տախի Ալլահըն թէնպիհ-
լէրինտէն թէլէզզիւզ էտէլիմ:

Պու կիւն, իւք ատէմին կէյտիյի վէ
չերէֆ իւէ թէզեին օլտուղու էվվէլքի
էլպիսէսինէ միւշապիհ օլարագ, պիզ տա-
խի իլահի Նոմոս իւէ Նէֆսիմիզի թէզեին
էտէլիմ:

Մէսրուր օլ, հա սալահ կիւնէշինին
մէշրըզը օլան Մարիամ, վէ սէնտէն թէ-
վէլիւտ էյլէյէն Ալլահա պիզիմ իչուն
բէհա էյլէ քի, պիզի Դրախտը թէքրար
միրաս ալմաղա Նայիլ էյլէսին:



ԵՐԿՐՈՐԴ ԿԻՒՐԱԿԷ

Որ զօրէնս սրբութեան պահոց նախ ի դրախտին աւանդեցեր, զոր ո՛չ պահելով նախաստեղծիցն ճաշակմամբ պտղոյն ճաշակեցին զդառնութիւն մեղաց և մահու վասն որոյ շնորհեա մեզ Տէր ճաշակել զքաղցրութիւն քոց պատուիրանաց :

Որ զանազան վիրօք մեղաց հարաք յոգիս ի թշնամւոյն, և ի բազմապատիկ հիւանդութեանս կարօտացաք մարդասիրիդ բառնալոյ զցաւըս մեր. վասն որոյ բժշկեա զմեզ Քրիստոս որպէս մարդասէր :

Որ եկիր ի փրկութիւն մարդկան ծընընդեամբ կուսին Մարիամու. և կենդանարար քո յարութեամբդ հրաւիրեցեր զմահացեալսն ի յարութիւն անմահութեան, վասն որոյ աղաչանօք մօր քոյ կեցօ ըզ մեզ Փրկիչ :

ՆՐԱՐՈՐԴ ԿԻՒՐԱԿԷ

Որ զօրէնս սրբութեան պահոց նախ ի
դրախտին աւանդեցեր, զոր ո՛չ պահելով
նախաստեղծիցն ճաշակմամբ պտղոյն ճա-
շակեցին զդառնութիւն մեղաց և մահու-
վասն որոյ շնորհեա մեզ Տէր ճաշակել
զքաղցրութիւն քոց պատուիրանաց :

Որ զանազան վիրօք մեղաց հարաք
յոգիս ի թշնամւոյն, և ի բազմապատիկ
հիւանդութեանս կարօտացաք մարդա-
սիրիդ բառնալոյ զցաւըս մեր. վասն ո-
րոյ բժշկեա զմեզ Քրիստոս որպէս մար-
դասէր :

Որ եկիր ի փրկութիւն մարդկան ծը-
նընդեամբ կուսին Մարիամու. և կենդա-
նարար քո յարութեամբդ հրաւիրեցեր
զմահացեալսն ի յարութիւն անմահու-
թեան, վասն որոյ աղաչանօք մօր քոյ
կեցո ըզ մեզ Փրկիչ :

ԻՔԻՆՃԻ ԿԻՐԱԿԻ ԻԼԱՀԻՍԻ

Սէն քի փէրհիզքեարլըղըն մուգատ-
տէս հոմօսուհուէ վվէլա Դրախտտա սա-
պիթ էյլէտին. ֆագաթ իլք մախլուզլար
(Սգամ վէ Եւա) աճը հըֆզ էթմէտիլէր,
վէ մէյվէտէն եէյէրէք՝ կիւնաճ վէ էօլիւ-
միւն աճըլըղընը. տաթտըլար. շիմտի տա-
խի, եա Րապպ, իհսան էյլէ քի պիզ սէ-
նին թաթլը թէնպիհլէրինտէն թէլէզզիւզ
էտէլիմ:

Տիւշմէն՝ նէվ նէվ կիւնահլարըն եա-
րէլէրիյլէ ճանըմըզը վուրտու եարալատը.
վէ ճինս ճինս խասթէլիքլէրիմիզին իչին-
տէ, աղըրլարըմըզը տէֆ էթմէք իչուն
սէն միւրիւվվէթքեարա միւհթաճ օլտուգ.
իմտի սաղալթ պիզի, եա Քրիստոս, զիրա
ինսան սէվիճիսին:

Սէն քի, պիքիւր Մարիամտան տօղա-
րագ ինսանլարըն խէլասը իչուն կէլտին,
վէ սէնին հայաթ վէրիճի գըյամընլա՝
էօլմիւշլէրի էօլիւմսիւզիւք գըյամընա
տավէթ էյլէտին. իմտի վալիտէնին նի-
յազըյլա պիզի իհեա էյլէ, եա խէլաս-
քեար:

Որ գերագոյն փառօք բարձրացուցեր
զմանկունս եկեղեցւոյ քո Քրիստոս խո-
նարհութեան քո ճանապարհաւ, առաջ-
նորդելով ի յերկնային վարս հրեշտա-
կաց. աղաչեմք առաջնորդեա մեզ Տէր ի
յարդարութիւն:

Որ զդառնութեան պտղոյն ճաշակն,
որով մեռաք արդարութեան, պահելով քո
քառասնօրեայ, փոխեցեր ի քաղցրագոյն
օրինաց քոց ճաշակումն. աղաչեմք արբո
մեզ Տէր զուրախարար սիրոյ քո բա-
ժակն:

Որ տնապական ծննդեամբդ քով լու-
ծեր զերկունս նախամօրն, Մարիամ մայր
Աստուծոյ, բարեխօսեա առ միածինն Որ-
դին լուծանել զկապանս մեղաց մերոց.
և աղաչեա փրկել զանձինս մեր ի փոր-
ձութենէ:

Սէնին թէնէզզիււ էյլէմէնլէ, եա
Քրիստոս, քիլիսանըն էվլատչարընը ա-
զիմ շէրէֆլէրէ եիւճէլթտին, վէ մէլէթ-
լէրին սէմավի սիյրէթինէ տօղրու գըլա-
ղուզլատըն. բէճա էտէրիզ, եա Բապպ,
պիզի տէ սալահա տօղրու իրշատ էյլէ:

Պիզ եասագ օլան աճը մէյվէյի եէյէ-
րէթ սալահ իշուն էօլտիւթ. ամմա Էսէն
գըրգ կիւն օրուճ թուլթարագ պու աճը-
լըղը սէնին թաթլը թէնպիհլէրինին լէզ-
դէթինէ թէպտիլ էյլէտին. բէճա էտէրիզ,
եա Բապպ, պիզէ՝ սէնին մուհապպէթի-
նին մէսրուր էտիճի գատէհինի իշիր:

Եա վալիտէթուլլահ Մարիամ. սէնին
լէքէսիզ թէվէլլիւտիւն իլէ, իւթ վալի-
տէմիզին աղըրլարընը տէֆ էյլէտին. պի-
զիմ կիւնահ պաղլարըմըղը չէօզմէթ ի-
շուն պիրիճիթ էվլատընա շէֆաաթ էյլէ,
վէ նէֆսիմիզի թէճրիպէտէն գուրթար-
մասընը նիյագ էյլէ:

ՆՐՈՐԴ ԿԻՆՐԱԿԻ

Օրհնեմք զքեզ անսկիզբն Հայր Որդւոյդ միածնի, զոր առաքեցեր ի դարձումն մոլորեալ ոչխարին. դարձո և զմեզ ի մեղաց՝ որդւոյ քոյ չարչարանօք:

Գովեմք զքեզ Բան և լոյս, որ զտիրական քո պատկեր լուսով ճրագի քոյ գտեալ վերականգնեցեր, կանգնեալ զանկեալս մեղօք՝ քոյին սուրբ չարչարանօք:

Բարեբանեմք զփառակիցդ հօր զՀօգիդ ճշմարիտ, որ նորոգեցեր զհնացեալս մեղօք հնոյն Ադամայ. նորոգեալ զմեզ ի մեղաց նորոգութեամբ քո շնորհաց:

Ուրախացիր բարձրելոյն հովանացեալ զօրութեամբ, և բնակտրան սուրբ Հոգւոյն. որով ծնար զԲանն Աստուած. բարեխօսեալ վասն մեր Աստուածածին Մարիամ:

Լոյս ի լուսոյ ծընունդ և ծագումն,

ԻԻԶԻԻՆՃԻ ԿԻՐԱԿԻ ԻԼԱԼԻՍԻ

Սանա համա սուհարըզ. եա իպթի-
տասըզ Փէտէր, սէն քի զայպ օլմուշ գո-
յունու կէրի տէօնտիւրմէք իչուն պիրի-
ճիք էվլատընը իրսալ էյլէտին (Ղուկ. 15.
4) էվլատընըն էզիյէթլէրի հիւրմէթինէ,
պիզի տախի կիւնահլարըմըզտան տէօնտէր:

Սանա սէնա էտէրիզ, եա Քէլամ վէ
նուր. սէն քի մաշալանըն նուրուլա
րապպանի սուրէթինի պուլարազ, անը
թէքրարէն ալաղա գալտըրտըն (Ղուկ.
15.8) Սէնին մուգատտէս էզիյէթլէրին
աշգը իչուն, կիւնահ իլէ պիզ, տիւչէն
գուլլընը ալաղա գալտըր:

Սէնի թէմճիտ էտէրիզ. եա Փէտէրին
իզզէթտաշը օլտն հագիզի Րուհ. սէն քի
էսքի Ադամըն կիւնահլարըլա պիզ էսքի-
միշ օլանլարը թէճտիտ էյլէտին. (Ղուկ.
15. 22) սէնին եէնի լութֆլարըն իլէ պի-
զի տախի կիւնահլարըմըզտան թէճտիտ
էյլէ:

Մէսրուր օլ, եա վալիտէթուլլահ Մու-
րիամ, սէն քի Միւթաալըն գուվվէթիյլէ
սալէպէնտ օլտուն, Ազիզ Րուհա մէսքէն
օլտուն, վէ անընլա Քէլամուլլահը թէվ-
լիտ էյլէտին. պիզիմ իչուն շէֆաաթ էյլէ:

որ եկիր ի խնդիր մոլորեալ ոչխարի բը-
նութեանս, զոր ընդ խաչին բարձեր ի
վերայ ուսոյդ. մաքրեա զմեզ ի մեղաց
մերոց :

Սուրբդ սրբոց էից մաքրութիւն. որ
ածիր տան քո աւել ի մեղաց զաշխարհս
մաքրելով. ի նմա գտեալ զպատկեր քո
նորոգեցեր. նորոգեա զմեզ ի հնութենէ
մեղաց :

Ընդ անառակին որդւոյ գոչեմք առ
հայրըդ գթած. մեղաք յերկինս և առա-
ջի քո քաւիչ յանցանաց, եւ ընդ առաջ
սիրով գրկեա համբուրիւ. մաքրեա զմեզ
ի մեղաց մերոց :

Աղբիւր կենաց բղխեալ յԵդեմայ սուրբ
Աստուածածին, որով արբեցաւ երկիր
ծարաւուտ հոգւոյն իմաստիւք. ապա մեզ
մաղթեա աղբիւրս արտասուաց, մաքրել
զմեզ ի մեղաց մերոց :

Եւ նուրտան տօղան վէ թուրու էտէն
 նուր, սէն քի դայպ օլմուշ գօյուն մազա-
 մընտաքի ինսան թապիաթընը արամայա
 կէտին, վէ անը Խաչ իլէ պէրապէր ու-
 մուզունա ալտըն. պիզի տէ կիւնահլարը-
 մըզտան թաթհիր էյլէ :

Եւ Մուգատտէսլէրին մուգատտէսի
 վէ մախլուգաթը թաթհիր էտէն. սէն քի
 խանէնի սիւփիւրբէք՝ տիւնեայը կիւնահ-
 տան թէմիզլէտին, վէ անտէ պուլտու-
 ղուն սէնին սուրէթինի թէճաթտ էյլէ-
 տին, պիզի տէ կիւնահըն էսքիլիյինտէն
 թէճաթտ էյլէ :

Սէֆիս էվլատ իլէ պէրապէր սէն րա-
 հիմ ֆէտէրիմիզէ նիտա էտէրիզ. սէմա-
 տա վէ հուզուրունտա կիւնահ իշլէտիք,
 եւ գապահաթլարը տվֆ էյլէյիծի. մու-
 հապպէթ իլէ պիզի գարշըլա վէ պուսէ
 իլէ տէրաղուշ էյլէ. պիզի կիւնահլարը-
 մըզտան թաթհիր էյլէ :

Եւ էտէն պաղչէսինտէն ճօշան Հայաթ
 Սուլունուն փունարը Սուրբ Աստուածա-
 ծին. սուսամըշ ճանըն մանէվի թօփրաղը
 Օ Սու իլէ գանտը. թէմէննի էյլէ քի
 պիզէ տէ կէօզ եաշը փունարը ինսան էյ-
 կէսին վէ կիւնահլարըմըզտան փաքլէնէլիմ :

Չորրորդ կիւրակէ

Որ արարեր զօրութեամբ զիմանալ-
եացն աշխարհ վերին. և ի նմա հաստա-
տեցեր տնտես զպետս հրեղինացն. օրհ-
նեմք զանհասանելի զօրութիւնդ :

Որ տիրապէս մեծատունդ ստեղծեր
երկրորդ աշխարհ զգալի. և ի դրախտն
որ յլկեհնի տնտես եղեալ զմարդն առա-
ջին. օրհնեմք զանհասանելի զօրութիւնդ :

Որ շինեցեր բարձրագոյն զեկեղեցի
քո խորհրդեամբ. և ի սմա կարգեցեր
տնտես զքարոզս բանին ճշմարտութեան,
օրհնեմք զանհասանելի զօրութիւնդ :

Անտանելոյն տաղաւար բարձող էիցըս
բարձողին, որ ծնար զԱստուած մարմնով

ՏԵՕՐՏԻՒՆՃԻԻ ԿԻՐԱԿԻ ԻԼԱՀԻՍԻ

(Նահագգ ֆեթխիւսանըն թեւսիլի)

Սէն քի եօգարտաքի մանէվի բուհլա-
րըն ալէմինի գուտրէթինլէ խալգ էյլէ-
տին, վէ աթէշին մէլէքլէրին բէյիսլէրի-
նի քէթխիւտա թային էյլէտին. սէնին
ազլտան իւսթիւն գուտրէթինէ համտլար
սունարըզ:

Սէն հաքիմ վէ զէնկին օլմանլէ, ի-
քինճի մատտի տիւնեայը խալգ էյլէտին,
վէ իլք ատէմի էտէն պաղչէսինտէ քէթ-
խիւտա թային էյլէտին. սէնին ազլտան
իւսթիւն գուտրէթինէ համտլար սունարըզ

Սէնին ճէլիլ էֆքեարընլա քիլիսայը
թէէսիս էյլէտին, վէ հագիգաթ քէլամը-
նըն վաիզլէրինէ անտէ քէթխիւտա թա-
յին էյլէտին. սէնին ազլտան իւսթիւն
գուտրէթինէ համտլար սունարըզ:

Եա վալիտէթուլլահ Մարիամ. սէն քի
հիշ պիր եէրէ սըղմազ օլան Զաթա չա-
տըր օլտուն, վէ պիզի ումուզունտա տա-
շըյանը սէն տաշըտըն, վէ Փէտէրտէն

զանմարմնաբար ծնունդըն Հօր. բարե-
խօսեա վասն մեր Աստուածածին Մարիամ,

Որ զտիրականս առ ի քէն կարգեալ
տնտես բնութեան մերոյ. իմաստու-
թեամբ ըզպարտիս եթող քոյոց պար-
տապանաց. թող և զմեր ըզյանցանս ո-
ղորմութեամբդ քով Գրիստոս:

Որ զպատմուճանն առաջին, զոր զգե-
ցուցեր օծմամբ հոգւոյն, մերկացաք մե-
ղօք ըստ նախահօրն պատրանաց. զգեցո
զնոյն վերստին ողորմութեամբդ քով Գր-
իստոս:

Յաստուածային կայծակունսն ի սրով-
բէիցն անհպելին. անմաքրապէս մերձե-
ցաք գոլ պարտապան քում խորհրդոյն.
Հնորհեա զնոյն մաքրութեամբ ի թողու-
թիւն մեղաց մերոց:

Որ վառեցար ի յարիւոյն և ոչ կիզար

ճիսմիդ օլտրագ տողմուշ օլան Ալլահը՝
ճիսմ իլէ թէվլիտ էյլէտին . պիղիմ իշուն
շէֆաթ էյլէ :

Թապիտթըմըզըն իւղէրինէ սէնին
նասպ էյլէտիյին Րապպանի քէթխիւտա
(ազլ), ֆիրասէթլի օլմասըյլա, սանա
պօրճու օլանլարըն պօրճունու պաղըշլա-
տը, եա Բրիստոս , պիղիմ գապահաթլա-
րըմըզը տախի մէրհամէթինլէ ավֆ էյլէ :

Րուհ իլէ մէսհ էտիպ կէյտիրմիշ օլ-
տուղուն էվվէլքի էլպիսէյի , իլք Փէտէ-
րիմիզին ալտանարագ կիւնահ իշլէմէսի
եիւղիւնտէն՝ սօյունտուգ . եա Բրիստոս ,
այնի էլպիսէյի պիղէ թէքրար մէրհամէ-
թինլէ կէյտիր :

Սերովբէլէրին եագլաշամատըգլարը
ալլահանի գօրլարա (Եսայ . 6 . 6) պիղ
նափաք իքէն եագլաշտըգ , վէ սէնին էս-
րարընա գարշը կիւնահ իշլէտիք . իհսան
էյլէ քի թաթհիր օլտրագ եագլաշալըմ վէ
կիւնահլարըմըգ ավֆ օլունսուն :

Եա Սուրբ Աստուածածին , սէն քի կիւ-

ըստ մորենւոյն . այլ ետուր զհացն կե-
նաց կերակուր բանաւորաց . բարեխօսեա
առ Քրիստոս ջնջել զգիր մեղաց մերոց :

Հիգգերորդ կիւրակէ

Որ պատուիրան ճշմարտութեան ա-
ւանդեցեր եկեղեցւոյ քոյ Քրիստոս . ան-
սահման ժամանակաւ աղօթել միշտ առ
Աստուած հոգւով և մտօք :

Որ զբան քո օրինաց հաստատեցեր
գործով մեզ օրինակ . հանելով զգիշերն
ի գլուխ յաղօթան Աստուծոյ . բնութեամբ
մերով տնօրինարար որում կրկնի ծունր
ամենայն :

Վասն որոյ և մեք պաղատեսցուք առ-
քեզ Քրիստոս . շնորհեա մեզ յամենայն

նէշտէն ալեվլէնտին վէ չալը կիպի եան-
մաալն (Եւրց 3. 2): Իլլա հայաթ էքմէ-
յինի պիզ մանէվի մախլուզլարա թաամ
օլարագ վէրտին. Քրիստոսա Շէֆաաթ
էյլէ քի, կիւնահլարըմըզըն սէնէտինի
եըրթսըն (Ղուկ. 16. 6):

ՊԵՇԻՆՃԻ ԿԻՐԱԿԻ ԻԼԱՀԻՍԻ

(Նահագգ գասը թիւսիլի)

Եա Քրիստոս, սէն քի քիլիսանա հա-
գիգի պիր թէնպիհ վէրտին. եանի, տա-
յիմա վէ տուրմագսըզ, ըուհ իլէ վէ ֆիքր
իլէ Ալլահա տուա էթմէյի սիփարըշ էթ-
տին:

Սէն քի պիզէ էօրնէք օլմագ իւզէրէ
պու թէնպիհինի պիլֆիյլ սապիթ էյլէ-
տին. կէճէյի սապահա գատար Ալլահա
տիւա էտէրէք կէչիրտին. հուզուրընտա
հէր տիզ էյիլիր իքէն, պիզիմ թապիա-
թըմըզը ալտըն:

Իմտի պիզ տախի սանա նիյազ էտէրիզ,
Եա Քրիստոս, պիզէ իհսան էյլէ քի, սէ-

Ժամ լինել քեզ յանդիման մաքուր աղօթիւք ըստ անմարմնոցն՝ որ յերկինս :

Աղաչանօք Աստուածածնին, անապական քում ծնողին՝ զիմանալի աչս սրտից մերոց բացցես ողորմութեամբ հայիլ ի լոյս քո Քրիստոս :

Դատաւոր արդարութեան հաստատեցեր ի մեզ զմիտս մեր, դատել զհոգի և զմարմին. արդարապէս դատմամբ ըստ օրինաց քոց Քրիստոս :

Իսկ անիրաւ դատաւորին որ ի քաղաք բնութեան մերոյ, ոչ ունելով զերկիւղ քո սուրբ, և անպատկառ ի մարդկանէ, ոչ առնելով դատ զրկելոյն :

Այլ անմահ սուրբ փեսայիդ այրի հոգի իմ պաղատի. ուստ զիրաւունս քո իմում դատաւորիս, առնել ինձ դատաստան արդար ընդ ոսոխի մարմնոյ իմոյ :

Մարիամ կոյս անարատ զանապական

մատաքի ճէսէտսիզ բուհլար միսիլլու ,
հէր սաաթ փաք տիւա իլէ հուզուրընա
եազլաշալըմ :

Սէնին լէքէսիզ վալիտէն Աստուածա-
ծինին նիյազը հիւրմէթինէ, Եա Քրիստոս ,
գալպլէրիմիզին մանէվի կէօզլէրինի լուծ-
ֆէն աշ քի , սէնին նուրունա պազալըմ :

Եա Քրիստոս , սէնին թէնպիհլէրին
մուծիպինճէ բուհ վէ թէնիմիզի առա-
լէթլէ հիւքմ էթմէք իչուն , Փիքրիմիզի
տէրունիմիզտէ առիլ պիր հաքիմ թային
էյլէտին :

Ամմա թապիաթըմըզըն տէրունինտէ-
քի պու նահագգ գատը, սէնին մուգատու-
տէս դօրգունու տաշըմայարագ վէ առէմ-
լէրտէն ութանմայարագ, մազլուամուն տա-
վասընը կէօրմէզ :

Փազաթ պէնիմ տուլ գալմըշ ճանըմ
սէն մուգատտէս էօլիւմսիւզ Կիւվէյիյէ
նիյազ էյլէր . պէնիմ հաքիմիմէ սէն հագ-
դը թալիմ էյլէ քի . իոասիմ օլան թէնիմ
իլէ պէնիմ տավամը առալէթ իւզէրէ
կէօրսին :

Եա լէքէսիզ պիքիր Մարիամ, սէնին

փեսայդ աղաչեա, զի հաշտեսցի ընդ այ-
րի եղեալ հոգիս, և միաւ որեսցի դարձ-
եալ սիրով ընդ հեռացեալսն ի նմանէ:

Վեցերորդ կիւրակի

Որ զխորհուրդ քո գալստեանդ յառա-
ջագոյն գուշակեցեր մարգարէիւքն իս-
րայէլի զորս ընտրեցեր յետ Մովսիսի. որք
խօսեցան հոգւով սըբբով բազմապատիկ
օրինակօք. տուր մեզ փրկիչ ողորմու-
թիւն և զմեղաց զթողութիւն:

Ի մերձեցնալ ամաց վերջին զոր տեսա-
նողքն ծանուցին. ըզհասանիլ մեր փրկ-
կողիդ առ ի վախճան ժամանակին. երե-
ւեցար ի մէջ մարդկան ըզգեցեալ զկերպ
ծառայական. տո՛ւր մեզ փրկիչ ողորմու-
թիւն և զմեղաց զթողութիւն:

փաֆ կիւ վէյինէ ըէճաւ էյլէ քի տուլ գալ-
մը ճանլար իլէ պարըշսըն, վէ քէնտի-
սինտէն ուզազլաշմըշ օլտնլար իլէ թէք-
լար մուհապպէթլէ պիրլէշսին:

ԱԼԹԸՆՃԸ ԿԻՐԱԿԻ ԻԼԱՀԻՍԻ

(Իփինճի կեշիշ)

Սէն քի տիւնեայա կէլիշինին սըրը-
նը, Մովսէստէն սօնրա ինթիխապ էյլէ-
տիին՝ իսրայէլ փէյղամպէրլէրի վասը-
թասըյլա էվվէլճէ քէշֆ էյլէտին, աշլէր
քի ըուհ իլէ տօլարագ նէվ նէվ թէմսիլ-
լէր իլէ սէօյլէտիլէր. Եա իսէլասքեար,
րահմ էյլէ վէ կիւնահլարըմըզը ալֆ էյլէ:
Փէյղամպէրլէրին պէյտն էյլէտիքլէրի
սօն սէնէլէրին հազլաշմասըյլա, վէ սէն
իսէլասքեարըմըզըն կէլմէք գէմանը եէ-
թիշմէսիյլէ, գուլ սըֆաթընը կէյտին վէ
ինսանլարըն իշինտէ զահիր օլտուհ. Եա
իսէլասքեար, պիգէ ըահմ էյլէ վէ կիւ-
նահլարըմըզը ալֆ էյլէ:

Ի վեցերորդ տուր զԱղամ ստեղծեր
 ի տիպ քո տիրական. որ ոչ պահեալ
 զպատուիրանն մերկացաւ զպատմութեանն.
 Իսկ նոր Աղամդ ի վեց դարուն այց ա-
 րարեր կորուսելոյն. տուր մեզ փրկիչ ո.
 զորմութիւն և զմեղաց զթողութիւն:

Տաճար լուսոյ անստուերին և առա-
 քաստ անճառ բանին. որ զնախնւոյ մօրն
 Եւայի բարձիւր զանէծսըն տըրտմալի.
 հայցեա՛ յորդւոյ քոյ միաժնի հօր հաշ-
 տութեանըն միջնորդի. բառնալ ի մէնջ
 զխոռվութիւն և տալ զոգուոց խաղաղու-
 թիւն:

Ըստ աւետեաց մարգարէին, որ առ
 փրկիսւքս արեամբ գառինդ. ցընծամք
 և մեք ծառք անտառի ընդ գալուստ
 Տեառնըդ կրկնակի. շնորհեա մեզ Տէր ընդ

Ալթընճը կիւնաէ Ադամը սէնին րապ-
պանի սուրէթինաէ հարաթտըն . ֆազաթ
օ՛ թէնպիհի հըֆզ էթմէյէրէք էլպիսէյի
սոյունտու . Սէն՝ եէնի Ադամ իսէ, ալ-
թընճը տէհրաէ, զայպ օլմուշու զիյարէթէ
շըգտըն . եա իլէլասքեար, պիզէ րահմ
էյլէ վէ կիւնահլարըմըզը ավֆ էյլէ :

Եա գարարմազ Նուրուհն հէյքէլի, վէ
վասֆ օլունմազ քէլամըն կիզլի օտասը
օլան Սուրբ Աստուածածին . սէն քի իլք
վալիտէմիզ Եւանըն աճընագլը լանէթի-
նի գալտըրտըն . պիրիճիք էվլատընա
րէճա էյլէ քի պիզի Փէտէր իլէ պարըշ-
տըրմայա միյէնճի օլսուն . արամըզտան
նիֆագը գալտըրսըն, վէ ճանըմըզա սէլա-
մէթ իհսան էյլէսին :

Սէն գուզունուհն գանըյլա, պիզ խէ-
լաս օլմուշլարա փէյղամպէրին վէրտիյի
միւթաէյէ կէօրէ, պիզ օրմանըն աղաճլարը
սէն րապպըմըզըն իքինճի կէլիշինաէն
սօլայը մէսրուը օլուըուզ (Ա. մնաց. 16.33)
եա րապպ, պիզէ տախի իհսան էյլէ քի

արդարոցն ընդ առ ի քէն տնկեալ ծառոցն, այժըմ յուսով զուարճանալ և յերկրորդին ընդ քեզ ցնծալ:

Սըմին նման տայ աւետիս Զաքարիաս նոր Սիօնի, եթէ ուրախ լեր ահա գայ առ քեզ խոնարհ և հեղ արքայ, նստեալ ի յէշ և յաւտնակ կրկին ազանց գոլ օրինակ, նըստեալդ յաթոռ քերովբէից նիստ գըթութեամբ ի մեր հոգիս:

Զահեղ փառաց քոց երեւումն որ լինելոց է յերկրորդումն, ետես Դաւիթ յառաջագոյն ծանոյց կանխաւ ազգմամբ Հոգւոյն, թէ յայտնապէս Աստուած գայցէ հուր առաջի իւր բորբոքէ, յայնժամ Յիսուս ի մեզ խնայեա, գթա Քրիստոս և ողորմեա:

սէնին տիքտիյին աղաճլար, եանի սալին-
լէր իլէ պէրապէր շիմտի իւմիտ իլէ մէս-
րուր օլալըմ, վէ իքինճի կէլիշինտէ սէ-
նին իլէ պէրապէր մէսուտ օլալըմ:

Պուռնուռն կիպի տէ Զաքարիա եէնի
Սիօնա (Քրիսթիյան քիլիսասընա) միւժտէ
վերիւր քի, — մէսրուր օլ, իշթէ մահճուպ
վէ հալիմ փատիշահ, իքի գաւմա (եէհու-
տիլէրէ վէ թայիֆէլէրէ) էօրնէք օլան
մէրքէպին վէ աշըն սըփասընըն իւզէրի-
նէ պինմիշ սանա կէլիյօր (Զաքար. 9.
9). Եա քերովրէլէրին քիւրսիւսիւնտէ օ-
թուրտն, րահմ էտուպ ճանըմըզըն իւզէ-
րինէ տէ օթուր:

Իքինճի կէլիշինտէ, զահիր օլաճագ
հէյպէթլի ճէլալընը՝ Դաւիթ էվվէլճէ
կէօրտիւ վէ րուհուռն թէսիրիյլէ ագտէմճէ
քէշֆ էյլէտի, քի Ալլահ աշիքհար սու-
րէթտէ կէլէճէք, վէ էօնիւնճէ աթէշ
սըշրայաճագ (Սաղմ. 50. 3). օլ վագթ.
Եա Յիսուս, պիզի էսիրկէ, պիզէ մէրհա-
մէթ վէ ինայէթ էյլէ:

Աստուածածին անհարսնացեալ յերկրէ
յերկինս հարսն ընծայեալ . յորժամ բազ-
միս լուսոյ նման քոյ միածնիդ յաջա-
կողման , յայնժամ մաղթեա ընդ մեր
զնոյն փրկել զմեզ յահեղ բոցոյն . համա-
դասիլ ընդ արդարոցն երգել զփառս ընդ
երկնայնոց :

Ծ Ա Ղ Կ Ա Զ Ա Ր Դ

Որ վերօրհնիս յաթոռս քերովբէից ,
ի վերայ նստիլ յաւանակի հաճեցար . բա-
րեբանեալ որ եկիրդ ի կեցուցանել :

Ուստի և մեք զյաղթական օրհնու-
թեանցն զձայն մատուցանեմք քեզ թա-
գաւոր փառաց ընդ տղայսն օրհնաբանի-
ւով . բարեբանեալ որ եկիրդ ի կեցուցանել :

Եւ Աստուածածին, սէն քի զէվճ
 Թանճմատըն, իլլա զէմինտէն սէմայա
 կէլին սուսուլտուն. պիլիճիք էվլատընըն
 սաղ Թարաֆընտան նուր կիպի օթուր-
 տուղուն զէմտն, պիլիմ իչուն Օնտան
 Թէմէննի էյլէ քի, պիլի տէհէթլի ալէվ-
 տէն խէլաս էյլէսին, սալիհլէր իլէ սընֆ-
 տաշ օլալըմ վէ սէմալի րուհլար իլէ
 համտլար սունալըմ:



ԾԱՂԿԱԶԱՐԴ ԻՆԱՀԻՍԻ

Սէն քի Քերովքէլէրին քիւրսիսինտէ
 օթուրուպ Թաղիմ օլունուրսուն. մէր-
 քէպ իւզէրինէ պինմէյէ րաղի օլտուն.
 սէն միւհթէյէմ սին վէ պիլի իհեա էյլէ-
 մէք իչուն կէլտին:

Իմտի պիլ տախի չօճուգլար իլէ պէ-
 րապէր համտլար սունարագ, Փիւթուհաթ
 իլահիլէրինին սէտասընը սանա Թաղտիմ
 էտէրիգ, եա մէլիքի զուլճէլալ. սէն
 միւհթէյէմ սին վէ պիլի իհեա էյլէմէք ի-
 չուն կէլտին:

Ովսաննայ ի բարձունս ակէլուիա,
բարեբանեալ եկեալ անուամբ Տեառն ակ-
էլուիա, և օրհնութիւն որ գալոցդ ես,
անուամբ Տեառն ակէլուիա :

Այսօր զանակիզքն բանն որ յաթոռ
փառաց ընդ հօր՝ յերկրի երեւեալ տե-
սաք, քրովբէական ձայնիւն օրհնեսցուք.
օրհնեալ եկեալ անուամբ Տեառն :

Այսօր յաւանուկ Քերովբէ և տղայքն
Եբրայեցւոց բարեբանեն. օրհնութիւն
որդւոյ Դաւթի, օրհնեալ եկեալ անուամբ
Տեառն :

Այսօր զուարճացան տիեզերք գալըս-
տեամբ Աստուածորդւոյն յերուսաղէմ. և
գոչէին հնչմամբ երգով, օրհնեալ եկեալ
անուամբ Տեառն :

Երևանից Բաղրամյան (պիղի խելաս
էլէ) ալէլուիա. սէն միւսթէշէմ սին վէ
Րապպըն իսմիյլէ կէլտին ալէլուիա. վէ
համտ սանա քի Րապպըն իսմիյլէ տէ
կէլէճէքսին ալէլուիա :

Փէտէր իլէ պէրապէր սալթանաթ
քիւրսիւսինտէ օթուրան էգէլի Քէլամը ,
պու կիւն զէմինտէ զուհուր էթմիշ կէօր-
տիւք. Քերովրէլէրէ մախսուս սէտա իլէ
համտլար սուհալըմ. Րապպըն իսմիյլէ
կէլէն միւպարէք օլսուհն :

Պու կիւն մէրքէպ հէյէթինէ կիրմիշ
օլան Քերովրէ իլէ պէրապէր իպրանի չօ-
ճուգլարը թէմճիտ էտէրլէր. Դաւիթին
օղլուհնա համտ , Րապպըն իսմիյլէ կէլէն
միւպարէք օլսուհն :

Պու կիւն իպնուլլահըն Երուսաղէմէ
կէլմէսիյլէ պիւթիւն ճիհան մէսրուր օլ-
տու. վէ ազիմ սէտա իլէ թէրէննիւմ է-
տէրլէր իտի. Րապպըն իսմիյլէ կէլէն
միւպարէք օլսուհն :

Ո Տ Ն Ա Լ ՈՒ Ա Յ

Վերաձգողն երկնից մշտնջենաւոր Հօր
Որդին. ներգործեալ իմովս ի վեր քան
զհրաշս. ծառայի առեալ զկերպ անկողոպ-
տելի Աստուածութեամբն:

Բանին զմաքրեցելոցն ջրով զոտըս
լուսնայ. զի զխոնարհութիւն ի նոսա
տպաւորեցէ, Երրորդութեանն զոլ օ-
թեւան:

Բաշխէ զմարմին իւր և զարիւն նոր
ուխտ անուանեալ. և յիշատակ կամաւոր
մահուանն. մերձեցելոցս ի նա սրբու-
թեամբ:

Աղբիւր լուսոյ և ճառագայթ անշիջա-
նելի լոյս, որ լուանալ յանձն առեր
զոտս աշակերտացն. մաքրեա ի մէնջ
զմէզ խաւարին խորհրդոյ, և լուսաւոր-
եա զմեզ:

Որ մարմնով և արեամբ քո ցուցեր
զթողութիւն մեղաց. որ միշտ պատա-

ԱՅԱԳ ԵԱՅԳԱՄԱ ԻԼԱՀԻՍԻ

Գուպպէի տսիւմանը գուրան էպէտի
 էվլատուլլահ, ինսանի թապիաթլա ազիմ
 միւսէգլէր իշլէտի. վէ այրըլմազ Ուլու-
 հիյէթիյէ գուլ սըֆաթընը կէյտի:

Քէլամ իլէ թաթհիր օլմուշ օլանլարըն
 այագլարընը սու իլէ հայգատը. շէօյլէ քի
 Ազիզ իւլլիւյէ մէսքէն օլմագ իւզընէ ան-
 լէրէ մահճուպլուզ թալիմ էյլէսին:

Քէնտիսինէ գուտսիյէթլէ հագլաշան-
 լարա, թէնինի վէ գանընը թէվզի էյլէ-
 տի՝ եէնի ահտ նամըյլա, վէ էօլիւմէ
 րազի օլմասընա զիքրիյէթ օլարագ:

Եա նուր մէնպար, վէ սէօնմէզ ըշը-
 ղըն շիւլէսի. սէն քի շակիրտլէրին ա-
 յագլարընը հայգամաղա րազի օլտուն.
 պիզտէն տախի գարանլըզ տիւշիւնկէլէ-
 րին տիւմէնինի տէֆ իլէ՝ պիզի թէնվիր
 էյլէ:

Սէն քի թէնին վէ գանըն վասըթա-
 սըյլա կիւնահլարա քէֆարէթ վէրտին. վէ

րագիս ի մեզ անծախապէս . մաքրեա
զմէգ խաւարին խորհրդոյ , և լուսաւոր-
եա զմեզ :

Որ քաւիչ զայս նոր ուխտ ցուցեր յետ
առաջնոյ քոյ , մահացելոցս ի ճաշակմա-
նէ նախահօրն . մաքրեա ի մէնջ զմէգ
խաւարին խորհրդոյ , և լուսաւորեա զմեզ :

Քրիստոս Աստուած , որ վասն մեր
խոնարհեցար ի կամաւոր չարչարանս .
լուացեր զոտս աշակերտացն այսօր ի
սուրբ վերնատունն . աղաչեմք փրկիչ ո-
ղորմեա :

Որ կազմեցեր սեղան խորհրդոյ և ար-
քուցեր յանմահական բաժակէն սրբոց
քոց առաքելոցն , այսօր ի սուրբ վերնա-
տունն . աղաչեմք փրկիչ ողորմեա :

Մաքրեա զմիտս և զխորհուրդս . զի
և մեք հաղորդեսցուք սրբութեամբ , ընդ

տայիմա թիւքէնմէզ թարգտա արամըզտա
գուրպան օլմագտասըն . գարանլըզ
տիւշիւնկէլէրին տիւմէնինի պիզտէն տէֆ
էյլէ վէ պիզի թէնվիր էյլէ :

Սէն քի , իւք Փէտէրիմիզին մէյվէյի
հէմէսիյլէ պիզ էօլմիւշ օլանլարա . էվ-
վէլքի ահտընտան սօնրա , պու քէֆարէթ
էտիճի հէնի ահտը պէյան էյլէտին . գա-
րանլըզ տիւշիւնկէլէրին տիւմէնինի պիզ-
տէն տէֆ էյլէ վէ պիզի թէնվիր էյլէ :

Եա Բրիստոս Ալլահըմըզ . սէն քի պի-
զիմ խաթրըմըզ իչուն հիւսնի ըիզանլա
էզիյէթ չէքմէյէ թէնէզզիւլ էյլէտին . պու
կիւն տախի ֆէվգանի մուգատտէս օտա-
տա շակիրտլէրին այազլարընը հայգա-
տըն . ըէճա էտէրիզ , Եա խէլասքեար ,
րահմ էյլէ :

Սէն քի պու կիւն մուգատտէս ֆէվ-
գանի օտատա էսրարլը պիր սուֆրա գուր-
տուն , վէ սէնին ազիզ ըէսուլլարընա էօ-
լիւմսիւզլիւք գատէհինտէն իչիրտին . ըէ-
ճա էտէրիզ , Եա խէլասքեար , րահմ էյլէ :

Պիզիմ ֆիքրիմիզի վէ տիւշիւնկէլէրի-
միզի թաթհիր էյլէ քի . պիզ տախի , պու
կիւն ֆէվգանի մուգատտէս օտատաքի

սրբոց քոյ առաքելոցն այսօր ի սուրբ
վերնատունն. աղաչեմք փրկիչ ողորմեա :

ԽԱՉԵԼՈՒԹԵԱՆ

Խաչի քո Քրիստոս երկիրպագանեմք,
և զսուրբ մատնութիւնդ քո մեծացուցա-
նեմք, և զսուրբ չարչարանսդ քո փառա-
ւորեմք :

Եկայք հաւատացեալք երկիրպագես-
ցուք Քրիստոսի Աստուծոյ մերոյ. վասն
զի եկն, ի ձեռն Խաչին իւրոյ շնորհեաց
պարգեւս աշխարհի, Սուրբ Աստուած,
Սուրբ և Հօր, Սուրբ և անմահ, որ
մատնեցար վասն մեր ողորմեա մեզ :

Փառք սուրբ Խաչիդ ալէլուիա. սուրբ
մատնութեանդ ալէլուիա, չարչարանացդ
ալէլուիա :

Նշանեցաւ առ մեզ լոյս երեսաց քոց,
և ետուր ուրախութիւն սրտից մերոց :

Փառք Սուրբ Խաչիդ ալէլուիա. սուրբ
մատնութեանդ ալէլուիա, չարչարանացդ
ալէլուիա :

ազիզ բնույթներն ինչ պերասպէր, գուտ-
սիյէթլէ սանա իւհագ օլալըմ. բէճա էտէ-
րիզ, եա խէլասքեար, բահմ էյլէ :

ԽԱՉԼԱՆՄԱ ԻԼԱՀԻՍԻ

Եա Գրիստոս սէնին Խաչընա սէճտէ
գըլարըզ. վէ սէնին մուգատտէս էզիյէթ-
լէրինի թազիզ էտէրիզ, վէ սէնին մու-
գատտէս Խաչլանմանը թէմճիտ էտէրիզ :

Կէլինիզ, եա միւմինլէր, Գրիստոս Ալ-
լահմըզա սէճտէ էտէլիմ. զիրա տիւնեա-
յա կէլտի, վէ քէնտի խաչը վասըթասըյ-
լա տիւնեայա պախչիշլէր իհսան էյլէտի :

Եա Ազիզ Ալլահ, Ազիզ, վէ Գատիր,
Ազիզ վէ Էօլիւմսիւզ. սէն քի պիզլիմ ի-
շուն խաչլանտըն, պիշէ բահմ էյլէ :

Սէնին տիտարընըն նուրու պիզէ ալա-
մէթ օլտու, վէ գալպլէրիմիզէ մէսէրրէթ
պազըշլատըն :

Պուղտայ, շարապ վէ զէյթուն եաղը

Փառք և երկրպագութիւնն Հօր և Որդւոյ և Հոգւոյն սրբոյ, այժմ և միշտ և յաւիտեանս յաւիտենից ամէն :

Փառք Սուրբ Խաչիդ ալէլուիա . սուրբ մատնութեանդ ալէլուի . չարչարանացդ ալէլուիա :

Խաչն կենարար որ եղև մեզ փրկութիւն . սովաւ ամենեքեան զքեզ բարեբանեմք :

Թ Ա Ղ Մ Ա Ն

Պարգեւատուն ամենեցուն այսօր խնդրի պարգեւս 'ի Պիղատոսէ, և արկողըն զլոյս որպէս զօթոց՝ հաւանի պատիւ 'ի Յովսեփայ :

Կենդանատուն ամենեցուն այսօր դնի 'ի նոր գերեզմանի . և գանձն անմահութեան՝ կնքի մատանեաւ քահանայիցն :

(թէնին. գտնըն վէ ԲՈՒՀՈՒՆ) իլէ պիզի
տօյուրտուէն : (Իւշ քերրէ թէքրարչա) :

Համտ վէ սէճտէ հազըշըր Փէտէրէ,
էվլատա, վէ Ազիզ ԲՈՒՀԱ, շիմտի վէ
տայիմա վէ էպէտիւլապատ. աւիին :

Համտ ազիզ խաշընա ալէլուիա .
համտ էզիյէթիւրինէ ալէլուի . համտ
խաշլանմանա ալէլուիա :

Հոյաթ վէրիճի խաշ՝ պիզէ խէլաս
նիշանը օլտու . պուշուշ վասըթասըյլա
ճիւմլէմիզ սէնի թազիմ էտէրիզ :



ՏԵՖՆ ՕԼՈՒՆՄԱՍԸ ԻԼԱՀԻՍԻ

Ճիւմլէյէ աթիյէլէր պախշ էտէն , պու
կիւն Պիղատոստան պախշիշ օլտրագ թա-
լէպ օլուշտու . վէ նուրու էլպիսէ կիպի
կէյէն , Յովսէփին վասըթասըյլա քէֆին-
լէնմէյէ բազի օլտու :

Ճիւմլէյի իհես էտէն , պու կիւն եէնի
մէզարա գօնուլտու . վէ էօլիւմսիւզլիւք
խազնէսի՝ քեահինլէրին խաթէմի իլէ
մէօհրլէնտի :

Արարածոց փրկութիւն Քրիստոս, այսօր եղաւ 'ի նորափոր վիմի. զոր օրհնեն զօրք երկնից երգով՝ պահպանի 'ի զինուորացն:

Կենդանին յաւիտենից Քրիստոս այսօր խնդրի որպէս մեռեալ 'ի Պիղատոսէ. և մերկութեան ծածկոյթն Աղամայ՝ յանձն առնու պատիլ 'ի Յովսեփայ:

Անմահութեանց տուող Քրիստոս այսօր ի հող մահու խոնարհեցաւ. և բնակեալն 'ի լոյս անմատոյց՝ թաղեցաւ մարմնով 'ի սիրտ երկրի:

Արեգակն արդարութեան Քրիստոս այսօր եղաւ 'ի զբի ստուերականի. և փառացըն հօր ճառագայթ՝ ծածկեցաւ վիմով 'ի մէջ երկրի:

Կուսածին մարմնով Քրիստոս այսօր դնի 'ի կոյս գերեզմանի. և լուծիչն եր-

Մախուդաթըն խելասքեարը Քրիստոս, պու կիւն հէնի գաղըլմըչ օլան մէզարա գօնուլտու. սէմավի սսքէրլէրտէն համտ նաղմէլէրի գապուլ էտէն, ասքէրլէր վասըթասըյլա պէքլէնիտի:

Էպէտէն տիրի օլան Քրիստոս, պու կիւն Պիղատոստան՝ էօլիւ կիպի Թալէպ օլունտու. վէ Ադամըն չըպլագլըղընը էօրթէն, Յովսէփտէն քէֆինլէնմէյէ բազի օլտու:

Էօլիւմսիւզլիւք պախչ էտէն Քրիստոս, պու կիւն էօլիւմ Թօփրաղընա Թէնէզզիւլ էյլէտի. վէ եագլաչըլմագ նուրտա սաքին օլան, ճէսէտ իլէ, զէմինին գուճաղընա տէֆն օլունտու:

Սալահ շէմսի Քրիստոս, պու կիւն գարանլըգ չուգուրա գօնուլտու, վէ Փէտէրին ճէլալընըն փէրթէվի, զէմինտէ գայա իլէ էօրթիւլտի:

Պիքիրտէն տօղաուղու ճէսէտ իլէ Քրիստոս, պու կիւն պիքիր մէզարա (Յովհ. 19 41) գօնուլտու. վէ ճէհէննէմին աղըրլարընը

կանց զժողովոց՝ մատանեալ կնքի քահա-
նայիցն :

Արթուրն բնութեամբ արարիչն ամե-
նեցուն՝ այսօր ննջէ 'ի մէջ մահացելոց .
որ պահէն զիսրայէլ անքուն, պահպանի
'ի զինուորացն :

Յնծութիւն արարածոց Քրիստոս այ-
սօր արտասուի որպէս մեռեալ ի տըրտ-
մազգեցիցն . և բուրումն անմահութեան՝
խնկի 'ի զգաստիցն իւղաբերից :



Յ Ա Ր Ո Ւ Թ Ե Ա Ն

Այսօր յարեալ 'ի մեռելոց փեսայն ան-
մահ և երկնաւոր, քեզ աւետիք խնդու-
թեան հարսն 'ի յերկրէ Եկեղեցի. օրհնեալ
'ի ձայն ջնծութեան զԱստուծոյ քո Սիօն :

էօզէն, քեահինլէրին խաթէմիյլէ մէօ-
հիւրլէնտի:

Օյանըգ թապիաթու մալիք օլան խա-
լիգիւլ տլէմիյն, պու կիւն էօլիւլէրին ի-
չինտէ ույուտու. ույումագսըզ Իսրայէլի
պէքլէյէն, ոսքէրլէրտէն պէքլէնիլտի:

Մախլուգաթըն մէսէրրէթի Քրիստոս,
պու կիւն եաս կէյէն գարըլար թարա-
ֆընտան էօլիւ կիպի ֆիղան էաիլտի. վէ
էօլիւմսիւզլիւք ըաիհասը նէշը էտէն,
եազ կէթիրէն օյանըգ գատընլոր վասը-
թասըյլա ըաիհալանտը:

ԳՐԾԱՄ ԻԼԱՀԻՍԻ

Սէվինճլի միւթաէ սանա, եա զէմին-
տէքի կէլին Քիլիսա. էօլիւմսիւզ վէ սէ-
մալի կիւվէյին պու կիւն էօլիւլէրտէն
զըյամ էթտի. Եա Սիօն, մէսէրրէթ սէ-
տասըյլա Ալլահընա համալար սուն:

Այսօր անճառ լոյսն 'ի լուսոյ լուսա-
ւորեաց զմանկունս քո, լուսաւորեա ե-
րուսաղէմ, քանզի յարեաւ լոյս քո Քրիս-
տոս. օրհնեա 'ի ձայն ցնծութեան զկա-
տրւած քո Սիօն:

Այսօր խաւարն անգիտութեան հալա-
ծեցաւ երրեակ լուսովն. և քեզ ծագեաց
լոյս գիտութեան յարուցեալն 'ի մեռելոց
Քրիստոս. օրհնեա 'ի ձայն ցնծութեան
զԱստրւած քո Սիօն:

Այսօր զատիկ մեր զհնամամբ Քրիստո-
սի, արասցուք տօն ցնծութեան, նորոգ-
եալքս 'ի հնութենէ մեղաց, ասելով. Քրի-
ստոս յարեաւ 'ի մեռելոց:

Այսօր հրեշտակըն լուսաւորայլ 'ի յերկ-
նից իջեալ. զարհուրեցոյց ըղ պահապանսն,

Նուրտան վասֆ օլունմազ Թարգոտա
տօղան Նուր, պու կիւն սէնին էվլատլա-
րընը Թէնվիր էյլէտի, եա Երուսաղէմ,
կէօզիւն այտըն. զիրա սէնին ըշըղըն օլան
Քրիստոս գրյամ էթտի. Եա Սիօն, մէ-
սէրրէթ սէտասըյլա Ալլահընա համտլար
սուն:

Պու կիւն ճէհալէթին գտրանյըղը, իւշ
գաթ Նուրուն վասըթասըյլա տէֆ օլտու.
վէ էօլիւլէրտէն գրյամ էտէն Քրիստոս,
սանա իլմ Նուրու օլարագ լէման էյլէտի.
Եա Սիօն, մէսէրրէթ սէտասըյլա Ալլահը-
նա համտլար սուն:

Պու կիւն Քրիստոսուն պօղազլանմա-
սըյլա՝ պիզիմ Պասեքիմիզ կիւնիւ տիր (Ա.
Կորնթ. 5. 7). կիւնահըն էսքիլիյինտէն
Թազէլէնտիք. մէսէրրէթլէ շէնլիք իճրա
էտէլիմ վէ տէյէլիմ. — Քրիստոս էօլիւ-
լէրտէն գրյամ էթտի:

Պու կիւն Նուրանի մէլէք սէմատան
էնէրէք պէքճիլէրի տէշէթէ կէթիրտի. վէ
մուզատտէս գատընլարա միւթտէ վէրտի՝

և սուրբ կանանցըն քարոզէր ասելով,
Քրիստոս յարեալ 'ի մեռելոց :

Այսօր նոր իսրայէլ կոչեցեալք 'ի Քրիստոս, ազատեալք արեամբ գառինն Աստուծոյ, պարեսցուք ընդ երկնայնոցն ասելով, Քրիստոս յարեալ 'ի մեռելոց :

Հ Ա Մ Բ Ա Ր Ձ Մ Ա Ն

Համբարձաւ Տէրըն մեր յերկինս ասելով աշակերտացն նստարուք 'ի քաղաքիդ Երուստղէմ. մինչև զգեցնուցուք զօրութիւն 'ի բարձանց :

Միաբանեալ սուրբ առաքեալքըն միախորհ և միակրօն. միաբան նստէին 'ի սուրբ վերնատանն. և ակն ունէին գալըսեան Սուրբ Հոգւոյն :

Յանկարծակի եկաւ 'ի նմանութիւն

տէյերէք. — Քրիստոս էօլիւլէրտէն գըյամ
էթտի :

Պոլ կիւն Քրիստոս վասըթասըյլա Ե-
նի իսրայէլ թէսմիյէ օլտուգ, վէ Ալլա-
հըն Գուզուսունուն գանըյլա իսէլաս օլ-
տուգ. սէմավի մէլէքլէր իլէ պէրապէր
կիւլպանք չէքէլիմ տէյերէք. — Քրիս-
տոս էօլիւլէրտէն գըյամ էթտի :

ՈՒՐՈՒՃ ԻԼԱՀԻՍԻ

Րապպըմըզ սէմայա ուրուճ էյլէտի,
չայիրտլէրինէ տէյերէք. — Երուսաղէմ
չէհրինտէ օթուրունուգ, թաքի Կօզար-
տան գուլվէթ կէյէսինիզ :

Ազիզ րէսուլլար հէմէֆքեար վէ հէմի-
թիգատ օլարագ իթթիֆադ էթտիլէր.
Ֆէվգանի մուգատտէս օտատա պէրապէր
օթուրարագ, Ազիզ Րուհուն կէլմէսինէ
պէքլէրլէր իտի :

Ազիզ Րուհ, ափանսըզ նուրուն փար-

լուսոյ փայլման. և եկեալ բնակեցաւ 'ի սուրբ առաքեալսն, մինչդեռ նստէին 'ի սուրբ վերնատանն:

Համբարձաւ Տէրն մեր Քրիստոս օրհ. նութեամբ ընդ ամպս երկնից, և առաքելոցն երկրպագեալ դարձան յերուսաղէմ. միաբանութեամբ վերառաքէին զաղօթս:

Մտեալ 'ի յերկինըս բիւրաւոր զօրօք բազմութեամբ հրեշտակաց. որք աղաղակէին և ասէին. օրհնեալ եկեալ 'ի յանունըն Տեառն:

Նըստեալ ընդ աջմէ ծընողին. կատարելով զխոստացեալ պարգեւսն. մխիթարիչ սուրբ Հոգին գայ առ ձեզ. աղբերացուցանել զմեծ զողորմութիւն:

լամասը կիպի զուհուր էյլէտի, վէ ազիզ
րէսուլտը ֆէվզանի մուգատտէս օտաւտա
օթուրմագտա իքէն, կէլտի վէ անլէրտէ
սաքին օլտու:

Րապպը իրզ Բրիստոս, պէրէքէթ տուա-
սը օգույարագ, սէմանըն պուլուլթլարը
արասընտան ուրուճ էյլէտի. վէ րէսուլ-
լար սէճտա էտէրէք Նրուսաղէմէ տէօն-
տիլէր, վէ օրատա պիրլիքտէ տուալար
արզ էտէրլէր իտի:

Օնպինլէրճէ ասքէրլէր իլէ վէ մէլէք-
լէրին ճիւմհուրուլլա սէմայա տախիլ օլ-
տու. վէ մէլէքլէր նիտա էտիպ տէրլէր
իտի. Րապպըն իսմիյլէ կէլէն միւպարէք
օլտուն:

Փէտէրին սաղընտա օթուրարագ, վատ
էյլէմիշ օլտուղու աթիյէյի իրսալ էյլէտի.
զիրա վատ էթմիշ իտի քի, թէսէլլի էտի-
ճի Ազիզ րուհ սիզէ կէլէճէք, վէ ազիմ
ինայէթինի իւզէրիմիզէ ճօշտուրարագ:

ՀՈԳԵԳԱԼՍՏԵԱՆ

Առաքելոյ աղաւնւոյ իջանելով մեծա-
ձայն հնչմամբ 'ի բարձանց 'ի նմանու-
թիւն լուսոյ փայլման հրազինեաց անկի-
զիլի զաշակերտսն, մինչդեռ նստէին 'ի
սուրբ վերնատանն :

Աննիւթական աղաւնի անքննելի որ
քննէ ըզ խորս Աստուծոյ, զոր առեալ 'ի
Հօրէ պատմէ զահաւոր և ըզ միւսանգամ
գալուստն . զոր քարոզեցին համագոյական :

Օրհնութիւն 'ի բարձունս ելողին 'ի
Հօրէ Հոգւոյն սրբոյ. որով առաքեալքն
արբեցան անմահական բաժակաւն . և
հրաւիրեցին զերկիրս 'ի յերկինս :

Կենդանարար Աստուած մարդասէր

ԱԶԻԶ ԲՈՒՀՈՒՆ ԿԵԼՄԵՍԻ ԻԼԱՀԻՍԻ

Կէօնտէրիլէն Կէօյէրչին (Ազիզ Բուհ), ազիմ սէտա իլէ, եիւճէլէրտէն՝ նուրուհի փարլամասը կիպի էնէրէք, շայիրտլէր ֆէլգանի օտատա օթուրմագտա իքէն՝ անլէրի եագմազ աթէշ իլէ գուշաթտը:

Ճէսէտսիզ Կէօյէրչին թէֆթիշ օլուհմազ, ֆագաթ քէնտիսի Ալլահըն տէրին սըրրլարընը թէֆթիշ էյլէր. Փէտէրտէն ալարագ, Քրիստոսուն հէյպէթլի վէ իքինճի կէլիշինի ըհսուլլարա հիքհայէ էյլէտի, վէ անլէր տալսի Ազիզ Բուհուն՝ Փէտէր վէ էվլատ իլէ հէմմէվճուտ օլտուղուհու վազ էյլէտիլէր:

Փէտէրտէն խուրուճ էտէն Ազիզ Բուհա եիւճէլէրտէ համա օլսուն. զիրա աւընլա ըհսուլլար էօլիւմսիւզլիւք գատէհինի իշտիլէր, վէ զէմինին սաքինլէրինի սէմայա տավէթ էթտիլէր:

Եա հայաթ վէրիճի Ալլահ վէ միւրիւվ-

Հոգի. զժողովեալսն միաբանական սիրով
լուսաւորեցեր հրեղինօք լեզուօք. վասն
որոյ և մեք այսօր տօնեմք զգալուստ քո
սուրբ:

Զուարճացան քո գալստեամբըն սուրբ
առաքեալքըն գոչելով 'ի միասին. զցըր-
ուեալսն 'ի միմեանց բազմաձայն լեզ-
ուօք. վասն որոյ և մեք այսօր տօնեմք
զգալուստ քո սուրբ:

Հոգեւորական սուրբ մկրտութեամբ
զարդարեցեր նոքօք զտիեզերս 'ի զգեստս
լուսափայլս և նորափետուրս. վասն որոյ
և մեք այսօր տօնեմք զգալուստ քո սուրբ:

վէթքեար րուհ. իթթիֆագ վէ մուհապ-
պէթլէ թէճէմմիւ էտէն րէսուլլարը՝ ա-
թէշին տիլէր իլէ թէնվիր էյլէտին, իմ-
տի պիզ տախի պու կիւն սէնին կէլիշի-
նին զիյնէթինի իճրա էտէրիզ:

Ազիզ րէսուլլար սէնին կէլիշինլէ մէս-
րուր օլտուլար. հէքտիկէրինտէն այըրա
օլմուշ գավմլարը նէվ նէվ լիսանլար իլէ
իթթիֆագա տավէթ էյլէտիլէր. իմտի
պիզ տախի պու կիւն սէնին կէլիշինին
զիյնէթինի իճրա էտէրիզ:

Րէսուլլարըն րուհանի վէ մուգատտէս
վաֆթիզլէրի վասըթասըյլա, նուրանի վէ
ճէտիտ էլպիսէ իլէ ճիհանը թէզիին էյ-
լէտին. իմտի պիզ տախի պու կիւն սէնին
կէլիշինին զիյնէթինի իճրա էտէրիզ:

ՎԱՐԴԱՎԱՌԻՆ

Որ 'ի լերինն այլակերպեալ ցուցեր
զաստուածային քո զօրութիւնդ. զքեզ
փառաւորեմք իմանալի լոյս :

Որ զճառագայթ փառաց քոց ցուցեր
արեգակնակերպ փայլմամբ զարարածս
լուսաւորեցեր. զքեզ փառաւորեմք իմա-
մանալի լոյս :

Որ ահագին տեսեամբ զարհուրեցու-
ցեր զքո զաշակերտան 'ի թմրութիւն
հրաշիցն 'ի սէր աստուածային փառաց
քոց. զքեզ փառաւորեմք իմանալի լոյս :

Երեւի երբեմն աշակերտացն հրաշալի
տեսեամբ. պայծառացեալ 'ի Թափօր
լերինն :

Եւ զերբեակ միութեան զանտանելի

ՎԱՐԴԱՎԱՌ ԻՆՍՏԻՍԻ

Սէն քի տաղտա թէպտիլի սուրէթ էյ-
լէյէրէք, սէնին ալլահանի գուլվէթինի
իզհար էյլէտին. եա մանէվի նուր, սա-
նա համտ ու սէնա օգուրուզ.

Սէն քի կիւնէշ կիպի փարլայարագ,
ճէլալընըն փէրթէվինի պէյան էյլէտին
վէ մախլուգաթը թէնվիր էյլէտին. սա-
նա համտ ու սէնա օգուրուզ, եա մանէ-
վի նուր:

Սէն քի հիյպէթլի սուրէթինլէ շա-
կիրտլէրինի տէհէթէ կէթիրտին, վէ
անլէր՝ ալլահանի ճէլալընըն աշգըլա
մէսթ օլտուլար. սանա համտ ու սէնա
օգուրուզ, եա մանէվի նուր:

Թափօր տաղընտա փարլագ պիր սու-
րէթ քէսպ էլլէտի, վէ աճայիպ պիր քիս-
վէթլէ վագթըլա շայիրտլէրինէ կէօ-
րիւնտիւ:

Վէ Իւշ Պիրլիյին թէհամմիւլ օլուհամագ

զլոյսն . տեսանելով կենդանւոյն մահու-
ցան :

Հանդիպեալ նախահարցն տեսու-
թեամբ հայցէին 'ի Տեառնէ, ասնն բար-
ւոք է մեզ աստ լինել :

Արասցուք երիս աաղաւարըս Տեառն
և Մովսիսի և Նդիայի . և փառաւորես-
ցու հանապազ զերբեակ միութիւնն :



ՎԵՐԱՓՈԽՈՒՄՆ Ս . ԱՍՏՈՒԱԾԱԾՆԱՅ

Այսօր ժողովեալ սրբոցն 'ի միասին ե-
րանելի առաքեալքն և սուրբ կուսանքն,
ջահազգեստի ք պայծառացեալք լուցա-
նէին զլուստերս իւրեանց . և միաձայն-
եալ ասէին , օրհնեալ ես ամենաօրհնեալդ
'ի կանայս :

Այսօր դնելով զսուրբ Կոյսն առ զրա-

նուրունու կէօրէրէք, սաղ սաղ էօլտիւլէր:
 Իլք փէտէրլէրինի (Մովսէս վէ Եղիա-
 յը) կէօրմէք նոսիպ օլմաղլա, Բապպա
 րէճա էտէրէք տէրլէր իտի. պուրատա
 վալմագ պիզէ խօշ տուր:

Իւչ չատըր եափալըմ՝ Բապպա վէ
 Մովսէսէ վէ Եղիայա, վէ Իւչ Պիրլինյէ
 միւտայիմ համտլար սունալըմ:

ՍՈՒՐԲ ԱՍՏՈՒԱԾԱԾԻՆԻՆ

ՍԷՄԱՅԱ ԱԼԸՆՄԱՍԸՆԸՆ ԻԼԱՀԻՍԻ

Պու կիւն մութլու րէսուլլար վէ ա-
 զիզ պիքիրլէր պիր արայա թօփլանարագ,
 փարլագ էլպիսէլէր իլէ միւզէյիէն օլմուշ-
 լար իտի. վէ գանտիլլէրինի եագմըշ օլա-
 րագ, եէք ավագ թէրէննիւմ էտէրէրլէր
 իտի.— Եա ճիւմլէ նիսալար իչինտէ միւ-
 պարէք օլան, հագիգաթէն միւպարէք
 սին:

Պու կիւն ազիզ Պիքիրի մէզարըն գա-

հըն դերեզմանին, սպասէին և ական ու-
նէին Տեառն, իսկ ինքնին գուրվ գեր 'ի
վերայ տեսեալ զարարիչն եկեալ բազում
հրեշտակօք. և նոցա միաձայնեալ ասէին.
օրհնեալ ես ամենօրհնեալդ 'ի կանայս :

Այսօր տեսեալ զսուրբ կոյսըն թողց-
եալ յօդս. և ամպեղէն կառօքն 'ի վեր
ամբարձեալ յերկինս, մըտանելով յերկ-
նային խորանսն ընդ իմաստուն կուսան-
սըն. և նոցա միաձայնեալ ասէին, օրհն-
եալ ես ամենօրհնեալդ 'ի կանայս :

Այսօր ընդ բազմաչեայ քրովբէսն և
ընդ վեցթեւեան սրովբէսն, մտանելով
յեթնաստեղեան խորանսն, տեսանելով
զանազան աթողսըն, զօր պատրաստեալ
է քեզ տերունւոյդ. երգեմք և մեք ասե-
լով, օրհնեալ ես ամենաօրհնեալդ 'ի կա-
նայս :

փոստունա գոյարագ, Բապպա ինթիզար
էտիպ պէքլէրլէր իտի. ամամ Աստուա-
ծածին անլէրտէն իւսթիւն օլմասըյլա,
եարատան Բապպը պիր չօգ մէլէքլէր իլէ
կէլմէքտէ կէօրտիւ, անլէր իլէ հէմավազ
օլարագ տէրլէր իտի. Եա ճիւմլէ նիսա-
լար իչինտէ միւպարէք օլտն, հազիգա-
թէն միւպարէք սին:

Պու կիւն Ազիզ Պիքիրի՝ սէմայա ուչ-
մագտա, վէ պուլու թտան արապալար իլէ
կէօքլէրէ տօլրու եիւճէլմէքտէ, վէ ա-
գրւը պիքիրլէր իլէ պէրապէր սէմավի
չատրլարտա կիրմէքտէ կէօրտիւլէր. վէ
անլէր իլէ հէմավազ օլարագ տէրլէր իտի.
Եա ճիւմլէ նիսալար իչինտէ միւպարէք
օլտն, հազիգաթէն միւպարէքսին:

Պու կիւն, չօգ կէօզլէրլէ Քերովրէլէր
վէ ալթը գանատլը Սերովրէլէր իլէ, եէ-
տի ելլտըզլը չատըրլարա կիրտին. վէ
Բապպընըն օրատա սէնին իչուն հազըր-
լամըչ օլտուղու նէվ նէվ քիւրսիւլէրի
կէօրտիւն. պիզ տախի թէրէննիւմ էտէ-
րիզ վէ տէրիզ. Եա ճիւմլէ նիսալար ի-
չինտէ միւպարէք օլտն. հազիգաթէն միւ-
պարէքսին:

Այսօր զազատիչն յանցանաց նախամօրն
զկուսութեանց մայրն փոխադրեաց բանն
Աստուած . յերկնայինսն զասելով յաստ-
ուածակերտ խորանսն և յանպատում 'ի
կեանս . վասն որոյ հրճուողական ձայնիւ
քեզ երգէ եկեղեցի սուրբ ըզնոր զօրհնա-
բանութիւն :

Այսօր տիրամայր սրբունի կոյսն . ա-
ւանդեալ զսրբասնեալ հոգին 'ի ձեռն
հրեշտակական դասուցն . որպէս գերարփի
փայլեալ , ահեղիցըն նմանեալ հրեղինաց
դասուցն . վասն որոյ հրճուողական ձայ-
նիւ քեզ երգէ եկեղեցի սուրբ ըզնոր
զօրհնաբանութիւն :

Այսօր վերհամբարձեալ զմաքրական
մարմինըն աստուածամօր կուսին , ան-
մարմին զըւարթնոցն , ամփոփեալ 'ի անդի
գերակայիցն . յերեւելի զգայութեանցս
անձառիցն առնել հաղորդս . վասն որոյ
հրճուողական ձայնիւ քեզ երգէ եկեղեցի
սուրբ ըզնոր զօրհնաբանութիւն :

Պու կիւն Քէլամուլլան, իւք վալիտէ-
միզի գապահաթլարընտան գուրթարան
պիքիր վալիտէսինի, սէմավի մէլէքլէրին
սընֆընա նազլ էյլէյերէք, Ալլահըն գուր-
տուղու չատըրլարա վէ վոսֆ օլունմազ
հայաթա տախիլ էյլէտի. անըն իչուն ա-
զիզ քիլիսա մէսէրրէթ սէտասըյլա սանա
հէնի իլահիլէր թէրէննիւմ էյլէր:

Պու կիւն Ազիզ Պիքիր Վալիտէթուլ-
լահ մուգատտէս սազլամըչ օլտուղու բու-
հունու մէլէքլէր էլիյլէ թէսլիմ էյլէրքէն
կիւնէչ կիպի փարլար իտի, հէյպէթլի
սթէչին բուհլար միսիլլու. անըն իչուն
ազիզ քիլիսա մէսէրրէթ սէտասըյլա սա-
նա հէնի իլահիլէր թէրէննիւմ էյլէր:

Պու կիւն ճէսէտսիզ մէլէքլէր, Պիքիր
Վալիտէթուլլահըն փաք վիւճիւտինի եօ-
գարը չըգարարազ, սէմավիլէրին մէսքէ-
նինէ գօտուլար, մատտի խասսէլէրիմի-
զի՝ մանէվի սըրըլարա ակահ էթմէք ի-
չուն. անըն իչուն ազիզ քիլիսա մէսէր-
րէթ սէտասըյլա սանա հէնի իլահիլէր
թէրէննիւմ էյլէր:

Այսօր յուսապատար խնդութեամբ և
յաւէժարար հնչմամբ նուագեմք քեզ հո-
ղեղէնքս ընդ հրաբուն սեռիցն. տօնախում-
բելով զյիշատակ կուսի աղախնոյ և մօր
քո. վասն որոյ հրճուողական ձայնիւ քեզ
հրգէ եկեղեցի սուրբ ըզնոր զօրհնարա-
նութիւն :

Խ Ա. Զ Վ. Ե Ր Ա. Յ Ի

Որ զանարատ բաղուկս քո 'ի խաչին
տարածեցեր Քրիստոս Աստուած, և նշան
յաղթութեան հաղոր մեզ. սովաւ զկեա-
նըս մեր պահեա :

Որ զաշխարհակեցոյց բաղկատարածու-
թիւն խաչի քո Քրիստոս Աստուած. գա-
ւազան զօրութեան հաղոր մեզ, սովաւ
զկեանըս մեր պահեա :

Պու կիւն պիզ թիւրապիւէր, աթէշին
րուհլար իլէ պերապէր. իւմիւտ վէ մէ-
սէրրէթլէ վէ տայիմի սէտա իլէ սանա
հաղմէլէր օգուրուզ, վէ սէնին հալայը-
ղըն վէ վալիտէն օլան պիքիբին զիքրի-
յէթինի իճրա էտէրիզ. անըն իչուն ազիզ
քիլիսա մէսէրրէթ սէտասըյլա սանա իլա-
հիւէր թէրէննիւմ էյլէ :

ԽԱՉԸՆ ԵԻԻՃԵԼՄԵՍԻՆԻՆ ԻԼԱՀԻՍԻ

Սէն քի լէքէսիզ գօլլարընը խաչըն
իւզէրինէ կէրտին, եա Քրիստոս Ալլահը-
մըզ, վէ անը պիզէ ֆիւթուհաթ ալամէ-
թի օլարագ վէրտին. պունուհլա էօմրիւ-
միւզիւ հըֆզ էյլէ :

Սէն քի տիւնեայա հայաթ վերէն խա-
չընըն գօլլարընը պիզէ գուվվէթ ասասը
օլարագ իհսան էյլէտին, եա Քրիստոս
Ալլահըմըզ. պունուհլա էօմրիւմիւզիւ
հըֆզ էյլէ :

Որ զմեռեալն 'ի ճաշակմանէ փայտին
յանցանաց՝ կենաց փայտիւն կենագոր-
ծեցեր. սովաւ զկեանս մեր պահեաւ :

Սուրբ խաչն օգնական հաւատացելոց,
կանգնեցաւ 'ի յերկրի յաղթող թշնամ-
ւոյն. եկայք ժողովուրդք երկրպագեսցուք :

Արարիչն Աստուած բարձրացաւ 'ի խա-
չին. և զմեռեալըս մեղօք փայտին ճա-
շակամբն, 'ի սմա նորոգեալ կենդանա-
ցայց :

'ի միւսանգամ գալստեանն աստուա-
ծորդւոյն սուրբ խաչն երեւի և լուսա-
ւորէ. զի նա է յոյս հաւատացելոց :



Սէն քի կիւնան աղաճընտան եէյէրէք,
էօլմիւշ օլան ինսան ճինսինի՝ հայաթ
աղաճըյլա իհեա էյլէտին. պուսուսլա
էօմրիւմիւզիւ հըֆղ էյլէ:

Աղիգ Խաչ միւմինլէրէ Խարտըմճը
տըր. տիւշմէնէ զալիպ օլմագ իչուսն զէ-
մինտէ տիքիլտի. Եա ճէմաաթ, կէլինիզ
սէճտա էտէլիմ:

Խալիգ Ալլան Խաչտա Եիւճէլտի, վէ
(Եաաագ օլան) աղաճըն մէյվասընտան եէ-
յիպ կիւնան իլէ էօլմիւշ օլանլարը՝ պու-
սուսն վասըթասըյլա թէճտիտ ու իհեա
էյլէտի:

Էվլատուլլահըն իքինճի կէլիչինտէ ա-
ղիզ խաչ կէօրիւնէճէք վէ թէնվիր էտէ-
ճէք. զիրա միւմինլէրին իւմիտի օ տըր:



ՈՂՋԱԿԵՁԸ՝ ՀԻՆ ՌԻԿՏԻ

«Ուղիղ եղիցին աղօթք մեր,
Որպէս խունկ, առաջի քո, Տէ՛ր»

Արէլի, Նոյի՝ Զոհն ու Պատարագ,
Սարեկայ ծառին խոյը պարարակ,
Եւ եղիայի եզը զուարակ,
Ողջակէզներն են երկնահրաւէր,
Որ Եհովային իբր հաճոյ նըւէր,
Լըռիկ բարձրացան ուղիղ դէպ ի վեր»

Պատարագը Նոր ուխտի

Տուրք, ողորմութիւն, Աղօթք սիրակէզ
Մըրմունջն են յուշիկ հոգիներու հեզ,
Որ Արշալոյսին խունկի ծուխին պէս,
Սըրտերու խորէն ուրախ, կամ ցաւած
Կ'ողորտանան վեր դէպ առ հայրն Աստուած,
Մեզի բերելու ԱՐՓԻՆ ոսկեգէտ»

Արփին ոսկեգէտ, Նոր կեանք, Նոր արեւ՝
Որ ամէն առտու ծագի մեր վերել:
Օրհնեա՛լ ես Աստուած, գովեա՛լ ես դու Տէ՛ր,
Ընդ միշտ կը լըսես խընդըրուածքը մեր,
Երբ անոնք ուղիղ կը բարձրանան վեր,
Խունկի ծըւէնին պէս Տիրահրաւէր»

Ս. ՊԱՏԱՐԱԳԸՆ ԹԵՖՍԻՐԻ

ՄՈՒԳԱՏՏԵՄԷ

Էսփի ահսրն գուրպանը

Պատարագ՝ գուրպան տէմէք տիր : Պու
կորհուրդ , ատէմլէրին կիւնահընա քէ-
ֆարէթ օլմագ իւզրէ , Յիսուս Քրիստո-
սուն տիրի գուրպան մագամընտա թագ-
տիմ օլմասընըն սըրրը տըր :

Գուրպան սունմագ ալինի , շէրիաթ
վերլմէգտէն էվվէլ , Ալլահ թարաֆըն-
տան թէնպին էտիլմիշ օլմալը քի , պու
էմրէ կէօրէ Արէլ , Նոյ , Արրահամ վէ
էվլատլարը գուրպանլար թագտիմ էթ-
տիլէր , վէ Բապպ անլէրի գապուլ էյլէ-
տի (Ծննդ. 4. 4. 8. 20. 13. 18. 26.
25. 33. 20. 35. 7) : Պատէհու շէրիաթ
վասըթասըյլա Ալլահ գուրպանլարըն նէ-
վի , մրգտարը վէ ուսուլը թագտիմի հագ-
ղընտա պէրթաֆսիլ մալիւմաթ վէրմիշ
տիր :

Էվվէլմէ , գուրպան սունմագ իսթէէն
գաթ , իսթէտիյի շէյի , իսթէտիյի մահէլ-

տէ, քէնտիսի պիզզաթ քեռհին մագա-
մընտա թագտիմ էտիլէպիլիբ իտի իսէ տէ,
պու իմթիյազ՝ խուսուսա պիր ալիլէնին
եա գապիլէնին բէյիսինէ միւնհասըր իտի,
Յագաթ շէրիաթըն վէրիլմէսի ագապին-
տէ, անճագ Ահարոն վէ անըն նէսլինտէն
միւնթէիւապ քեռհինլէր, մէզուէն օլան
հայվանաթտան վէ եա թաամլարտան,
մուալլէն վէ մուգատտէս մահալլէրտէ,
ալէլխուսուս հէյթէլտէ գուրպան սուն-
մագա սալահիյէթի հայիզ իտիլէր: Պու-
նունլա պէրապէր, պազէն փատիշահ վէ
փէյլամպէրլէր մահալլը սայիրէտէ տախի
զէպիհէլէր թագտիմ էթմիշ տիրլէր(Դատ.
6. 26: Գ. Թագ. 3. 2: 18. 33):

Շէրիաթտա իւշ ճինս գուրպան զիքր
օլունուր:

Պիրինճիսի. Մուհրապա, եախօտ թէք-
միլ եանմա (ողջակեզ): Պու ճինս գուր-
պան, թագտիմ էտէն քիմսէնին քեռմի-
լէն Ալլահա վագֆը նէֆս էյլէտիկինէ,
վէ քէֆարէթէ հաիլ օլաճաղրնա նիշանէ
տիր (Ղեւտ. 1. 1—17: 7. 8):

Իքինճիսի, կիւնահ եախօտ սուշ գուր-
պանը: Պու իսէ, ախլազի գանունլարա

վէ ային ու ատէթլէրէ գարշը իշլէնիլէն
կիւնահ եախօտ սուչա քէֆարէթ օլմագ
իշուն տուր (Ղեւտ. 7. 1—10):

Իւշիւնճիւսիւ, Սէլամէթ գուրպանը:
Պու նէվ տախի, պիր ահտ իճրասը, եա-
խօտ թէշէքքիւր իպրագը իշուն, վէ եա-
խօտ տինտարլըգ սէմէրէսի օլարագ պիր
ֆէրիզէի րուհանիյէ մագամընտա թագ-
տիմ էտիլիր իտի (Ղեւտ. 7. 19):

Պունլարտան մատա հէր կիւն տէվամ
իւզէրէ, պիրէր եաշընտա իքի գուզու
մէզպահ իւզէրինտէ թագտիմ օլունուր
իտի. պիրիսի սապահլւյն կիւնէշ չըգաը-
ղընտա, տիկէրի իսէ ազշամլայն կիւնէշ
պաթմասը ագապինտէ: Պու իքի գուզու
իլէ պէրապէր, ուն, շարապ վէ զէյթին
հաղը տախի սունուլուր իտի (Ելից. 29.
38—40):

Զատիկ եախօտ Պասեք գուրպանը իսէ,
Իսրայէլ գավմընըն Մըսըր էսարէթինտէն
գուրթուլմասընա պիր զիքր վէ համտ
գուրպանը տըր (Ելից. 12 գլ.): Պու գուր-
պան, Բապպ թարաֆընտան Մոփսէսէ էմր
օլունտու: Հէր պիր իսրայէլի պիր եա-
շընտա լէքէսիզ պիր էրքէք գուզու քէ-

սիպ, գանձնատան գափուսուհունն էշխինէ սիւրտիւ, վէ Մըսըրլըլարըն իւք տօղուշ-լարընը վուրան մէլէք, իշպու գան իշա-րէթինի կէօրաիւյիւ խանէյէ օղրամայա-րագ, օլ խանէ վուրկունտան սէլամէթ գալտը:

Իշթէ Եէհուտիլէրին գուրպանլարը պու մինվալ իւզէրէ օլուպ, պունլար հատտի գաթինտէ, կիւնահա քէֆարէթ օլմաղա քեաֆի տէյիլտիրլէր: Պունլար լութֆ վէ գուտսիյէթէ նիշանէ օլուպ, լութֆ վէ գուտսիյէթէ վէրէմէզլէր (Եբր. 10. 4): Անճագ կիւնահաքեարըն քէֆարէ-թէ միւհթաճ օլտուղունու պէյան, վէ հա-գիգի գուրպան օլաճագ՝ Ալլահըն Գուգու-սընա պիր կէօլկէ վէ միսալ իտիյինի ի-լան էտէրլէր: Պու գուրպանլար կէօսթէ-րիրլէր քի «Հէր շէյ գան վասթապըյա փաքլէնիդ, վէ գան տէօքիւլմէյինճէ մաղ-ֆիրէթ օլմաղ (Եբր. 9. 22):

Վէ «Էկէր պուղալար վէ էրքէճլէր գա-նը, վէ ինէք քիւլիւ, նափաք օլանլար իւզէրինէ սէրփիլինճէ, թէնի, փաքլըղը ճիհէթինճէ թագաիս էյլ.ր իսէ, էպէտի

բուն վասրթասըյլա քէնտի զաթընը Ալ-
լահա լէքէսիզ գուրպան թագտիմ էթմիշ
օլան Գրիստոսուն գանը, սիզին՝ տիրի
Ալլահա իպատէթ էթմէնիզ իշուն. զամի-
րինիզի էօլիւ ամէլլէրտէն նէ գատար զի-
յատէ փաքլէնէճէք տիր» (Եբր. 9. 13, 14) :

Գուրպանըն քեռմիլ թէվպէ իլէ, ի-
ման իլէ վէ հէնի բուն իլէ սունուլմասը
շարթ տըր : «Շէրիրլէրին գուրպանը մէք-
բուն տըր» (Առակ. 21. 27) : «Պանս
մուհրագալար... թագտիմ էթսէնիզ տէ,
գապուլ էթմէյէճէյիմ... իլահիլէրինին շա-
մաթասընը պէնտէն ռզղագլաշտըր. սան-
թուրլարընը նաղմէսինի տինլէմէյէճէ-
յիմ. լաքին հաղգ՝ սուլար կիպի, վէ ա-
տալէթ՝ տայիմա ագան բրմաղ կիպի ագ-
սըն» (Ամովս. 5. 21—24) : «Բապպ պին-
լէրճէ գօշլարտան... խոշնուտ օլո՞ւր մը...
էյ աաէմ, Բապպ սէնտէն նէ՞ թալէպ է-
տէր, անճագ հաղգ իւզրէ հարաքէթ էթ-
մէք. մէրհամէթի սէվմէք, վէ միւթ է-
վազըրի օլարագ Ալլահըն իլէ հիւրիւմէք»
(Միքլա 6. 6—8) : «Էկէր բազի օլսան,
գուրպան թագտիմ էտէր իտիք. ֆագաթ

սէն մոհրագատան պիլէ խօշնուտ օլմա-
տըն: Ալլահա գուրպան՝ մահճուպ բուհ
տուր, փաք եիւրէյի վէ գըրըլմըշ բուհու
Ալլահ թահգիր էթմէզ» (Սադա. 51. 16—
17): «Գօշ մոհրագալարընտան տօյտում...
արթըզ պաթըլ թապտիմէ կէթիրմէյինիզ
...եայգանընըզ, փաքլէնինիզ. քէօթիւ
ֆիյլէրինիզի կէօզլէրիմին էօնիւնտէն
գալտըրընըզ... (իշթէ օլ վագըթ) կիւնահ-
լարընըզ գըրմըզ կիպի օլսա, գար կիպի
պէյազ օլաճագ տըր» (Եսայ. 1. 11 20):

Սէնի ահտըն գուրպանը

Բապպըմըզ Յիսուս Քրիստոս, էօմրիւ-
նիւ սօն ագշամընտա շայիրտլէրի իլէ
պէրապէր ֆէվգանի օտատա Զատիկ եա-
խօտ Պասեքի եէտի, վէ կէօլկէ օլան Պա-
սեքի, քէնտի թէնինէ վէ գանընա թէպ-
տիլ էյլէյէրէք (Երբ. 9. 12), շայիրտլէ-
րինէ, վէ անլէր վասըթասըյլա ճիւմլէ
միւմինլէրէ պախշ էյլէտի: Շէօյլէ քի ա-
նըն թէնինտէն եէյէն վէ գանընտան իչէն
էպէտի հայաթա մալիք օլա, վէ բապպ ա-
նը սօն կիւնտէ իհեա էյլէյէ (Յովհ. 6. 54):

Նասրլ քի Պասէք, Մըսըր էսարէթին-
տէն գուրթուլմանըն զիքըր տիր. էօյլէ
տէ Ալլահըն լէքէսիզ գուզուսունուն Պա-
սէքի, կիւնտհըն էսարէթինտէն խէլաս
օլմազա պիրիճիք վասրթա տըր: Նասրլ
քի Զատիկ Գուզուսունուն գանը, Իսրա-
յէլ գավմընը՝ վուրուճու մէլիյին էլինտէն
գուրթարտը. էօյլէ տէ «Պասէքիմիզ օլան
Քրիստոս պիզիմ իչուն գուրպան օլտու»
(Ա. Կորնթ. 5. 7), վէ ճինսի պէշէրին
էօլիւմին թէսիրինտէն ազատ էյլէտի.
վէ կէլէճէք ազապըն հիւքմիւնտէն սալիմ
օլմազ իւզրէ, քէնտի գանընա իլթիճա
էթմէյի պիզէ թալիմ էյլէտի:

Օ ազչամ, շէրիաթը իքմալ էյլէմէք
իւզէրէ, սուֆրատա թաամ էթտիքտէն
սօնրա, այրը դայրը օլարագ, էքմէյի ալ-
տը, միւպարէքլէտի. փարէլէտի, շայիրտ-
լէրինէ վէրտի, տէյէրէք.— «Ալըն եէյին,
պու տըր թէնիմ:» Քէզա շարապը միւպա-
րէքլէտի վէ վէրտի տէյէրէք.— «Պունտան
ճիւմլէնիզ տէ իչին. զիրա պու պէնիմ
գանըմ տըր:» Եանի կիւնահլար ավֆ օ-
լունմագ իւզէրէ չօզ քիմսէլէր իչուն
տէօքիւլէն՝ եէնի ահտըն գանը տըր. պու

նու պէնիմ զիքրիմ իչուն էյլէյինիզ
(Մատթ. 26. 26 - 28) :

Սէվկիւլիւ խէլասքեարըմըզըն սօն
վտսիյէթի, քէնտի վէֆաթընա հազըն
սօն արզուսու օլան իչպու զիքրիյէթի,
Հայ. Ս. Եկեղեցիմիզ տէհրլէրտէն պէրու
իճրա էյլէր, Ս. Անմահ Պատարագ նա-
մըյա : Կէրէք մուհրազա, կէրէք կիւնահ
գուրպանը, կէրէք տէ շիւքր վէ սէլամէթ
գուրպանը օլան Խէլասքեարըմըզըն հա-
յաթ վէրիճի թէնինի վէ գանընը Ալլահա
թագտիմ էտէրէք, մուգապիլինէ՝ կիւնահ-
լար քէֆարէթինի, վէ Ազիզ Բուհուն
լութֆ ու պէրէքէթինի թալէպ էյլէր. —
«Եւ զքոյս ի քոյոց քեզ մատուցանեմք
ըստ ամենայնի և յազազս ամենեցուն.
եանի, հէր շէյ հէրինէ վէ հէր քէս իչուն
սէնինքինի սանա թագտիմ էտէրիզ» (Սոր-
հըրգատեար) :

Յիսուսըն զըյամընտան սօնրա, շա-
կիրտլէր հէր կիրակի, հաթթա հէր կիւն
էքմէք փարէլէրլէր, եանի Ս. Անմահ
Պատարագ թագտիմ էտէրլէր իտի (Փորժ.
2. 42, 46: 20. 7, 11 : Ս. Կորնթ. 10.
16 :) իչպու արարողութիւն էանասընտա,

Թէնպի՛ն օլունան եայգանմա վէ հազըր-
լըզլար կէօրիւլիւր, Սաղմոսլար վէ խու-
սուսի պէրէքէթ տուալարը օգունուր ի-
տի: Պիլ ախերէ Երանելի հայրապետէրի-
միզ Սահակ, Մհարովպ, Նարեկացի, Ոս-
կերարան վէ սայիրէ, բուհանի նաղմէլէր
վէ տիւալար իլէ թէզնին էյլէտիլէր քի,
անընլա հազըրտաքի ուսուլ վէ հէյէթի
քէսպ էյլէտի:

Պատարագ, զիքր էտիլտիյի կիպի,
գուրպան տէմէք տիր.—Նասրլ քի Քրիս-
տոս պիզի սէվիպ, քէնտինի, «Պիզիմ ի-
չուն խօշ բահիա օլմագ իւզէրէ, Ալլահա
թագտիմէ վէ գուրպան թագտիմ էյլէտի
(Եփես. 5. 2): Քրիստոս խաչըն իւզէրին-
տէ օլտուղու կիպի, Ս. Սեղանըն իւզէ-
րինտէ տախի, Քահանայ վասըթասըյլա
թէնիլէ վէ գանըյլա սըրրէն գուրպան
սունուլուր (Ա. Կորնթ. 11. 26): Պու-
արարողութիւնա՝ «Հաղորդութեան խոր-
հուրդ,» եանի իհագլըզ սըրրը տախի տէ-
նիլիր. զիրա լայըզ օլարագ եագլաչան
քիմսէլէր, Բապպըն թէնինէ վէ գանընա
իլհագ օլուրլար, անընլա պիրլէչիրլէր
(Ա. Կորնթ. 10, 16):

ԺԱՄԱՐԱՐԸՆ ԷԼՊԻՍԷ ԿԵՅՄԷՍԻ

Պատարագ թագաւիս էտէճէք քահա-
նայ, էվվէլճէ եայգանըպ թէմիզլէնիւր,
կիւնահլարընը պիրէր պիրէր խոստովա-
նել օլուր, վէ նարեկ, Սաղմոս վէ սայիր
աղօթագիրքլէրաէն օգույարագ, հէյպէթլի
Խորհուրդա եազլաշմաղա մատտի մանէվի
հազըրլըզ կէօրիւր, պատէհու ժամերգու-
թիւն էսնասընտա Լեանդատունա կիրէ-
րէք, կիզլիտէն՝ էլպիսէյի մախսուսէյի
կիյինիր:

Քահանանըն պէօյլէճէ իուսուուսի վէ
փարլագ լիպասլար իլէ խորհուրդ իճրա
էյլէ՛էսի, Ալլահ թարաֆընտան՝ էսքի
ահաըն քեահինլէրինէ մախսուսէն էմր
օլունմուշ աըր, Հաթթա էլպիսէլէրին
պիյիմի, գումաշըն հէվի վէ թէգեինաթը
թէֆէրրուաթլա պէյան էտիլմիշ տիր (Ե-
լից. 28 Գլուխ):

Իշպու էլպիսէլէրին մանայը հազիգիսի
հազընտա պէրվէչի աթի պազը իզահաթ
Փայտէլի օլուր զանն էտէրիմ:

Մէլէքլէր տայիմա հուրանի վէ պէյազ
լիպասլար իլէ նոգշ օլունմուշ տուրլար:
Անլէր էլչիլէր օլուպ, ինսանլարա կէօ-

րիւնտիւքլէրինտէ այնը լիպաս իլէ արզը տիտար էյլէրլէր (Ղուկ. 24. 4, Յովհ. 20. 12) :

Այգամ վէ եւա՝ Դրախտ պաղչէսինտէ կիւնահա տիւշէրէք, գուտսիյէթ լիպասը սոյունտուլար, վէ Ալլահ օնլարը տէրիտէն էլպիսէ հափըպ կիյտիրտի (Ծննդ. 3.31). քի պու տէրիտէն էլպիսէ, քէնտի պիրի-ճիք էվլատընըն գանը պահասըյլա սաթըն ալընան, ճինսի պէշէրին չըպլազլըղընը սէթր էտէճէք վէ ասլա էսքիմէյէճէք օլան, սալահըն նուր լիպասընա նիշանէ իտի :

Յակոբ նահապետ օն իքի էվլատլարընըն իչինտէ էն սէվկիւլիւսիւ օլան Յովսէփէ. մուհապպէթինին նիշանէսի օլարագ, չիչէքլի ալաճատան էնթարի կէյտիրմիշ իտի (Ծննդ. 37. 3) :

Անառակ որդի թէվպէ էտիպ փէտէրինին խանէսինտէ տէօնտիւյիւնտէ, իթաաթսըզլըզ վէ սէֆահէթ իլէ սոյունմուշ օլտուղու ասըլգատէլիք խիլաթընը, փէտէրինին թէվէճճիւհիւնէ նիշանէ օլան եիւզիւյիւ, վէ տրթրզ գայրպ սիւրչիմէյէճէյինէ ալամէթ օլան այադ գապընը կիյինտի (Ղուկ. 15. 22) :

Բապպըմըզ Յիսուս Բրիտանոս, քէնախ
չայիտլէրինտէն իւշիւնիւ, եանի Պետրոս
սու, Յակոբոսու վէ Յովհաննէսի պէրա-
պէրինճէ ալարագ տաղա չըգտը. վէ օրա-
տա տուա էաէրքէն, սուրէթի թէպէտ-
տիւլ էյլէյիպ, եիւզիւ կիւնէշ կիպի փար-
լատը, վէ էլպիսէսի նուր կիպի պէյազ
օլտու (Մատթ. 17. 2):

Բէզալիք Խէլասքեարըմըզ, կէյմէքտէ
օլտուղու էլպիսէսինի վէ եէքփարէ տի-
քիշսիզ օլան էնթարիսինի Խաչըն հուզու-
րընտա սոյունուպ, քէնտիսինի խաչլա-
յան զալըմ ասքէրլէրէ կէյտիրմէսիյլէ
(Յովհ. 19. 23), քէնտիսի խաչտա էօլիւպ
այնը խաչ վասըթասըյլա կիւնասքեարլա-
րա էպէտի հայաթ կէյտիրտիյինի իւն
էյլէտի:

Ճէննէթտէ տախի, զալիպ օլան քիմտէ
պէյազ էլպիսէյի կիյէճէք տիր (Յայա. 3.
5). Սալիշլէր, փաք վէ փարլագ զարիթ
գումաշ կէյմիշ օլարագ, Գուզուհուհ
թախթը հուզուրընտա ալէլուիալար վէ
համուլար սունաճագլար. չիւնքի զարիթ
գումաշ՝ մուգատտէսլէրին սալահը տրի
«Պէյազ խիլաթլարը կիյմիշ պու քիմտէլէր
քիմլէր տիր, վէ նէրէտէն կէլտիլէր. —

Պունլար օլ պէօյիւք միւղայագատան կէ-
լէնլէր տիր․ վէ խիլաթլարընը երյդայըպ
Դոիզունուն գանընտա պէյազ էթտիլէր
(Յայտ. 9—14):

Իմտի քահանանըն էսկի էլպիսէլէրի
սոյունուպ եէնի էլպիսէլէրի կէյմէսի,
«էվվէլքի հարաքէթինէ կէօրէ, ալտատը-
ճը շէվէթլէր իլէ պօզուլմուշ օլան էսքի
ատէմի սոյունարագ, ազլընըն բուհույլա
եէնիլէնմէյէ, վէ ոալան վէ հազիգի գուտ-
սիյէթ իլէ Ալլահըն սուրէթինտէ եարա-
տըլմըշ օլան եէնի ատէմի կէյմէյէ» նի-
շանէ տիր (Եփես. 4. 22—24):



Քահանայ էլպիսէյի կէյմէզսէն եվվիլ,
Աւանդատունսա 1326նի Սաղմոսու սեօյլէր.

Քեահինլէրին սալան կէյինսինլէր, վէ
մուզատտէսլէրին շազ ու մէսրուր օլ-
սունլար:

Եա Բապպ Դաւիթի վէ անըն ճիւմլէ
մահճուպլուղունու տէր խաթը էյլէ:

Նոսրը քի Րապպա եէմին էթաի, վէ
Յակոբուն Ալլահընա ահա էյլէտի վէ
աէտի:

Խանէմին իչէրիսինէ կիրմէյէճէյիմ, վէ
եաթաղըմա չըգմայաճաղըմ:

Կէօզլէրիմէ ույգու, քերփիքլէրիմէ
ույուզլամագ կէօսթէրմէյէճէյիմ:

Պէտէնիմէ իսթիրահաթ վէրմէյէճէյիմ.
Թա քի Րապպա, Յակոբուն Ալլահընա
մէսքէն պուլայըմ:

Իշթէ Նփրատտա տներն հազգընտա ի-
շիթտիք, վէ անը օրմանըն սահրուլարըն-
տա պուլտուգ:

Անըն մէսքէնլէրինէ կիրէլիմ. վէ ա-
յազլարընըն տուրտուղու եէրէ սէճտէ
էտէլիմ:

Գալգ, եա Րապպ, վէ մուգատտէս
ահա թապութընլա պէրապէր իսթիրահա-
թընա կիր:

Բեհահինլէրին սալահ կիյինսինլէր,

տառապաններին չազ ու մէսրուր օլ-

հալիւն Դաւիթին խաթրը իշուն ,
տէն եիւզ չէվերմէ :

Կ Դաւիթէ հագիգաթ իւզրէ եէ-
թի , վէ անտէն տէօնմէզ . սուլ-
մէյվէսինտէն անըն թախթընտա
մագ իւզրէ :

օղուլլարըն նոմօսսումու , վէ ան-
թալիմ էտէճէյիմ չէհատէթլէրիմի
տէրլէր իսէ :

Երին օղուլլարը իլէլէպէտ սէնին
ընտա օթուրաճագլար :

ԿԿ Սիօնտան խօշնուտ օլտու , վէ
օլմագ իւզէրէ անը ինթիխապ էյ-

տէտիմ . բահաթըմ պու տուր . իւ-
տ պուհտա սաքին օլաճաղըմ . զիրա
ն խօշնուտ օլտում :

Անըն տուլլարընը հէր վէճէ իլէ պէրէ-

գատտէս վէ միւնթէխապ շայիրտլէրինէ
վէրտի վէ տէտի :

Առեփ կերեփ այս ե մարմինն իմ...

Ալըն եէյին, սիզին վէ չօզլարըն կիւ-
նահընա քէֆարէթ օլմագ իւզէրէ թէվզի
օլունան թէնիմ պու տուր :

Կիզլիսէն

Քէզալիք գատէհի ալտը, միւպարէք-
լէտի, համո եթտի, վէ շակիրտլէրինէ
վէրտի տէյերէք :

Արքեփ ի սնանե...

Ճիւմլէնիզ տէ պունտան իչինիզ. սի-
զին վէ չօզլարըն կիւնահընա քէֆարէթ
օլմագ իւզէրէ տէօքիւլէն եէնի տհտըն
գանը, պէնիմ գանըմ տըր պու :

Ճէմաար

Խոսսովանիւն եւ հաւասարն, եանի իգ-
րար վէ իման էտէրիզ :

Գպիրլէր

Ա.մէն. Հայր երկնաւոր, որ զորդիդ

քո ետուր ի մահ վասն մեր պարտապան
պարտեաց մերոց, հեղմամբ արեան նո-
րա աղաչեմք զքեզ, ողորմեա քո բանա-
ւոր հօտի:

Եւ սէմավի Փէտէր, սէն քի էվլատը-
նը՝ պիզիմ զուսուրլարըմըզ իչուն պօրճ-
լու մագամընտա էօլիւմէ թէսլիմ էթտին
լէճա էտէրիզ. Անըն գանընըն տէօքիւ-
մէսի վասըթասըյլա, մանէվի սիւրիւնէ
մէրհամէթ էյլէ (Ղուկ. 12. 32):

Քահանայ (Կիզլիօէն)

Սէնին պիրիճիք էվլատըն պիզէ վա-
սիյէթ էթտի քի, պու խորհուրդու՝ քէն-
տի զիքրի իչուն տայիմա իճրա էտէլիմ
(Ղուկ. 22. 19):

Վէ պիզիմ ճինսիմիզտէն ալտըղը թէնի
իլէ, էօլիւմիւն հավիյէլէրինէ էնտի, (Ա.
Պետր. 3. 19), ճէհէննէմին գափուլարը-
նա գուվվէթլէ զալէպէ էտէրէք, սէնին
էօլիւլէրին վէ տիրիլէրին Ալլահընըն, սա-
հիս Ալլահ օլտոոզուհու պիզէ թանըթաը
(Գործ. 10. 42):

Վէ չիմտի պիզ, եա Րապպ, պու էմրին
մուճիպինճէ սէնին պիրիճիք էվլատընըն
Խէլասքեար թէնինին վէ գանընըն խոր-
հուրդունու իճրա էտէրէք Անըն պիզիմ
իչուն չէքտիյի գուրթարըճը էզիյէթլէրի-
նի, հայաթպախչ խաչլանմասընը, իւչ
կիւնլիւք տէֆն օլունմասընը, մութլու
գըյամընը, Ալլահանի ուրուճունու, սէն
փէտէրին սաղընտա օթուրմասընը, վէ
իքինճի տէֆա օլարագ հէյէթլի վէ շէ-
րէֆլի կէլէճէյինի՝ սէնին հուզուրընտա
զիքր էտէրէք, համալար սունարըզ :

Եւ գՔոյս ի քոյոց քեզ մասուցանեմք .

Վէ սէնինքինի սէնտէն ալարագ, հէր
չէյ հէրինէ, վէ հէր քէս իչուն, սանա
թագտիմ էտէրիզ :

— Հագիգաթէն, պիզիմ կիւնահլարը-
մըզա ֆէտիյէ օլարագ, Ալլահա սունուլ-
մազա լայըզ պիր փէչքէշիմիզ եօզ տուր :
Կիւնահլը գուրպանլարըմըզ վէ գուսուր-
լու ամէլլէրիմիզ անըն նագարընտա նա-
մագպուլ տուր (Եսայ. 1. 11—20) :

Խայր ամէլէրիմիզ տախի, իւզէրիմի-
զէ ֆարզ վէ պօրճ օլուպ, անլէրի իճրա
էթմէքլէ մէսուլ վէ պօրճլը գալըրըզ.
ֆագաթ անլէրին իճրասըյլա իֆթիխար
էտէմէիզ (Ղուկ. 17. 10):

Իմտի կիւնահլարըմըզա պէտէլ օլարագ,
Ալլահա հէ՞ վէրէպիլիրիզ: Անճագ սէվ-
կիւլիւ խէլասքեարըմըզըն պիզիմ կիւնա-
հըմըզա պէտէլ վէրմիշ օլտուղու մուգատ-
տէս թէնինի վէ գանընը փէտէրէ թագ-
տիմ էտէրիզ. վէ անճագ անընլա Փէտէ-
րին զազապը թէսքին օլապիլիր: Խէլաս
ինայէթտէն տիր. ինայէթ իսէ Յիսուս
Քրիստոսուն գանըյլա իզհար օլունտու:
(Կող. 1. 14.)

Դպիրլեր

Յամենայնի օրհնեալ ես, տէր օրհնեմք
զքեզ. գովեմք զքեզ, գոհանամք զքէն,
աղաչեմք զքեզ, Տէր Աստուած մեր:

Հէր շէյտէ միւպարէք սին, ես Բապա,
Սէնի թէմճիտ էյլէրիզ. Սանա համտ ու
սէնա սունարագ նիյազ էյլէրիզ, ես Բապա
Ալլահըմըզ:

— Պու էսնատա քահանայ գօլլարընը տչարագ, համտ էտէր քի, քէնտի խայր ամէլլերի իլէ տէյիլ, իլլա Ալլահըն ինտյէթիյլէ լայըգ օլտրագ, պու հէյպէթլի խորհուրդա խըտմէթ էթմէյէ ճէսարէթ օլմուշ տուր :

Պատէհլէ սէճտէ էտէրէք, Փէտէր Ալլահտան ազիզ Րուհուն հուզուրուհու թաւէպ էյլէր, քի կէլսին հուզուրտաքի էքմէյի վէ շարտպը միւպարէքլէյէրէք, Քրիստոսուն թէնինէ վէ գանընա թէտիլ էյլէսին :

Վէ իւչէր տէֆա խաչակնքիլ էտէրէք, րէճա էտէր. շնա Րապպ, ազիզ Րուհուն վասըթասըյլա պու էքմէյի միւպարէքլէյիպ, Րապպըմըզ վէ խէլասքեարըմըզ Յիսուս Քրիստոսուն հագիզի թէնինէ թահ վիլ էյլէն :

Պուհտան սօնրա հուզուրտաքի էթմէք վէ Շարտպ հագիգաթէն Րապպըն թէնինէ վէ գանընա թէպտիլ օլմուշ տուր :

Պու անտէն իթիպարէն քահանայ էլլէ-

րինի սկիհտէն եօգարը գալտըրամագ:

Դպիրլէր

Որդի Ասաուծոյ. որ պատարագեալ հօր
ի հաշտութիւն հոց կենաց բաշխիս ի
մեզ, հեղմամբ արեան քո սուրբ, աղա-
չեմք զքեզ, ողորմեա արեամբ քով
փրկեալ հօտի:

Եւ Ալլահըն էվլատը. սէն քի Փէտէրի
պիզիմ իլէ պարըշտըրմագ իչուն (Հոովմ
5. 11), գուրպան օլարագ, հայաթ էք-
մէյի մագամընտա պիղէ թէվտի օլունուր-
սուն (Յովհ. 6. 48). բէճա էտէրիզ. սէ-
նին մուգատտէս գանընըն տէօքիւլմէսիյլէ
(Իբր. 9. 22), գանրնլա խէլաս օլմուշ
սիւրիւնէ բահմ էյլէ:

Քտհանայ

Որպէս զի հղիցի սա...

Շէյլէ քի պու թէն վէ Գան, պիղ
ճիւմլէ եագլաշանլարա՝ հիւքիւմտէն ա-
զատլըզ (Ս. Կորնթ. 11. 29), քէֆարէթ,
վէ կիւնահ ավֆլըղը իչուն օլսուն (Ս.
Յովհ. 1. 7):

Դպիրլէր

Հոգի Աստուծոյ, որ զփառակցի քո
զխորհուրդ, իջեալ ի յերկնից կատարես
ի ձեռս մեր, հեղմամբ արեան սորա ա-
ղաչեմք զքեզ հանգո զհոգիս մեր նըն-
ջեցելոցն :

Եւ Ալլահըն Բուհու, սէն քի սէմա-
տան էնէրէք, իզգէթտաշըն օլան Յիսու-
սուն Խորհուրդունս՝ պիղիմ վասրթու-
մըզլա իճրա էտէրիզ, անըն գանընըն
տէօքիւլմէսիյլէ պիղիմ էօլիւլէրիմիզին
բուհունա իսթիրահաթ պախշ էյլէ :

ԷՕԼԻԻԼԵՐԻՆ ՎԷ ՏԻՐԻԼԵՐԻՆ ԶԻՔՐԻ

Ս. Պատարագ, եալընըզ սաղլարըն սէ-
լամէթի վէ քէֆարէթի իչուն տէյիլ, իլլու
էօլիւլէր իչուն տախի թազտիմ օլունուր :

Պիզ պուրատա էօլիւլէր տէմէքլէ, ի-
ման իլէ, իւմիա իլէ, մուհապպէթ իլէ
Քրիստոստա ույույան ճանլարը անլայաճա-

ղըզ . անլէրին իշինտի էօլլէլէր վար տըր քի , էօմըրլէրի թէմամըլա փաք վէ լէ-
քէսիզ կէշմիշ , անլէր Քրիստոստա գալմըշ-
լար , Ալլահտան տօղմուշլար տիւնեա ի-
շուն նէֆսլէրի էօլմիւշ տիր . անլէր պի-
կիւնահ եաշամըշ օլարագ , սալահըն թա-
ճընա պիհազգըն նայիլ օլմուշլար տըր :

Ֆազաթ էօլլէլէր տախի վար տըր քի ,
անլէրին էօմրիւ էնիշլի չըգըշլը օլմուշ
տըր , թէճըրիւպէ տէնիզիւնտէ պաթարագ
չըգարագ Յիսուսա տօղրու գօշմուշլար ,
Դաւիթ կիպի եիւքսէքլիքտէն տիւշմիւշ-
լէր , ամմա եինէ թէվպէ վէ կէօզ եաշը
իլէ քէֆարէթէ նայիլ օլմուշլար տըր ,
Պետրոս կիպի իմանտա գայիֆ օլարագ ,
տէնիզտէ պաթմագ թէշլիքէսինտէ պու-
լունմուշլար , գօրգուլարընտան էֆէնտի-
սինի ինքեար էթմիշլէր , Ֆազաթ աճը
աճը աղլայարագ թէվպէյէ լայըզ մէյվէ-
լէր կէօսթէրմիշլէր տիր :

Իշթէ քիլիսա պու նէվ էօլլէլէր իշուն
պու անտէ տիւա վէ նիյազ էտէր քի , ան-

լէրին ավֆ օլունուր կիւնահլարընը պիւմէյերէք վէ իսթէմէյերէք իշլէտիքլէրի գապահաթլարընը Ալլահ պաղըշլասըն, տէյիլ քի, էօլտիւրիւճիւ վէ իրատէթ իլէ իշլէմիշ օլան կիւնահլարընը:

«էյեր պիւր քիմսէ պիրատէրինին էօլիւմէ սէպէպ օլմայան պիւր կիւնահ իշլէտիյինի կէօրիւր իսէ, տիլէսին, վէ օ էօլիւմէ սէպէպ օլմայան կիւնահը իշլէյէնէ հայաթ վէրէճէք տիր: էօլտիւրիւճիւ կիւնահ վար տըր, օնուն իշուն րէճա էթսին տէմէյօրում» (Ա. Յովհ. 5. 16)

Պունտան մատա, մուգատտէսլէրի զիքր էթմէք, անլէր իշուն տիւա վէ թէմէննիյաթտա պուլունմագ, զէմինի քիլիսանըն սէմավի քիլիսա իլէ ալագատա օլտուղունու կէօսթէրիւր, սէմավաթտա գայտ օլունմուշ իլք տօղմուշլարըն ճէմաթը ազիմէսինէ վէ քիլիսասընա պիւր հիւրմէթի մախսուսէ վէ իշթիւրաքը հիսս տէմէք տիր. (Իբր. 12. 23):

Քրիսթիյան քիլիսասընըն թէմէլինի

Քրիստոս գօմուշ օլտուղու կիպի, օ մու-
գատտէս հէյքէլին հիւճէլմէսինէ, աղիզ-
լէրին վէ շէհիտլէրին հէ՛ մուհիմմ խըտ-
մէթլէրի սէպգաթ էթմիշ տիր: Քրիստո-
սուն տիքտիյի հայաթ աղաճընը օնլար
քէնտի փաք գանլարըյլա սուվարտըլար:
Իմտի անլէրի տայիմա խայր իլէ եատ էթ-
մէք, ումում քրիսթ իյանլար իչսւն մու-
ազզէզ պիր վազիֆէ տիր (Մտրկ. 14.9):

Անլէր զաթէն սէմավաթտա պիզիմ
իչուն տուրմագսըզ տիւա վէ շէֆաաթ
էթմեքտէ տիրլէր (Զաքար. 1. 12—13:
Յայտ. 5.8:) Իմտի քիլիսա տախի մու-
գապէլէթէն անլէր իչուն տիւա էտէր քի,
անլէրին շէրէֆի վէ թաճլարընըն երլտըզը
տահա զիյատէ արթսըն (Եփես. 6. 18:
Բ. Տիմ. 1.18:)

Շու ճիհէթ տախի մալիւմ տիր քի.
կէչմիշ օլան աղիզլէրի, վէ անլէրին խըտ-
մէթլէրինի դիքր էթմէք, անլէրին էօրնէ-
յինէ պէնզէմէյէ ճէմաաթը թէշվիզ էտէր:
Խայրը իպրէթլէր տայիմա գայիֆլէրին
իմանընա գուվվէթ վէ ճէսարէթ վէրիր:
Քհնյ — Եա Բապպ, պու թագտիմ էթ-
տիյիմիզ Ս. Պատարագըն վասըթասըյլա,

մուհտպպէթ վէ սէլամէթ իհսան էյլէ
պիւթիւն տիւնեայա, ազիզ քիլիսայա,
ճիւմլէ Եպիսկոպոսլարա, Քահանալարա,
Սարկաւագլարա, Մէլիքլէրէ, րէյիսլէրէ,
ճէմաթլարա, Եօլճուլարա, կէմիտէ օլան-
լարա, զիրճիրպէնտ օլանլարա, թէհլի-
քէտէ պուլունանլարա, էզիյէթ չէքէնլէ-
րէ, վէ վահշիլէրիլէ դավկատա օլանլարա:

Քէզալիք հէվայա իթիտալ, թօփրագ-
լարա մահսուլտարլըգ, ճինս ճինս խոս-
թէլիքլէրէ միւպթէլա օլանլարա չափուզ
շիֆա իհսան էյլէ:

Քէզա Ս. Պատարագըն վատըթուսըյլա,
էվվէլճէ Քրիստոսա ույուճուշ օլան ճիւմլէ
էօլիւլէրէ — իլք փէտէրլէրէ, հայրապետ-
լէրէ, փէյղամպէրլէրէ, րէսուլլարա, չէ-
հիտլէրէ Եպիսկոպոսլարա, քահանալարա,
սարկաւագլարա, քիլիսանըն ճիւմլէ խա-
տէմէլէրինէ, վէ իման իլէ էօլմիւշ օլան
ճիւմլէ էրքէք վէ գատընլարա իսթիրա-
հաթ պախշ էյլէ:

Ընդ որս և դմեզ այց արասցես...

Անլէր իլէ պէրապէր պիզէ տէ գիյա-
րէթ էյլէ, եա քէրէմքետը Ալլահ:

Աստուածածին Սրբոյ Կուսին...

Ազիզ Պիքիր Մարիամ Աստուածածի-
նին, վաթիւսիկ էտիճի Յովհաննէսին, իւր
չէհիտ Ստեփաննոսուն, վէ ճիւմլէ ազիզ-
լէրին զիքրի օլսուն պու Ս. Պատարագտա :

Դպիրլէր — Յիշեա Տէր եւ ողորմեա,
եա Րապպ զիքր էթ վէ ըհմ էյլէ :

— Պատէհու Հայրապետլէր, Պատրի-
արքլար վէ ըուհանի չօպանլար իշուն
տիւա վէ թէմէննիյաթ արզ օլունուր .
չէօյլէ քի անլէր ալտըզլարը լութփտա
սապիթ գալսընլար (Բ. Տիմ. 1. 6), վէ
քիլիսանըն մամուրիյէթի իշուն օնլար
ույանըզ վէ այըպսըզ իշճիլէր օլսունլար
(Բ. Տիմ. 2. 15) :

Քհնյ — Եա Րապպ, տէր խաթըր էթ,
վէ մէրհամէթ էյլէ, վէ միւպարէքլէ հու-
զուրտա պուլունան ճէմաաթը, Պատարագի
(ուն վէ շարապ) վէրէնլէրի. (Գործ. 24.
17) : Վէ օնլարըն ինթիյաճընը վէ ֆայաէլի
օլանը սէն գայըր :

Եա Րապպ, տէր խաթըր էթ, վէ մէր-
համէթ էյլէ, վէ միւպարէքլէ անտը վէ
տիլէկի օլանլարը, վէ Ս. Եկեղեցիյէ հէ-
տիյէ սունանլարը (Մաղաք. 3 8—11),
վէ ֆազիրլէրէ իանէ վէրէնլէրին, վէ օն-

լարըն պէտէլինէ, կէրէք պու տիւնեատա
կէրէք ախրէթտէ եիւզ գաթընը էտա էյ-
լէ (Մատթ. 19, 29) :

Եա Րապպ, տէր խաթր էթ, մէրհա-
մէթ վէ ինայէթ էյլէ էօլմիւշ ճանլարա :
Անլէրի րահաթլանտըր, թէնվիր էյլէ, վէ
սէմավի ճէննէթինտէ ազիզլէրին սընֆը-
նա տախիլ էյլէ, վէ մէրհամէթինէ լայըգ
էյլէ :

Եա Րապպ, (շու իսմտէ) գուլունու .
(խուսուսի Ս. Պատարագ մատուցանել
էթտիրէն քիմսէյի զիքը էյլէ) : Սէնին
զանի մէրհամէթինլէ օնա րահմ էյլէ, վէ
նուր տիտարընը կէօրմէյէ նայիլ էյլէ : (վէ
էկէր սաղ իսէ) ճիւմլէ ճան վէ թէն տու-
զագլարընտան խելաս էյլէ :

Եա Րապպ, էօլիւլէրինի վէ տիրիւլէրի-
նի տուատա զիքը էթմէմիզի պիզէ սի-
փարըշ էտէն քիմսէլէրի տախի տէր խաթր
էյլէ : Վէ կէրէք օնլարըն կէրէք տէ պի-
զիմ տիւլէլէրիմիզի վէ միւրատըմըզը
խայրլըսըյլա վէ տօզրուսույլա իհսան
էյլէ : Վէ ճիւմլէսինէ տախի միւքեաֆա-
թէն, կէշմէզ վէ մութլու պէրէքէթլէրին
իհսան էյլէ :

Վէ պիզիմ տիւշիւնկէլէրիմիզի թաս-

վիյէ էտէրէք, (Եբր. 4. 12), պիրիճիք
էվլատըն վէ Րապպըմըզ խէլասքեարմըզ
Յիսուս Քրիստոսուն թէնինի վէ գանընը
գապուլ էթմէյէ լայըզ պիր հէյքէլ էյլէ
պիզի (Ա. Պետր. 2. 6). ամին :

Եւ եզիցի ողորմութիւն...

Ալլահ ազիմիւշչանըն վէ խէլասքեա-
րմըզ Յիսուս Փրիստոսուն ինայէթի
ճիւմլէնիզ իլէ պէրապէր օլտուն (Բ.
Յովհ. 3) :

Դպիրլէր. — Ամէն և ընդ հոգւոյդ քում.

Ամին. սէնին տէ բուհունլա պէրապէր
օլտուն :

Քհնյ. — Եա հագիզի Ալլահ վէ բահիմ
Փէտէր, սանա թէշէքքիւր էտէրիզ քի,
պիզիմ կիւնահլը թապիաթըմըզը՝ մութ-
լու Նահապետլէրտէն զիյատէ իզզէթլէտին
(Իբր. 11. 39. 40), Զիրա անլէրէ Ալլահ
թէսմիյէ օլտուն. Փազաթ պիզէ փհսհր օլ-
մաղա լութֆէն բազի օլտուն (Հոովմ. 8.
15) :

Շիմտի տախի սանա հալվարըրըզ, ևա
Րապպ. պիզէ իհսան պույուրտուղուն պու
հէնի վէ զիգըյմէթ իսմին լութֆունու
(Փիլիպ. 2. 9) ազիզ քիլիսա արասըն.

տա, կիւնտէն կիւնէ տահա զիյատէ ար-
թըր:

Եւ տուր մեզ համարձակածայն...

Վէ եա սէմավի փէտէր (Մատթ. 5,
48), իհասն էյլէ քի սէրպէսթ վէ ճէսա-
րէթլի սէս իլէ սահա նիտա էտէլիմ, վէ
տէյէլիմ:

ՀԱՂՈՐԴՈՒԹԻՒՆ ԻԼՀԱԳ ՕԼՄԱԳԼԸԳ

Քհնյ.— Եա հայաթ փուլնարը վէ շէֆ-
գաթ մէնպար աղիզ Բուհ. էյիլիպ Ու-
լուհիյէթինէ սէճտէ էտէն պու ճէմաաթա
րահմ էյլէ:

Պուլնարը թէքմիլ սագլա. անլէրին
բուհուլու տա թէնլէրի կիպի էյիլիպ թէ-
վաղու էթմէյէ նայիլ էյլէ (Յով. 4. 24):
Շէօյլէ քի սէնտէն կէլէճէք նիյմէթլէրի
միրաս տլմաղա նայիլ օլսուլար (Եբր.
9. 11):

Քրիստոսի Յիսուսի.

Բապարմըզ Յիսուս Քրիստոսուն վա-
սըթասըյլա, քի Օնա, Սէն Բուհր Ագիզէ,
վէ հէր շէյէ. գատիր Փէտէրէ իլէլէպէտ
համա. հիւքիւմէթ վէ իզզէթ հագըշըր:
— Պատէհու Սարկաւագըն «պրոսխու-

մէ», ետնի տըզգաթլէ պագընըզ տէյու-
նիտա էթմէսի իւզէրինէ քահանայ ըն-
ծայր եօգարը գալտըրըր վէ տէր. ի Սըր-
բութիւն սրբոց. ետնի Ազիզլէրին գուտ-
սիյէթի: Պուսուսլա պէյան էթմէք իս-
թէր քի, Ս. Հազորղութիւն անճագ
փաքլըզ իլէ եազլաշանլարա գուտսիյէթ
վէրիւր (Բ. Կորնթ. 7, 1.):

Քէզալիք պու սէօզ իլէ պիլտիրմէք
իսթէր քի, Յիսուս «Սրբութիւն Սրբոց»
տէնիլէն խորանա չատըրա կիրտի (Եբր.
9. 12), ետնի Փէտէրին եանընա չըգտը,
քի քէնտինէ իման էտէնլէրի տէ քէնտի
եանընա չէքսին (Յովհ. 12. 32):

Դպիրլէր.— Միայն Սուրբ, Միայն
Տէր, Յիսուս Քրիստոս ի փառս Աստուծոյ
Հօր. ամէն:

Փէտէր Ալլահըն ճէլալինտէ անճագ
ազիզ, անճագ Բապա, Յիսուս Քրիստոս,
տուր (Փիլիպ. 2. 11):

Քհնյ.— Օրհնեալ հայր Սուրբ...

Ազիզ Փէտէր, հագիգի Ալլահ միւպա-
րէք տիր. ամէն:

Ազիզ Էվլատ, հագիգի Ալլահ միւպա-
րէքաիր, ամէն:

Ազիզ Բուհ, հազիդի Ալլահ միւպարէք տիր . ամէն :

Փէտէրէ , էվլատա, վէ Ազիզ Բուհա իլէլէպէտ համտ ու սէնա եազըշըր . ամէն :

Քահանայ (կիզլիսէն)

Եա Բապպըմըզ Յիսուս Քրիստոս, սէ մավի գուտսիյէթինտէն վէ քիւրսիյի սալթանաթընտան նազար էյլէ :

Եա Փէտէրին զըթընտա օթուրուպ պուրատա գուրպան սունուլան Յիսուս կէլ , պիզի թագտիս վէ իհեա էյլէ :

Սէնին լէքէսիզ թէնինտէն վէ զիգրյմէթ գանընտան պիզէ, վէ պիզիմ վասըթամըզլա պիւթիւն ճէմաաթա իհսան էթ , վէ լայըզ էյլէ :

Վէ մուգատտէս թէնի լէքէսիզ Գանըն իչինէ պաթըրարագ տէր .

Եա Բապպ Ալլահըմըզ . սէն քի պիրիծիք էվլատընըն իսմիյլէ պիզլէրի քրիսթիյան թէսմիյէ էթտին (Գործ. 11. 25), վէ պիզի բուհանի հավուզաա վաֆթիզ օլարագ , կիւնահլար աֆլըղը իհսան էյլէտին . (Ղուկ . 33) . վէ պիրիծիք էվլատընըն մուգատտէս թէնինէ վէ գանընա իլ-

հազ օլմաղա հայիլ էյլէտին (Ա. Կորնթ. 10. 16):

Շիմաի տախի րէճա էտէրիզ, հա
րապպ, պու ազիզ Սըրրը՝ կիւնահլարը-
մըզա քէֆարէթ օլարազ գապուլ էթմէյէ
լայըզ էյլէ:

Վէ սահա, էվլատա, վէ Ազիզ Րուհա
համուլար սունալըմ ամէն:

Ի սուրբ, ի սուրբ...

Րապպըմըզ վէ խէլաքեարըմըզ Յի-
սուս Քրիստոսուն, սէմատան էնէն վէ ա-
րամըզտա թէվզի օլունան (Յովհ. 6. 51)
ազիզ վէ զիզըյմէթ Թէնինտէն վէ Գա-
նընտան գուտսիյէթլէ հէյէլիմ (Ա. Կորնթ. 11. 27):

Պու տուր հայաթ (Յովհ. 54), իւմիտ
Ա. Տիմ. 1. 1). Գըյամէթ (Յովհ. 11. 25). Քէֆարէթ վէ կիւնահլար աֆվլըզը
Ա. Յովհ. 2. 2):

Րապպ Ալլահըմըզա մէզմուր օգույուն.
Սերովբէլէրին քիւրսիւսիւնտէ օթուրան
էօլիւմսիւզ սէմավի մէլիքիմիզէ մէզմուր
օգույուն (Յակ. 5 13):

Պու էսնատէ ժամարար Քահանայ Ս.
Սկիհ իլէ ճէմաաթըն իւզէրինէ խաչակըն-

քիչ էտէր, ճէմաաթ տախի հիւրմէթէն տիգ
իւզէրինէ կէլիրլէր վէ տէրլէր. խոստովա-
նիւնք եւ հաւասարմք:

Պատէհու դպիրլէր տէր ողորմեա տէր-
լէր: Էվվէլլէրի ճէմաաթըն տիլէյի օլուր-
սա, խուսուսի թալէպ իւզէրինէ ծանու-
ցում իլէ Տէր ողորմեա տէնիլիր իտի:

Փաքաթ չիմտի ալէսսէվիյէ հէր Պա-
տարագտա սէօյլէնիր. Տէր ողորմեա տէ-
նիլիրքէն, հէր քէս քէնտի նէֆսի, ֆա-
միլիասը ազասը, միլլէթի վէ ճիւմլէ ա-
լէմ իչուն ճիսմանի վէ բուհանի աթիյէ-
լէր տիլէր (Յակ. 5. 16):

Ամենասուրբ Երրորդութիւն,
Տուր աշխարհիս խաղաղութիւն,
Եւ հիւանդաց բժշկութիւն:

Ազգիս Հայոց այցելութիւն:

Արի Աստուած հարցըն մերոց,

Որ ապաւէնդ ես նեղելոց,

Հաս յօգնութիւն ծառայից քոց,

Լեր օգնական ազգիս Հայոց:

Ողորմութիւն մեզ պարգեւեա,

Զհիւանդ հոգիս մեր բժշկեա,

Ի բանասարկուէն զմեզ փրկեա,

Եւ ի չարեաց անփորձ պահեա:

Յիսուս Քրիստոս կարող Աստուած ,
 Քեզ աղաչեմք բազկատարած .
 Լուր և մաքրեա զմեզ ի մեղաց ,
 Եւ ազատեա ի փորձանաց :

Թագաւոր ես Թագաւորաց ,
 Դու ես քաւիչ մեղաւորաց .
 Խոստովանիմք Քրիստոս Աստուած ,

Փրկեա զաշխարհս ի փորձանաց :
 Սուրբ Պատարագ հացրն կենաց ,
 Ողորմու թեան մեզ զղսւռն բաց .
 Խոստովանիմք Քրիստոս Աստուած ,
 Փրկեա զաշխարհս ի փորձանաց :

Միջնորդութեամբ Սրբոյ Խաչին ,

Եւ անորատ Սուրբ ծնողին .

Յիշեա զհեղուծն արեան Փրկչին ,

Եւ ի խնդիր փոքու հօտին :

Գովեալ ես դու փայտ փրկութեան ,

Ամենօրհնեալ յաղթող նշան .

Ընդ լուսանալ առաւօտեան ,

Ծագեա մեզ զլոյս Արփիական :

Աստուածածին ամենօրհնեալ .

Զպաղատանս մեր բնկալ .

Ի նեղութեան ժամուս հասեալ ,

Առ քեզ գոչեմք անձամբ թախծեալ :

Բանին կենաց բարձող եղեր ,

Զաստուած մարմնով փառատրեցիր .

Առ Տէր Արքայն բարեխօս լի՛ր ,
 Ի փորձանաց զմեզ փրկել :
 Սրբունի մայր ողորմութեան ,
 Քեզ աղաչեմք մեք միաբան ,
 Բարեխօսեա առ Տէր Արքայն ,
 Վասն աշխարհիս խաղաղութեան :
 Աղաչանօք Սուրբ հրեշտակաց ,
 Եւ աղօթիւք վերին զօրաց .
 Լուր Տէր ձայնի մեղաւորաց ,
 Եւ աղատեա ի փորձանաց :

Տէր ողորմեա սէօյլէնիրքէն , քահա-
 նայ մուգատաէս թէնի էլինէ ալըր . վէ
 կեօզ եաշը իլէ պուս էտէրէք տէր .

Պու էքմէք վէ գատէն իշուեն նէ թարղ
 համա վէ շիւքր սուռալըմ : Անճագ , Յի-
 սուս , սէնի , Փէտէրի վէ Ազիզ Բուհու
 թէմճիտ էտէրիզ :

Իգրար վէ իման էտէրիմ քի , տիւն-
 եանըն կիւնահընը գալտըրան իպն Ուլ-
 լահ Քրիստոս սէն սին :

Վէ մուգատաէս թէնի տէօրթ գըսմ է-
 տէրէք , գատէհտէքի լէքէսիզ Գանըն ի-
 չինէ գօր , վէ տէր . « Լրումն Հոգւոյն
 Սրբոյ . » Ազիզ Բուհուն թէմամիյէթի .

եանի Ազիզ Բուհ Թէմամըյլա անտէ մէվ-
ճուտ տրր :

Պատէհու պիր գըմմընը էլէ ալարագ ,
կէօղ եաշը վէ շիւքը իլէ , փէտէրէ վէ
էվլատա նիյաղ էտէր .

Աթիտէքի տիւայը հէր պիր հաղորդել
օլաճագ քրիսթիյան սէօյլէյէպիլիր :

Եա մուգատտտէս Փէտէր . սէն քի
պիզի պիրիճիք էվլատընըն իամիյլէ Թէո-
միյէ էթտին . վէ Ս . Աւաղանըն վաֆթի-
զիյլէ Թէնվիր էյլէտին :

Կիւնահլարըմըզըն աֆվլըզը իչուն պու
մուգատտէս խորհուրդա իլհագ օլմաղա՝
պիզի լայըզ էյլէ : Ազիզ Բուհուն պէրէ-
քէթլէրինէ նայիլ էյլէ . նասըլ քի ազիզ
Բէսուլլարա իհսան էթտին , վէ անլէր
սանա իլհագ օլարագ , պիւթիւն տիւնեա-
յը Թաթհիր էթտիլիր :

Վէ շիմտի , եա քէրէմքեար Փէտէր ,
պու հաղորդութիւնու շայիրալէրին իլէ
պէրապէր էթտիյին ազշամ Թաամընա
պէնզէր էյլէ , վէ Կիւնահըն զուլմէթինի
տէֆ էյլէ (Կօղ . 1 . 13) :

Պէնիմ լիյաղաթսըզլըղըմա պազըպ
տա , Ազիզ Բուհուհուն իհսանլարընտա

մահրում էյլէմէ: Իլլա հուտուտսուզ
միւրիւվլէթինէ կէօրէ, պունու՝ պէնիմ
կիւնահլարումա քէֆարէթ վէ սուչլարումա
աֆվլըզ իչուն իհսան էյլէ:

Նասըլ քի Ռապպըմըզ Յիսուս Քրիս-
տոս վատ էթտի վէ տէտի քի. Պէնիմ թէ-
նիմտէն հէյէն վէ գանըմտան իչէն, էպէ-
տի հայաթա մալիք օլաճագ տըր (Յովհ.
6. 54):

Շիմտի պու պիզէ քէֆարէթ իչուն
օլսուն. շէօյլէ քի պունտան հէյէնլէր վէ
իչէնլէր, Փէտէրէ, էվլատա վէ Ազիզ Ռու-
հա իլէլէպէտ համտ ու սէնալար սուն-
սունլար. ամին:

Ճիւղէյե սեղանէք օլսուն.

Սանա համտ սունարըզ, եա մէլիք
Քրիստոս, քի պու նալայըզ գուլունու
սէնին ազիզ թէնինէ վէ գանընա իլհագ
օլմաղա լայըզ էյլէտին:

Վէ շիմտի, րէճա էտէրիմ. պու պա-
նա հիւքմ իչսուն օլմասըն (Ա. Կորնթ.
11. 34). Իլլա կիւնահլարումա աֆվլըզ,
ճանըմա վէ թէնիմէ ստղըզ, վէ խայր
ամէլէր իճրասընա հազըրլըզ իհսան էյ-
լէտին:

Շէօյլէ քի, պէնիմ նէֆօիմի, բուհու-
մու վէ թէնիմի թաթհիր էյլէսին: Վէ
պէնի, էն մուգատտէս Երրորդութիւնու-
նա հէյքէլ վէ մէսքէն հազըրլասըն (Ա.
Պետր. 2. 5). քի սալիհլէր իլէ պէրապէր
Սանա, Փէտէրէ վէ Ազիզ Բուհա իլէլէպէտ
համտլար սուհմազա լայըգ օլալըմ. ամին:
Յովհանն Ոսկերեւանըն

Եա Բապպ Ալլահըմ, սանա համտ ու
թէշէքքիւր էտէրիմ քի, պու նալայըգ
գուլունու սէնին Ալլահանի վէ տէհէթլի
սըրընա. լէքէսիզ թէնինէ վէ զիգըյմէթ
Գանընա իլհագ օլմտղա նայիլ էյլէտին:

Պու սէպէպտէն, Օնլարը սանա շէ-
ֆաաթճը թութարագ (Ա. Յովհ. 2. 1),
րէճա էտէրիմ. էօմրիւմիւն պիւթիւն
կիւնլէրինտէ պէնի գուտսիյէթտէ սազ-
լա: Շէօյլէ քի սէնին ինայէթիւնի զիքը
էտէրէք, սէնինլէ հայաթտա օլայըմ (Ա.
Յովհ. 4. 9.).

Եա Բապպըմ Ալլահըմ. սէն քի պիզիմ
իչուն էզիյէթ չէքտին, էօլտիւն, վէ գը-
յամ էթտին. քէրէմ էյլէ, ճանրմը զիգըյ-
մէթ գանընլա մէօհրլէ քի (Բ. Կորնթ.
1. 22), հէլաք էտիճի (կիւնաէ) հոգլաշ-
մասըն:

Եւ հէր շէյէ գաաիր, պուռնլարըն վա-
սըթասըյլա պէնի ճիւմլէ էօլիւ տմէլլէր-
տէն թաթհիր էյլէ (Իբր. 9. 14), զիրա
անճազ սէն պիկիւնահ սըն:

Եւ Ոսպպ, էօմրիւմիւ հէր ճինս թէճ-
րիոպէտէն մուհաֆազա էյլէ: Պէնիմ իլէ
ճէնք էտէն (կիւնահ), իւզէրինէ հիւճիւմ
էթտիքճէ. մահճուպ վէ խէճիլ օլարազ,
կէրի տօնմէյէ մէճպուր օլսուռն:

Ֆիքրի'ի, լիսանըմը, վէ ճիսմիմի,
քէնտի պիւթիւն հօլլարընտա, սէն իտա-
րէ էյլէ:

Տայիմա պէնիմ իլէ պէրապէր օլ. սէ-
նին կէրչէք վատըն իւզէրէ, քի պույուր-
տուռն. հէր քիմ պէնիմ թէնիմի հէր վէ
Գանըմը իչէրսի, օ պէնտէ սաքին օլաճազ,
պէն տախի օնտա (Յովհ. 6. 57):

Սէն պույուրտուռն, եւ միւրիւվվէթ-
քետր, վէ սէն պու Ալլահանի պօզուլմազ
էմրինին իճրասընա շիթապ էյլէ:

Զիրա սէն բահիմ, շէֆիզ, միւրիւվ-
վէթքետր, վէ հէր ճինսնիյմէթլէրի պախշ
էտէն Ալահ սըն. վէ սանա, Փէտէրէ վէ
Ազիզ Բուհա իլէլէպէտ համտ հազըչըր.
ամին:

Պատէհու քահանայ քէնտիսի վէ քէնտինին քիլէր իչուն ումում ճէմաթ վէ պիւթիւն տիւնեա իչուն. էնվայը պերէքէթլէ թալէպ էտէր, Գէզա քէնտինէ գարշը պուղղ վէ ատավէթի օլանլար իչուն տախի տիւա էտէր. անլէրէ քէնտիսի աֆվ էթտիքտէն մատա, Ալլահտան տախի աֆվ էթմէսինի թէմէննի էյէր (Մատթ. 5. 44): Սօնրա գօրգու վէ տիթրէմէ իլէ, ազիզ թէնէ վէ գանա իլհագ օլուր:

Իման էտէրիմ Ազիզ Իւչլիւյէ, Փէտէրէ, էվլատա վէ Ազիզ Բուհա:

Սէնին մուգատտէս վէ հայաթպտիշ վէ խէլասքեար թէնինի իման իլէ թէլէզ զիւզ էտէրիմ. եա Ալլահըմ Յիսուս Քրիստոս:

Սէնին թագտիս էտիճի պու փաքլէյիճի գանընը, կիւնահլարըմըն աֆվլըղը իչուն, իման իլէ թէլէզզիւզ էտէրիմ, եա Ալլահըմ Յիսուս Քրիստոս:

Սէնին լէքէսիլ թէնին պանա հայաթ, վէ մուգատտէս գանըն կիւնահլարըմա քէֆարէթ իչուն օլսուն:

Դպրէր. — Քրիստոս պատարագեալ (սօ-
նունագատար)

Քրիստոս գուրպան օլարագ, արամըզ-
տա թէվզի օլունուր (Իբր. 9. 14), Ա-
լէլուիա :

Թէնինի պիզէ թաամ օլմադ իւզէրէ
վէրիր, վէ մուգատտէս գանընը պիզէ չիյ
կիպի եաղտըրըր (Յովհ. 6) Ալէլուիա :

Բապպա եազլաշըն, վէ նուրու ալըն
(Յովհ. 8. 12). Ալէլուիա :

Թատընը ալըն վէ կէօրիւն քի, Բապպ
թաթլը տըր (Ա. Պետր. 2. 3). Ալէլուիա :

Սէմավաթտան Բապպա համտ էտի-
նիզ, Ալէլուիա :

Եիւճէլէրտէ օնա համտ էտինիզ, Ա-
լուիա :

Էյ ճիւմլէ մէլէքլէրի, օնա համտ էտի-
նիզ, Ալէլուիա :

Էյ ճիւմլէ Ասքէրլէրի, օնա համտ է-
տինիզ. Ալէլուիա (Սաղմ. 148. 1, 2) :

Սարկ. — Երկիւղիւ եւ հաւատով...

Գօրգու վէ իման իլէ եազլաշըն. վէ
գուտսիյէթ իլէ իլհագ օլսուն (Բ. Կորնթ.
7. 15) :

Սարկաւագըն պու տավէթի իւզէրի-

նէ, լայնք օլանլար եագլաշըրլար. վէ
գորգու վէ տիթրէմէ, հէմ հագիգի թէվ-
պէ իլէ, Բապպըմըզըն հայաթպախշ թէ-
նինէ վէ գանընա իլհագ օլուրլար:

Դպիրլէր.—Աստուած մեր եւ Տէր մեր,
երեւեցաւ մեզ, օրհնեալ եկեալ անուանք
Տեառն:

Ալլահըմըզ վէ Բապպըմըզ պիգէ կէօ-
րիւնտիւ. Բապպըն իսմիյլէ կէլէն մի-
պարէք տօր. (Մատթ. 23. 39):

Քննյ.—Կեցո Տէր ժողովուրդս քո...

Եւ Բապպ, ճէմաաթընը եաշաթ, վէ
միրասընը միւպարէքլէ. պուշլարա չիմ-
տի վէ էլէլէպէտ չօպան օլ վէ թէրֆի
էյլէ (Մատթ. 2. 6):

Պատէհու հաղւրդել օլմայանլարը տա-
խի Ս. Պատարագըն պէրէթէթինտէն
մահրում էթմէմէք իչուն, Սեղանտա
միւպարէքլէմիշ օլան մաս, ետնի փար-
չա, սօֆրանըն գըրընթըսը աշլէրէ թէվ-
զի օլունուր (Յովհ. 6. 12). Մատթ. 15.
27): Նշխար տախի պու մանատա տըր:

Թ Ե Շ Ե Ք Ք Ի Ի Ի

Պււ էանատէ, կէրէք քահանայ, կէ-
րէքտէ ճէմաաթ պիւ իթթիֆա, Ս. Հա-

ղորդութիւնա լայրգ օլուպ անըն պէրէ-
քէթլէրինի կէօնտէրտիքլէրինտէն տօլա-
յը, Ալլահա համտ ու թէշէքքիւրլէր սու-
նարլար :

Փագաթ էօթէտէն պէրու ճարի օլան
ֆէնա պիր ատէթ իւզէրէ, պու թէշէք-
քիւր տյինինտէ ճէմաաթըն էքսէր գըսմը
հազըր պուլունմազ : Պու իսէ ֆիլհագիգա
աճընագլը պիր հալ տըր :

Րապպըն սուֆրասընտան եէյէրէք տօ-
յան, վէ անըն էնվայը նիյմէթլէրինի կէօ-
նէնէն պիր քիմսէ, Րապպա թէշէքքիւր
օրհնութիւնը օգումագտան տյըրլըրսա,
պու սուֆրանըն սահիպինէ վէ զիյաֆէթի
թէրթիպ էտէնէ գարչու նէ՞ պէօյիւք
նանքէօրլիւք տիր :

Ճիւզամ իլլէթինտէն իֆագաթ պուլ-
մուշ օլան օն քիմսէլէրին անճագ պիրիսի
կէրի տէօնտիւ, Րապպըն տյագլարընա
գափանտը, վէ մէմուռնիյէթ պէյան էյ-
լէտի իսէ, Րապպընըզ նէ՞ գատար գա-
հըլը վէ ճիկէրի եանըզ պիր սէտի իլէ
տէմիշ իտի. օն քիշի փաքլէնմէտի՞ մի.
տօգուզու նէ՞րէտէ (Ղուկ. 17. 11—19) :

Այնը իշահի սէտա պու կիւն ճէմաաթըմըզա թէքրարլա'նմայօր մը: Ս. Պատարագ սուկուլուգտա, էօլիւմսիւզ գուգուկուկն փաք գուրպանրնրն զիքրի ճէմիլի իճրա օլուկուկ. ֆագաթ ճէմաաթըմըզտա օնտա աօգուգու պու մուգատտէս այինտէ հազըր պուլուկնմազ:

Նէնի իսրայէլ գալմընա էպէտի հայաթ մանասընը մագամընտա սէմատան էնիպ, թէվզի օլուկան Յիսուսըն թէնի վէ գանը ճիւմլէյի իհեա էթմէյէ հազըր իքէն, ճէմաաթըմըզըն օնտա աօգուգու, հիչ տէյիլ սէնէտէ պիր տէֆա օլսուկ, ահըն թէնիսէ վէ գանընա իլհագ օլմաղա հասրէթ չէքմէզ:

Ախլագը իֆսատ էաիճի բօման վէ բիտալէլէրի կէճէ սապահլարա գատար ագթարան կէնճլէրիժիզին օնտա աօգուգու ախլագը թէհզիպ վէ կէնճլիյին թէճրիպէլէրինէ գարլը թագվիյէ էտէն բուհանի վէ ախլագի քիթապլարը օգուկաղը ապէս սոյարլար:

Տէլիգանլըլարըմըզըն օնտա աօգուգու, քէնտի նէվիհալը էօմրլէրինի չիւրիւտէն

վէ մահիյէթլէրինի զէհիրլէյէն ախլագսըզ
պէտմայէ բէֆիգլէրին սէօհպէթինտէն թէ-
լէզզիւզ էտէրլէր. ֆագաթ ֆիքիրլէրինի
թորիգի իսթիգամէթէ իրլատ էտէն վէ
տալալէթտէն չէվիրէն միւֆիտ վէ զի-
գըյմէթ վազ վէ նութզլարընտան կէրի
կէրի գաչարլար:

Հաֆթանըն ալթը կիւնիւնիւ քէնաի
մէնաֆի վէ ինթիյաճաթը ճիսմանիյէսինէ
սարֆ էտէնլէրին օնտա աօզուզու, Բապ.
պըն թագաիս էյլէմիշ օլտուզու կիւնիւ
հըֆզ էտիպ, անը ինթիյաճաթը բուհանի
յէ վէ մէնաֆիի ումումիյէ ուզրոււնա իս-
թիմալ էթմէքտէն չէքինիրլէր. Ատէմ
Ալլահը սօյաբ մը քի սիզ պէնի սօյտու-
նուզ (Մաղաթ. 3. 8):

Ֆագաթ, տահա ուզուն թոտատա նէ՛
հաճէթ: Երեմիսնըն մէրսիյէլէրինի թէք-
րար էթմէյէլիմ, Պու խարապէնին թա
միրինէ, պու հարէնին չարէսինէ պապա-
լըմ: Պունուն իչուն էպէվէյն տէրունի
այիլէտէ, մուալլիմլէր մէքթէպտէ վէ
բուհպանլարըմըզ քիլիսատա չալըշմալը
տըրլար: Հէր իւշիւ տաիի քէնաի վա-

զիֆէլէրինի հագգըլա իֆա էյլէտիքտէ ա՛ճագ պու սուի հալլէրին էօնիւ ալընապիլիր, վէ միւսթագպէլ մէսուլիյէթ. տէն ազատէ օլունուր :

Դպրլէր. — Լցաք ի քարուքեանց (սօնու. նա զատար) Եա Բապպ, սէնին թէնինտէն վէ գանընտան թէլէզզիւզ էտէրէք, նիյ. մէթլէրինտէն տօյտուգ (Ղուկ. 1. 53) : Եիւճէլէրտէ սանա համա օլսուն քի պի. գի տօյուրտուն :

Սէն քի պիզի հէր կիւն տօյուրսուն, պիզի բուհանի պէրէքէթլէրինի կէօնաէր. Եիւճէլէրտէ պիզի տօյուրանա համա օլ. յուն :

Եա Բապպ, սանա համա էտէրիզ քի, պիզի էպէտի սուֆրատան տօյուրտուն : Սէնին թէնինի վէ գանընը, պիւթիւն տիւնեանըն խէլասը, վէ ճանըմըզըն հա. աթ պուլմասը իչուն իհսան էյլէտին :

Քահանայ (կիզլիթէն)

Սանա համա էտէրիզ, եա Քրիստոս : Ալլահըմըզ, քի, պու թաամը պիզէ հա. յաթ վէ գուտսիյէթ օլմագ իւզէրէ իհսան էյլէտին :

Պունուկա պիզի փաք վէ լէքէսիզ
սագլա (Եփես. 1. 4): Ալլահանի ինթի
մամընլա պիզտէ սաքին օլ:

Սէնին ազիզ վէ խայրխան իրատէթի-
նին մէրասընտա պիզի օթլաթ, քի իզլալ
էտիճինին (կիւնահըն) պիւթիւն հիւճիւմ-
լէրինտէն մուհաֆազա օլարագ (Յայտ 2.
10), անճագ սէնին սէտանը իշիտէլիմ, վէ
սէն պիրիճիք մէրտ վէ հագիզի չօպանըն
արտընճա կիտէլիմ (Յովհ. 10. 11): Վէ
սէմանըն ճէննէթինտէ պիզիմ իչուն հա-
զըրլատըղըն եէրի՝ սէնտէն գապուլ էտէ-
լիմ (Մատթ. 25, 34: Յովհ. 14. 2, 3):
Եա Ալլահըմըզ, Բապպըմըզ վէ խէլաս-
քեարըմըզ Յիսուս Քրիստոս. սէն քի փէ-
տէր վէ Ազիզ Բուհ իլէ պէրապէր իլէ-
լէպէտ միւպարէք սին. ամին:

Խ Ա Թ Ի Մ Է

Իշպու էսրարէնկիզ ալինտէն սօնրա,
քահանայ չըգարտըղը Սաղաւարտը վէ
հողաթափը լապիս օլարագ, Աւետարան
էլինտէ խորանտան աշաղըէնէր վէ ճիւմ-
լէյի միւպարէքլէր:

Քհնյ. — Որ օրհնես զայնոսիկ.

Եւ Րապպ, սէն քի սանա համա է-
տէնլէրի միւպարէքլէրօին. վէ սանա
թէվէքքիւլ էտէնլէրի թագտիս էտէրօին:

Պու ճէմաաթընը եաշաթ վէ սէնին
միւրասընը միւպարէքլէ, սէնին քիլիսա-
նըն թէքմիլիյինի հըֆզ էյլէ.

Սէնին խանէնին հիւսնիւնիւ մուհապ-
պէթլէ սէլամլայանլարը թագտիս էյլէ,
սէն Սլլահանի գուվվէթինլէ պիզի իզ-
զէթլէ, վէ պիզի թէրք էթմէ. զիրա սա-
նա թէվէքքիւլ էյլէմիշիպ:

Պիւթիւն տիւնեայա, քիլիսալարա,
քահանալարա, միւմին փատիշահլարա,
վէ անլէրին ճէմիի ասքէրլէրինէ վէ ու-
մում ճէմաաթա սէլամէթինի իհսան էյլէ:

Զիրա պիւթիւն էյի աթիյէլէր վէ քեա-
միլ պաիշիշլէր սէմատան, սէն Նուր
ֆէտէրլինտէն հազիլ օլուրլար (Յակ, 1.
17).

Վէ սանա իլէլէպէտ սալթանաթ, հիւ-
քիւմէթ վէ իզզէթ եազըշըր, ամին:

Դպիրւէր. — Եղիցի Անուն Տեսուն օրհրն-
եալ յաւիտեակ մինչեւ յաւիտեան .

Բապպըն իսմի շիմտիտէն էպէտէ տէք
միւպարէք օլտուն :

Քհնյ. — Կատարուն օրհնաց...

Եւ Քրիստոս Ալլահըմըզ վէ իւէլաս-
քեարըմըզ, հօմօս վէ փէյղամպէրլէրին
թէքմիլլիյի սէն սին. սէն քի Փէտէրի-
նին ճիւմլէ թէրթիպլէրինի իք'ալ էյլէ-
տին. պիզի տէ Ազիզ Բուհունլա մէմլու
էյլէ :

Ս. Աւեսարան

Նուրուն Փէտէրինտէն .

Քէլամ իպթիտատէ իտի, վէ քէլամ
Ալլահ իտի

.
վէ Քէլամ թէն օլտու վէ պիզէ սաքին
օլտու. վէ անըն ճէլալընը՝ Փէտէրին պի-
րիճիք էվլատընըն ճէլալը տէյու կէօր-
տիւք, քի լութֆ ու հազիզաթլա տօլու
տուր :

Սարկ. — Ս. Խաչիւս աղաչեցուք...

Ազիզ Խաչ վասըթասըյլտ Բապպա

նիյազ էտէլիմ, քի պունուենլա պիզս կիւ-
նահտան ազատ էթսին: Վէ լութֆ ու ի.
նայէթիյլէ պիզի իհեա էյլէսին:

Քհնյ. Պահպանիչ եւ յոյս...

Եւ միւմինլէրին պէքճիսի վէ իւմի-
տի օլան Քրիստոս Ալլահըմըզ, սէնին մու-
զատտէս վէ մուազզէզ Խաչընըն կէօլկէսի
ալթընտա, պու միւմին ճէմաթը սէլա-
մէթլէ հըֆզ էյլէ: Կէօրիւնիւր կէօրիւն-
մէզ տիւշմէնլէրտէն հըֆզ ու հիմայէ էյլէ.
վէ սանա, Փէտէրէ վէ Ազիզ Բուհա շիմ-
տի վէ իլէլէպէտ համտու սէնալար սուն-
մազա նայիլ էյլէ. ամին:

Դպիրլէր. — Օրհնեցուք զՏէր յառեկայն
Ժամ, յառեկայն Ժամ օրհնութիւն նորա ի
քերան վեր.

— Բապպա հէր սաաթ համտ էտէլիմ.
Օնուն թէսպիհաթը հէր սաաթ պիզիմ ազ-
զըմըզտա օլսուն:

Քհնյ. — Օրհնեալք եղերուք...

Ազիզ Բուհուն լութֆուլա միւպարէք
օլունուզ. սէլամէթլէ կիտին. վէ Բապպ
Յիսուս Քրիստոս սիզին ճիւմլէնիզլէ պէ-
րապէր օլսուն. ամին: (Յայտ. 22. 21),

ՅԱՆԿ ՖԻԶՐԻՍԹ

Սահրճա

1. Մէպտէ	Ա
2. Իրի սէօզ	Բ
3. Յառաջարան Բ.րդ հրատարակչին	Ե
4. Խաչը՝ կենսատու (ոտանաւոր)	Ը
5. Անմեղ մանուկներուն աղօթքը (մահ. սում չօճուզլարըն տունսը)	1
6. Հայր մեր որ յերկինս ես	2
7. Տէ՛ր, զի՞ բազում եղեն	4
8. Յիշեսցուք 'ի զիշերի	20
9. Առաւօտ լուսոյ	26
10. Զքէն գոհանամք	36
11. Փա՛ռք, ի բարձունս Աստուծոյ	40
12. 'Ի զիշերի եւ 'ի տուրնջեան	46
13. Լո՛յս, արարիչ լուսոյ	48
14. Գոհանամք զքէն	52
15. Խոնարհեցո՛, Տէ՛ր, զունկն քո	56
16. Լոյս զուարթ	68
17. Ասասցուք ամենեքեան	70

18. Լո՛ւր ձայնից մերոց	78
19. Շնորհեա՛ մեզ, Տէ՛ր	82
20. Տէ՛ր բարերար	88
21. Նայեա՛ց սիրով	92
22. Տէ՛ր, մի՛ դարձուցաներ զերեսս քո յինէն	100
23. Որդի նստուծոյ (Նարեկ)	102
24. Ի քէն հայցեմք (շարական)	104
25. Հաւատով խոստովանիմ	110
26. Փա՛ռք քեզ, Տէր Աստուած՝ մեր, որ պարգ.	128
27. Մեղա՛յ ամենասուրբ (զղջում)	134
28. Ողորմեա՛ ինձ, Աստուած	146
29. Աշխարհ ամենայն	150
30. Տեր ամենակալ	162
31. Տէր Աստուած փրկութեան մերոյ, որ	172
32. Նորաստեղծեալ	174
33. Դռնբացէք	178
34. Շարական ծննդեան, խորհուրդ սեծ	186
35. » Մեծ պահոց, Ա. կիրակի (բանն որ ընդ հօր)	190
36. Շարական Մեծ պահոց, Բ. կիրակի	194
37. » » » Անառակին	198
38. » » » Տնտեսին	202
39. » » » Դատաւորին	206
40. » » » Դալստեան	210
41. » Ծաղկազարդի	216
42. » Ոտնալուալի	220

43. » Խաչելութեան (Խաչի քո Բս. 224
44. » Թաղման (պարգտուն ամենեցուն 226
45. » Յարութեան (Այսօր յարեալ 'ի մեռ. 20
46. Համբարձման (համբարձաւ տէրըն
մեր) 234
47. Շարական Հոգեգալստեան (Առաքելոց
Աղաւնոյ) 238
48. Շարական Վարդավառին (որ 'ի լերինն այ-
լակերպեալ) 242
49. Շարական Վերափոխման (Այսօր ժո-
ղով. սրբոցն) 244
50. Շարական Խաչվերացի (որ զանարատ
բազումողորմ) 250
51. Ողջակէզը՝ հին ուխտի, ողջակէզը՝ նոր
ուխտի 254
52. Ս. Պատարագըն թէֆսիրի (էսկի ահտըն
գուրպանը) 255
53. Եէնի ահտըն գուրպանը 260
54. Պիրիմնի զըսմ.— ժամարարըն էլ
պիսէ կիյմէսի 264
55. Ժամարարըն ալէնի իթիրաֆը 279
56. Կիզլի սըրը 293
57. Թափոր 304
58. Ս. Աւետարանըն եիւնէլմէսի 313
59. Ազիզ քիթապըն օգունմասը 318

Սահրճա

60. Իման իգրարը	328
61. Իբիևնի գրամ. — Վերաբերում	338
62. Ողջոյն	347
63. Գոյափոխութիւն	357
64. Էօլիւ վէ տիրիւէրին զիքրի	370
65. Հաղորդութիւն (իւհագլըզ)	378
66. Թէշէքքիւր	391
67. Խաթիմէ	396







